

018489

中国少数民族语言简志丛书

瑶族语言简志

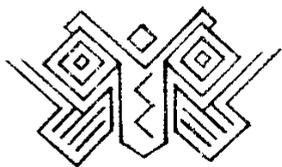
毛宗武 蒙朝吉 郑宗泽 编著

《国家民委民族问题五种丛书》之一

中国少数民族语言简志丛书

瑶族语言简志

毛宗武 蒙朝吉 郑宗泽编著



民族出版社

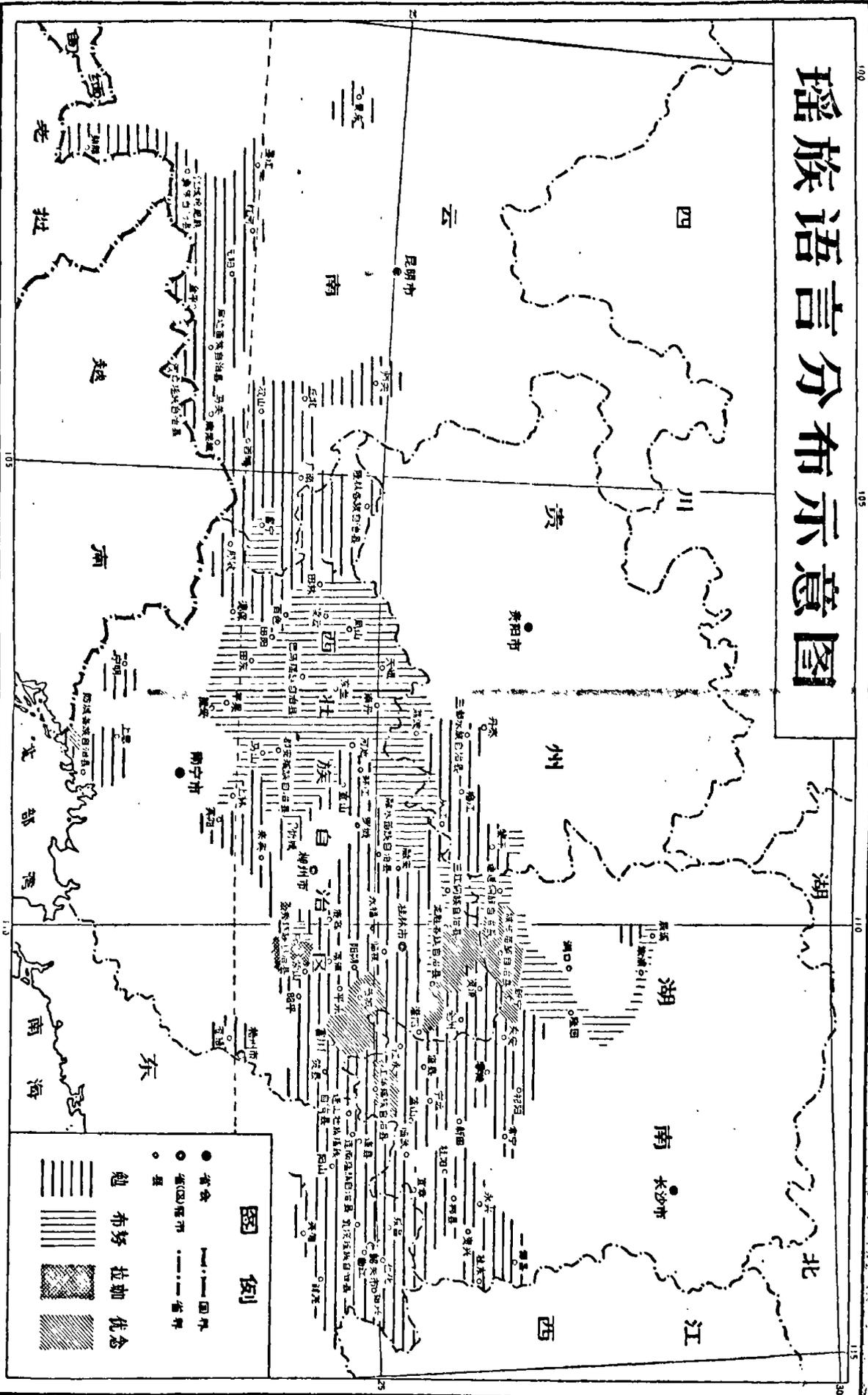
出版说明

我国是一个统一的多民族的社会主义国家。除回族、满族已使用汉语，一些散居、杂居区的少数民族使用着汉语或其它少数民族语外，各民族都有自己的语言。宪法规定：“各民族都有使用和发展自己的语言文字的自由”。随着社会经济的发展，各民族语言也得到了丰富发展。民族语言的调查研究和民族文字的使用和发展都受到了党和政府的重视。三十年来，民族语文工作者在这方面做了不少工作，并取得了一定的成绩。为了介绍我国各民族语言情况，加强国内各民族的互相了解，共同学习，丰富人们对我国民族语言的知识，扩大人们的语言视野，更好地贯彻党的民族语文政策，推动民族语文研究的进一步发展，我们决定出版《中国少数民族语言简志丛书》。

收入本丛书的全国各少数民族语言简志，是根据中国社会科学院民族研究所（原中国科学院少数民族语言研究所）、中央民族学院、各有关省和自治区的民族事务委员会、民族语文机构、民族研究所等单位的同志五十年代以来陆续搜集的语言材料写成的。现在以两种版本即某某语言简志单行本和某某语族语言简志合订本的形式陆续出版。

国家民委民族问题五种丛书编辑委员会
《中国少数民族语言简志丛书》编辑组

瑶族语言分布示意图



图例

- 省会
- 省(州)城市
- 县
- 国界
- 省界
- ▨ 勉
- ▧ 布努
- ▩ 拉珈
- 优念

目 录

出版说明

瑶族语言分布示意图

概 况	1
勉 语	13
一、语音系统	13
(一) 声母 (13)	(二) 韵母 (15)
(三) 声调 (18)	
二、构词方式	20
(一) 单纯词 (20)	(二) 合成词 (20)
三、语法要点	26
(一) 词类 (26)	(二) 词组 (47)
(三) 句子 (49)	
四、方言概述	61
布努语	72
一、语音系统	72
(一) 声母 (72)	(二) 韵母 (74)
(三) 声调 (76)	
二、构词方式	78
(一) 单纯词 (78)	(二) 合成词 (78)
三、语法要点	83
(一) 词类 (83)	(二) 词组 (103)
(三) 句子 (106)	
四、方言概述	116

拉珈语	127
一、语音系统	127
(一) 声母	(127)
(二) 韵母	(128)
(三) 声调	(132)
二、构词方式	134
(一) 单纯词	(134)
(二) 合成词	(134)
三、语法要点	137
(一) 词类	(137)
(二) 词组	(158)
(三) 句子	(161)
四、方言概述	173
瑶族语言与其他语言的关系	175
词汇附录	191
后 记	233

概 况

根据最近统计的材料，我国瑶族约有一百二十余万人^①；分布在广西壮族自治区、湖南省、云南省、广东省和贵州省等地的部分山区。1956—1958年对全国瑶族语言进行普查，当时瑶族总人口有七十四万七千多人。广西约有四十九万六千多人，主要分布在都安瑶族自治县、金秀瑶族自治县、巴马瑶族自治县、龙胜各族自治县、防城各族自治县、南丹县、全州县、凌云县、富川县等四十七个县内，约占瑶族总人口的66.4%；湖南约有十万九千多人，分布在江华瑶族自治县、蓝山县、宁远县、新宁县、隆回县、辰谿县等二十二个县内，约占瑶族总人口的14.6%；云南约有七万八千多人，分布在河口瑶族自治县、麻栗坡县、富宁县、广南县、马关县、勐腊县等十七个县内，约占瑶族总人口的10.5%；广东约有五万多人，分布在连南瑶族自治县、乳源瑶族自治县、连山壮族瑶族自治县、连县、英德县等十一个县内，约占瑶族总人口的6.8%；贵州约有一万多人，分布在黎平县、榕江县、荔波县等六个县内，约占瑶族总人口的1.7%。

瑶族分布在祖国的南方，以广西为中心，其余几个省的瑶族都居住在与广西相毗邻的地方。瑶族居住的地方，多是高山峻岭层峦叠翠的山区。就全国瑶族所居住的山系脉络来看，从广西东北面湘粤交界的五岭山脉起，迤北到黔桂交界处，沿苗岭余脉往

^① 1979年国家民族事务委员会举办《全国民族工作展览》所公布的材料。下面所涉及数字的材料仍是我们普查瑶族语言时所搜集的材料。

西，顺着云桂边界六韶山脉南下，到哀牢山一带，再往东折入桂南至勾漏山支脉的十万大山。这一个略成弧形的广大山区，就是现在我国瑶族居住的地方。这一大片地区处于亚热带的边缘，气候温和，雨量充沛，一年四季几乎都可种植农作物。

全国瑶族的分布局面是大分散小聚居，散居在五个省（区）的一百零几个县里，比较聚居的有：广西的都安、金秀、巴马、龙胜、防城、南丹、全州、富川；湖南的江华、宁远、蓝山；广东的连南、乳源、连山、连县；云南的河口、麻栗坡、广南、富宁等县。在一个县内瑶族人口的比例都不大，只有广西金秀的瑶族人口占全县人口半数以上；广西都安有十多万瑶族，但也只占全县总人口的百分之十八九。瑶族的自然村寨，多是星散在汉族或壮族村寨之间，村寨的距离或近或远。就大的范围来看，这些自然村寨，又是断断续续地连在一条线上或是一大片的区域内。瑶族一般住在半山腰或山头近似小块台地的地带，以务农为主，居住在林区的也有以林业为主的。大凡有瑶族和其他民族共同居住的山区，都是瑶族住得最高。正由于这样，散居在各地的瑶族人民相互间接触的机会不多，而在一定程度上却便利了瑶族人民跟邻近其他各族人民的交往。

瑶族是我国具有悠久历史的民族之一。隋唐以前西南诸民族多被称为“蛮”，隋唐以后“蛮”仍然被人提及，但大都跟别的名称连称，如武陵蛮、荆蛮、蛮瑶^①……等等。到了宋代以后，特别是明代以来苗、瑶、壮在史籍中出现的次数逐渐增多，据史书记载，从宋元以后，以瑶族人民为首的反抗统治阶级的斗争风起云涌，层出不穷，震撼了整个岭南封建统治阶级。瑶已成为我国西南比较闻名的民族之一。

^① 史籍上的“蛮”、“徯”、“徯”，我们一律写作“瑶”。下同。

苗瑶关系的密切，这是近代很多史学家、语言学家所承认的。解放前不少人曾认为瑶原来就是苗；有的认为苗因为避免反动统治者的徭役而退居山地，成为“无徭人”，便以瑶为两粤境内苗人的名称；也有人认为苗因迁徙路线不同，一部分迁入湘黔的称为苗，一部分迁入湘南、两粤的称为瑶^①。照现在苗族瑶族分布的情况看来，苗瑶仍常相毗邻，贵州苗多瑶少，广西苗少瑶多；苗瑶如果同分布在一个地区，瑶往往比苗更为南移，贵州如此，湖南如此，广西、云南也是如此。这些古今的情况当然不能完全置信，但却说明了苗瑶关系的密切是很早以前就形成了的。反映在语言上，苗瑶语接近的情况也就不难理解了。

瑶族和壮族的关系也很密切。过去，广西以瑶壮占大多数（见《明史·广西土司传》卷三），两族人民居地既近，在向大自然界和历代反动统治阶级的斗争中建立了深厚的友谊，在文化生活和风俗习惯上又常常互为影响。现在一部分与壮族杂居的瑶族，他们的语言中有大量的壮语借词，甚至借用汉语词也要通过壮语为中介。居住在广西金秀自称为“拉珈”的瑶族，从语言角度来看，他们的语言属于壮侗语族的语言。这些都说明了瑶、壮两族人民在历史上有过密切的关系，发生过频繁的交往，反映在语言上关系也是很密切的。

几乎所有的史书^②提到畬的时候，都认为畬是瑶的一支或即瑶。畬族的风俗习惯、图腾崇拜和迁徙传说大部分和瑶族很接近，有些是完全相同的。居住在广东增城、博罗一带的畬族，至

① 《皇清职贡图》：“瑶人裔出于苗……”；见《宋史》（卷493），见江应樑《苗人来源及其迁徙区域》。

② 见《皇清职贡图》、《福州顺昌县志》、《潮州府志》、《广西通志》、《赤雅》、《说蛮》等书。

今仍有“山瑶”之称，他们的族谱中也多称自己为“瑶人”或“瑶家”。从语言方面来看，据我们初步了解福建、浙江、江西等省以及广东凤凰山区（潮安、丰顺）的畬族所使用的语言属于汉语客家方言，但在语音上与客家话稍有差别，少数语词跟客家话完全不同，而这部分语词有些却跟苗瑶语族某些语言相近或相同。居住在广东莲花山区（惠东、海丰）和罗浮山区（增城、博罗）的畬族，自称“活聂”[hɔ˥nte˥]（“山人”的意思），在他们的内部交往中还使用自己的语言。这种语言有不少的基本词汇跟苗瑶语族诸语言都有同源关系，属于汉藏语系苗瑶语族苗语支的语言，接近瑶族布努语，跟居住在广西金秀、三江、龙胜一带自称“炯奈”、“巴哼”和湖南辰谿、溆浦、隆回一带自称“唔奈”的瑶族语言都很相近。

长期以来，瑶族人民和南方的其他少数民族一样跟汉族人民居住在一起、生活在一起。他们共同开拓了祖国的疆域，共同跟大自然和历代反动统治阶级进行了不懈的斗争，共同创造了光辉灿烂的祖国文化。各民族在长期交往的过程中逐渐地形成了今天以汉族为主体的经济中心。邻近瑶族地区的经济市场，也是由汉族、瑶族和其他民族共同组成的。从现代瑶族语言中各个不同时期的大量汉语借词来看，也能看出瑶汉两族人民在历史上就有着广泛的频繁的友好交往。广西东部地区的瑶族大部分会说汉语，有一部分已直接使用了汉语，把汉语当成他们自己的语言。像这部分瑶族这样使用语言的情况，在我们这个历史上早就形成了统一的多民族的国家里是很寻常的事。满族、回族都使用了汉语；苗族、黎族也有一小部分使用了汉语；福建、浙江、江西等省的畬族，也使用了汉语客家方言。这一切都说明了在平等、互助、团结、友爱的基础上，一个民族完全可以自择自愿地使用另一民族的语言，丝毫不影响这个民族的存在和发展。这是毋庸置疑的。

瑶族在过去就有各种不同的名称，诸如“山子瑶”，这是因为靠佃耕山主的山地为生而得名，这种称呼带有明显的阶级烙印，“盘瑶”是因继承始祖的名号而得名；“过山瑶”因砍山耕种，经常迁徙而得名；“蓝靛瑶”、“茶山瑶”、“背篓瑶”等等，因生活特点而得名；“花蓝瑶”、“白裤瑶”、“长衫瑶”、“顶板瑶”、“红瑶”、“黑裤瑶”等等，因服饰上的特点而得名；“东弄瑶”、“西弄瑶”、“东山瑶”、“西山瑶”、“八排瑶”、“平地瑶”等等，因居住的地区而得名；“八姓瑶”、“十二姓瑶”因姓氏的数目而得名。凡此种种，不胜枚举。这些名称都不是他们的自称，而是别人加给的他称。瑶族人民在他们的内部交往中经常使用的是自称，自称相同或相近的瑶族人民相遇，犹如骨肉团聚一般亲热。自称和语言虽无直接联系，但却便于说明现代瑶族语言分歧的现象。一般说来，自称相近，语言往往相近或相同，语言差别比较大的自称就有所不同。据我们初步调查略如下表：

自 称 ^①	音 译	人 口 ^②	分 布 地 区	
			省(区)	县 份
mjen↓(或ju↓mjən↓)	勉(或优勉)	163,885	广西	金秀 龙胜 临桂 灌阳 永福 阳朔 资源 鹿寨 恭城 蒙山 荔浦 平乐 昭平 贺县 富川 苍梧 罗城 融安 忻城 环江 来宾 都安 宜山 百色 那坡 凌云 上林 田林

			湖南	江华 蓝山 酃县 郴县 宁远 道县 桂阳 东安 临武 零陵 祁阳 资兴 常宁 江永 辰谿 城步 新宁
			广东	连南 乳源 连山 连县 仁化 翁源 阳山 英德 乐昌 始兴 曲江
			云南	金平 红河 勐腊
			贵州	榕江 从江 三都 丹寨
tomɿpenɿjuɿ(或 mjɿnɿ)	董本优 (或勉)	13,992	云南	麻栗坡 马关 广南 富宁
			广西	西林 那坡 防城
			湖南	新田 宜章
thouɿjuɿ(或mjɿnɿ)	土 优 (或勉)	2,425	广西	贺县
kuɿgɔŋɿjuɿ (或 mjɿnɿ)	谷岗优 (或勉)	8,212	湖南	蓝山 江华
			广西	罗城
dzutɿtɔ:nɿjauɿ- mjɿnɿ	祝敦优勉	160	广西	防城

au ¹ bjau ¹ (或 mjen ¹)	均 标 (或勉)	1,234	广西	金秀
bjau ¹ mən ¹ (或 min ¹ ju ¹)	标 曼 (或敏优)	8,609	广西	蒙山 荔浦 平乐 昭平
ei ¹ mun ¹	史 门	2,385	广西	恭城
bjau ¹ min ¹	标 敏	16,521	广西	全州 灌阳
			湖南	零陵 道县
tcəu ¹ koŋ ¹ meŋ ¹	交公勉	5,018	广西	恭城
kim ¹ mun ¹	金 门	65,933	云南	麻栗坡 马关 西畴 邱北 广南 富宁 砚山 河口 屏边 元阳 师宗 江城 景东 墨江 勐腊
			广西	宁明 西林 百色 凌云 凤山 那坡 上思 田林 巴马 防城
kem ¹ di ¹ mun ¹	甘迪门	1,748	广西	金秀 永福 鹿寨
dzəu ¹ min ¹	藻 敏	29,737	广东	连南 阳山
			湖南	宜章
pu ¹ nu ¹ (或 tuŋ ¹ nu ¹)	布 努 (或东努)	153,589	广西	都安 巴马 田阳 河池 百色 南丹 忻城 宾阳 上林 马山 田东 隆安 平果 田德 来宾 宜山 保
			云南	富宁

nu↓nu↓	努 努	31,928	广西	凌云 巴马 田林 凤山 东兰
pu↓no↓	布 诺	11,211	广西	都安
nau↓klau↓ (或pou↓nou↓)	瑙格劳 (或包诺)	16,476	广西	河池 南丹 天峨
			贵州	荔波
nu↓mhou↓	努 茂	1,147	贵州	荔波
pei↓toŋ↓nuo↓	杯冬诺	244	贵州	荔波
kioŋ↓nai↓	炯 奈	822	广西	金秀
m̄m↓nai↓	唔 奈	3,980	湖南	隆回 通道 溆浦 辰谿
pa↓ŋŋ↓ (或 pa↓ŋŋ↓m̄ai↓)	巴 哼 (或巴哼迈)	10,375	贵州	黎平 从江 榕江
			广西	三江 龙胜 临桂 融安
ju↓nuo↓	优 诺	2,920	广西	龙胜
lak↓kja↓	拉 珈	5,348	广西	金秀
pion↓toa↓jeu↓ (或 tai↓nei↓kjaŋ↓)	炳多优 (或代奈江)	90,091	广西	恭城 富川
			湖南	江华
ju↓ŋien↓	优 念	17,789	广西	龙胜 灌阳
san↓tcai↓	珊 介	150	广西	防城
ju↓ka↓	优 嘉	2,013	广西	灌阳

① 民族自称是根据我们所整理出来的各种语音系统标写的。过去一般称“勉”为“盘古瑶”、“过山瑶”，称“董本优”为“大板瑶”，称“土优”为“土瑶”。

表中所列自称约可分为四组。

“勉”、“董本优”、“土优”、“谷岗优”、“祝敦优”、“勉”、“坳标”、“标曼”、“史门”、“标敏”、“交公勉”、“金门”、“甘迪门”、“藻敏”是一组，其中“勉”、“曼”、“门”、“敏”是同一个词的方音异读，都是“人”的意思；“优”相当于“瑶”；“标”和“藻”是一个来源，也是“瑶”的意思。

“布努”、“努努”、“布诺”、“瑙格劳”、“努茂”、“杯冬诺”、“炯奈”、“唔奈”、“巴哼”、“优诺”是一组，其中“努”、“诺”、“瑙”、“奈”、“迈”也是同一个词的方音异读，都是“人”的意思。

“拉珈”自成一组，“拉”是“人”的意思，“珈”是“山”的意思。

“炳多优”、“优念”、“珊介”、“优嘉”又是一组，其中“炳多优”相当于汉语的“平地瑶”，“优念”相当于“瑶人”，“珊介”相当于“山仔”，“优嘉”相当于“瑶家”。

称“谷岗优”为“本地瑶”，称“祝敦优勉”为“小板瑶”，称“坳标”为“坳瑶”，称“标曼”为“民瑶”，称“史门”为“四大民瑶”，称“标敏”为“东山瑶”，称“金门”为“蓝靛瑶”，称“甘迪门”为“山子瑶”，称“藻敏”为“八排瑶”，称“布努”、“布诺”为“背篓瑶”，称“努努”为“背陇瑶”，称“瑙格劳”为“白裤瑶”，称“努茂”为“黑裤瑶”，称“杯冬诺”为“长衫瑶”，称“炯奈”为“花蓝瑶”，称“唔奈”为“花衣瑶”，称“巴哼”为“八姓瑶”，称“优诺”为“山话红瑶”，称“拉珈”为“茶山瑶”，称“炳多优”为“平地瑶”，称“优念”为“平话红瑶”，称“珊介”为“山仔瑶”，称“优嘉”为“瑶家”。过去瑶族的汉语名称很多，这里不一一列举。

② 本表所列人口数，系1953—1958年调查、普查瑶族语言时，根据有关方面提供的材料统计出来的，不足一百人的县没有计算在内，因此与上面所统计的瑶族人口数有出入。列出本表的目的是为了使读者了解不同自称的瑶族人口比例。

这些不同的自称，很便于用来说明瑶族语言的情况：自称同组的，语言较接近；自称不同组的，语言不大接近。自称同属一组的，有的虽然通话也有困难，但语言间的差别要比不同组的小一些。

以自称为“勉”的瑶族来说，他们分布在五个省（区）七十多个县里，大体上都能通话。广西金秀瑶族自治县里自称为“勉”的瑶族，跟自称为“拉珈”的或自称为“炯奈”的瑶族虽是近邻，却都不能通话，要用汉语或交谈者互相熟悉的语言进行交际。又如自称为“努努”的和自称为“金门”的瑶族，同住在广西凌云县的览金、伶站一带，他们用壮语交谈。

各地瑶族一般都用自己的语言作为日常主要交际工具，也有个别地区的瑶族（约占全国瑶族人口5%左右）除一些老人还会说自己的语言外，已直接使用汉语或壮语为日常主要交际工具。

瑶族男子一到成年便能操另一种或一种以上的民族语言。一般说来，广西西部和云南东部的瑶族会说壮语，一部分也会说汉语；贵州的瑶族会说汉语，一部分和侗族邻居的也会说侗语；广东、湖南和广西东部、中部、北部的瑶族都会说汉语。瑶族人民兼通的汉语，除广东的瑶族说“客家话”外，其余都说属于西南官话系统的当地汉语。

如上所述，大多数瑶族人民所兼通的另一种语言是汉语，这样，汉语对瑶族日常所使用的语言自然会产生一定的影响。这种影响在很久以前就已经存在。解放后，瑶族人民和全国各族人民一道，在党的领导下共同建设社会主义，交往日益频繁，团结更加紧密，瑶族人民使用我国各族人民共同的交际工具——汉语的机会也随着增多，汉语对瑶族语言的影响也就更加大了。

瑶族没有反映自己语言的文字，一向使用汉文，各地瑶族小

学也都一律用汉语文进行教学。在流传的歌谣和传说的抄本中，偶尔也有一些采用汉字读音来注自己的语言或利用汉字的结构另造新字的情况。如云南河口瑶族自治县自称“金门”的瑶族所流传的歌书中，“妇女”[caŋ]、“母亲”[diŋ]、“男子”[tɔŋ]、“你”[meiŋ]等根据他们的语音分别写成“婵”、“谿”、“端”、“眉”，“嫩”、“羞”、“轰轰”、“叹”等字则另造新字，写成“掣”、“嗇”、“鬻鬻”、“吠”；但使用这种字的人不多，通行面也不广。解放后，党和政府为了帮助瑶族人民解决好文字问题，曾多次派人到瑶族地区进行调查访问。一般认为，由于瑶族居住过于分散，并且有不少人兼通汉语，继续学习汉文比较切合实际。根据广大瑶族人民的意愿，各地有关文教部门目前正在大力帮助他们学习汉语文。

从我们所掌握的材料来看，各地瑶族人民日常使用的不是一种语言。大致情况如下：

一、自称为“勉”、“董本优”、“土优”、“谷岗优”、“祝敦优勉”、“坳标”、“标曼”、“史门”、“金门”、“甘迪门”、“标敏”、“交公勉”、“藻敏”等的瑶族所说的话属于一种语言。

海南岛的苗族（约有一万五千多人）跟自称为“金门”的瑶族语言相同，他们相互间可以顺利地交谈。

二、自称为“布努”、“努努”、“布诺”、“瑙格劳”、“努茂”、“杯冬诺”、“炯奈”、“唔奈”、“巴哼”、“优诺”等的瑶族所说的话又属于一种语言。

三、自称为“拉珈”的瑶族使用另一种语言。

为了称述方便，我们管第一种语言叫勉语，第二种语言叫布努语，第三种语言叫拉珈语。

此外，自称为“炳多优”、“优念”、“珊介”、“优嘉”

的瑶族所说的是汉语，但与当地汉语又有一定的差别，“优念”话在语序上还有特点（如“这个人”说成“个人这”）。

据我们初步研究，勉语、布努语、拉珈语都属汉藏语系的语言，但语族、语支不同。勉语属苗瑶语族瑶语支，布努语属苗瑶语族苗语支，拉珈语属壮侗语族侗水语支。勉语的语法现象跟汉语的相同点很多，词序和汉语基本相同；布努语和拉珈语的语法现象跟汉语差异稍大，主要表现在词序上。勉语和拉珈语的语音系统比较接近，布努语的语音系统跟前两者的差别稍大。以解放前的情况来说，勉语的汉语借词最多，拉珈语的汉语借词也不少；布努语受壮语一定程度的影响，有不少的壮语借词。解放后，三种语言受汉语的影响都很大。

上面是有关瑶族和瑶族语言的一般情况。下面分别以广西壮族自治区的龙胜族自治县江底公社大坪江的勉话、都安瑶族自治县大兴公社梅珠的布努话和金秀瑶族自治县金秀公社金秀的拉珈话为代表，对勉语、布努语、拉珈语进行介绍。

勉 语

一、语音系统

(一) 声 母

大坪江勉话的声母，包括腭化、圆唇的共有七十九个。列表如下：

p	ph	b	m	ɱ	w	f
t	th	d	n	ɳ	l	ɬ
ts	tsh	dz				s
tɕ	tɕh	dʒ	ɲ	ɳ	j	ɕ
k	kh	g	ŋ	ŋ		h
pj	phj	bj	mj	ɱj		fj
tj	thj	dj	nj	ɳj	lj	ɬj
tsj	tshj	dzj				sj
pw	phw	bw	mw	ɱw		fw
tw	thw	dw			lw	ɬw
tsw	tshw	dzw				sw
tɕw	tɕhw	dʒw	ɲw	ɳw	jw	ɕw
kw	khw	gw	ŋw			hw
kjw	khjw	gjw				hjw

声母例词：

p pa:ŋ³ 脾脏

ph pho:ŋ¹ 锄头

b	be:ŋ ⁵	岩石	m	maŋ ⁶	看
m	mei ¹	动物油	w	wam ¹	水
f	fai ⁵	小	t	ta:i ²	来
th	thei ¹	梯子	d	da:u ³	长
n	naŋ ³	短	ŋ	ŋam ³	想
l	luŋ ²	天	ɬ	ɬa ⁵	月亮
ts	tso ⁷	拿	tsh	tshat ⁷	水獭
dz	dzau ³	盐	s	sort ⁷	刷子
tɕ	tɕop ⁷	熊	tɕh	tɕhu ⁵	疮
dz	dzim ³	刺	ɲ	ɲai ³	羞
ŋ	ŋaŋ ⁵	年	j	jaŋ ²	走
ɕ	ɕe ²	野	k	ka ³	借
kh	khot ⁷	窟窿	g	gu ⁵	丈夫
ŋ	ŋoŋ ²	牛	ʈ	ʈa ⁷	砍
h	hu ⁴	厚	pj	pjaŋ ²	花
phj	phjom ¹	肺	bj	bjau ²	稻子
mj	mjen ²	人	ɲj	ɲjen ¹	脸
fj	fje ³	写	tj	tje ⁵	父亲
thj	thjau ³	换	dj	djaŋ ⁵	树
nj	nje ¹	土	ɲj	ɲje ³	重
lj	ljop ⁸	竖	ɬj	ɬje ⁷	铁
tsj	tsjen ²	神	tshj	tshjou ²	仇
dzj	dzjaŋ ⁵	秤	sj	sja:m ¹	胡子
pw	pwaj ³	满	phw	phwaj ³	捧
bw	bwei ⁵	沸	mw	mwei ²	你
ɲw	ɲwaj ⁵	暗	fw	fwan ²	披——物体被 击向四周卷曲。

tw	twei ³	尾巴	thw	thwan ²	团 (员)
dw	dwo ³	逗 (小孩)	lw	lwei ⁶	懒
ɬw	ɬwat ⁷	(往回)退	tsw	tswaŋ ⁵	种 (田)
tshw	tshwan ²	(宣)传	dzw	dzwan ⁵	回 (来)
sw	swaŋ ¹	河	tɛw	tɛwaŋ ³	(天)冷
tɕhw	tɕhwan ²	杈 (利)	dʒw	dʒwan ³	发抖
ɲw	ɲwei ⁵	鱼鳞痣	ɲw	ɲwat ⁷	惊跳
jw	jwaŋ ²	黄	ɕw	ɕwaŋ ¹	凶
kw	kwa ¹	瓜	khw	khwaŋ ⁵	挂
gw	gwa ⁷	缺口	ŋw	ŋwa ⁴	瓦
hw	hwan ¹	婚	kjw	kjwaŋ ³	宽
khjw	khjwin ⁵	劝	gjw	gjwaŋ ¹	亮
hjw	hjwi:ŋ ¹	旋转			

声母说明:

1. 舌面音声母 (tɕ, tɕh, tɕw……等) 舌位比较后。这一类声母在一些地方 (如广西的宜山、荔浦、忻城、罗城等) 是舌根音声母 (kj, khj, kjw……等)。

2. 送气的塞音和塞擦音声母, 绝大多数是用来拼汉语借词的。在早期借词中, 这类声母只出现在单数调 (1、3、5、7调); 在近期借词里, 这类声母也在一部分双数调 (2、6调) 中出现。

3. 清化鼻音 (m̥, n̥, ɲ̥……等) 都只出现在单数调中。

4. 浊塞音及浊塞擦音声母可以在任何声调中出现。

5. 鼻音 n 可以自成音节, 如 n⁵ “不” (n⁵ 在双唇音声母或舌根音声母的音节前面分别变为 m⁵ 或 ŋ⁵)。

(二) 韵母

大坪江勉话有六十一个韵母, 列表如下:

i			i:m	i:n	i:ŋ			
		iu	im	in		ip	it	
e			e:m	e:n				
	ei	eu		en	eŋ	ep	et	ek
ɛ					ɛ:ŋ			
a	a:i	a:u	a:m	a:n	a:ŋ	a:p	a:t	
	ai	au	am	an	aŋ	ap	at	ak
o	o:i		o:m	o:n	o:ŋ	o:p	o:t	o:k
		ou	om	on	oŋ	op	ot	ok
u	u:i							
	ui			un	uŋ		ut	
ə				ən				
l								

韵母例词:

i	i ¹	二	i:m	tɕi:m ²	山
i:n	tɕi:n ¹	房间	i:ŋ	li:ŋ ²	田
iu	dziu ³	剪刀	im	lim ²	镰刀
in	tsin ²	钱	ip	tsip ⁷	接
it	nit ⁷	贴	e	pe ⁷	忙
e:m	he:m ⁵	骂	e:n	ɬe:n ¹	旁边
ei	pjei ¹	毛	eu	ceu ⁶	叫(他来)
en	teen ²	勤	eŋ	ŋeŋ ⁵	提(起)
ep	hep ⁶	窄	et	tsjet ⁸	紧
ek	lek ⁷	跛	ɛ	dze ⁷	(晒)裂
ɛ:ŋ	tshɛ:ŋ ¹	锅	a	tɕa ²	茶
a:i	la:i ²	箩筐	a:u	da:u ³	长

a:m	ka:m ¹	甜	a:n	ga:n ¹	茅草
a:ŋ	tɕa:ŋ ¹	脖子	a:p	a:p ⁷	鸭子
a:t	ma:t ⁸	袜子	ai	lai ¹	菜
au	tɕau ⁵	蛋	am	ŋam ³	想
an	ɬan ¹	肝	aŋ	tɕaŋ ⁵	记(住)
ap	dap ⁷	塌(下去)	at	fat ⁷	近
ak	lak ⁷	高兴	o	lo ⁴	找
o:i	to:i ⁵	对	o:m	tɕo:m ¹	热(水)
o:n	to:n ¹	儿子	o:ŋ	tho:ŋ ¹	汤
o:p	ɬo:p ⁷	抱(小孩)	o:t	do:t ⁷	掉(下来)
o:k	do:k ⁷	(母鸡)叫	ou	tsou ³	煮
om	om ⁵	肿	on	ton ⁵	(一)顿(饭)
oŋ	oŋ ¹	祖父	op	top ⁸	豆子
ot	tsot ⁷	塞子	ok	mok ⁷	(半斤)升
u	ɬu ¹	大	u:i	bu:i ¹	响
ui	tui ⁵	(反)对	un	tɕun ²	裙
uŋ	luŋ ²	天(地)	ut	put ⁷	发(病)
ə	phə ⁶	(压)迫	ən	tsən ⁵	政(策)
ɿ	tsɿ ¹	资(产阶级)			

韵母说明:

1. 元音分长短,但有些地方元音已不分长短(如湖南江华)。从上面的韵母表来看,广西龙胜大坪江的勉话元音长短系统已经不太完整了;元音长短系统较完整的是自称为“金门”的瑶话。近期借词元音一般不分长短。

2. 单元音韵的元音在1—6调基本上都是长的。长 a:- (如

a:i、a:u、a:m……等韵母的 a) 的实际音值是 [A], 短 a- (如 ai、au、am……等韵母的 a) 的实际音值是 [ə], 两者除音量不同外, 音质也不同。长 o:- (如 o:i、o:m、o:n……等韵母的 o) 的实际音值是 [ɔ], 短 o- (如 ou、om、on……等韵母的 o) 的实际音值是 [o], 并且略偏央, 唇也不太圆。单元音韵母 o, 除出现在圆唇声母之后是短的外, 在其他声母之后都是长的。

3. 元音开头的音节, 只有 i 元音前面是带有喉塞音的, 如 im⁵ “盖子” 实际音值是 ?im⁵。

4. ə、ən、ɿ 是现代汉语借词增加的韵母。

5. 带-k 尾的韵母已接近消失, 目前只有几个字了。湖南大多数地区塞音尾 -p、-t、-k 和鼻音尾 -m 都有逐渐消失的趋势。有些地方 (如湖南江华) 鼻音尾只剩下了-ŋ。

(三) 声 调

大坪江勉话有六个舒声调, 两个促声调。列表如下:

调次	调 值	举	例
1	˩33	na:ŋ ¹ 蛇	pei ¹ tu ⁷ 知道
2	˩21	tʂa:ŋ ² 柴	pei ² 脾 (气)
3	˩52	dʒa:ŋ ³ 船	pei ³ 比
4	˩231	tʂa:ŋ ⁴ 象	pei ⁴ 母 (猪) —— 未生过小猪的。
5	˩24	pa:ŋ ⁵ 饭	pei ⁵ 滤 (干)
6	˩12	dʒa:ŋ ⁶ 字	pei ⁶ 被
7	˩55	da:t ⁷ 翅膀	dat ⁷ 织 (布), tu ⁷ 得 (到)
8	˩12	ta:p ⁸ 穿 (鞋)	tap ⁸ (狗) 咬 (人) tu ⁸ 毒 (药)

声调说明:

1. 不带辅音韵尾的 7 调实际调值是 154。

2. 单元音韵在 7、8 两调里都是短的，单念时后面带有喉塞音 -ʔ，如“毒”实际音值是 tu⁷ʔ。

3. 变调用“·”来表示，加在两个调号之间（详见下例）。一般地说，在词或词组中两个或两个以上的音节结合时，最后一个音节保持本调，前面的音节（两个音节以上的起码有一个音节变调），除 2 调、8 调不变外，1、3、4、5、6 调都变为与 2 调相同的调值；7 调变为与 8 调相同的调值（也有少数不变的）。

如:

tɕai ^{1·2} dzei ¹	鸡虱	pa ² tshei ³	耙齿
ɬau ^{3·2} ŋwa ⁴	竹瓦——竹制的瓦	tun ^{4·2} tsau ⁵	猪脚
djaŋ ^{5·2} pjet ⁷	木盆	mwei ^{6·2} tsiu ⁵	眼镜
tɕa:p ^{7·8} tsa:ŋ ³	甲子	la:p ⁸ tswo ⁷	蜡烛
phwat ^{7·8} dau ¹ ka:n ³	扫帚	he ⁸ du ⁷ ɬa:ŋ ¹	纳鞋线
pu ² ŋo:i ^{1·2} pjaŋ ²	向日葵	tɕɛ:ŋ ^{1·2} na:n ⁵ dzi ⁷	尺蠖

部分形容词第 6 调的字有时变为第 5 调，表示程度加深（详见形容词一节）。

状词重叠或叠音形式的状词，第一个音节往往要变调，舒声调变为 3 调，促声调变为 7 调。如:

tɕa:i ^{1·3} tɕa:i ¹	pe ⁸	白皑皑 (tɕa:i ¹ 是“白的样子”)
	白	
to:ŋ ^{4·3} to:ŋ ⁴	gɟwan ¹	亮晶晶 (to:ŋ ⁴ 是“亮的感受”)
	亮	
den ^{5·3} den ⁵	tɕa ⁸	直挺挺 (den ⁵ 是“直的形状”)
	直	

bje^{6·7} bje⁶ 自言自语
 舔唇 舔唇

4. 现代汉语借词不变调。现代汉语借词阴平入第1调，如 fei¹tɕei¹ “飞机”；阳平入第2调，如 phin²lon² “贫农”；上声入第3调，如 tson³li³ “总理”；去声入第5调，如 ji⁵tcen⁵ “意见”；入声入第6调，如 tsi⁶tɕei⁶ “积极”。

二、构词方式

大坪江勉话的词可以分为单纯词和合成词两大类。

(一) 单纯词

tea:n ¹	颈	djaŋ ⁵	树	bjau ⁴	鱼	tɕu ³	狗
to ⁶	姐姐	nɛn ⁶	吃	si ⁷	红	dwo ²	九
je ¹	我	lu ² khu ⁷	忘记	dzje ² ai ³	蟋蟀		
tsha ⁷ lau ² pwo ⁶	螽斯			ku ⁵ tom ⁵ to:i ²	螺蛳		

这类词以单音节的居多。单音节的单纯词构成新词的能力较强，多音节的单纯词数量少，构成新词的能力较弱。

(二) 合成词

1. 由两个或两个以上的基本成分结合构成的，其中以修饰式的为最常见。现分述如下：

(1) 联合式

① 由两个意义相对的成分构成的

du ¹ ljaŋ ³	深浅	ɬu ¹ fai ⁵	大小
深 浅		大 小	
ɬaŋ ¹ ai ³	高低	ku ⁵ lun ⁵	老少
高 低		老 嫩	

pje ⁸ tshwat ⁷	出进	fa:u ⁵ dze ⁰	上下
进 出		上 下	

②由两个意义相近的成分构成的

sje ⁷ · ⁸ to ⁰	姑娘	təwo ² dzje ⁴	妯娌
女孩 姐姐		伯母 叔母	
mwo ⁶ · ² sje ⁷	姐妹	tca:n ¹ · ² luŋ ⁴	斤两
妹妹 女孩		斤 两	
sjaŋ ¹ · ² tcei ¹	筛子	o ³ · ² mei ¹	娇嫩
簸箕 泥箕		肉 油	

(2) 修饰式

①修饰成分在前，中心成分在后的

djaŋ ⁵ · ² do:i ²	木薯	tou ⁴ · ² tcəu ³	防火道
树 薯		火 路	
gai ³ · ² khot ⁷	肛门、屁股	pu ² ŋo:i ¹ pjaŋ ²	向日葵
屎 窟窿		太阳 花	
tom ² sjeŋ ² ke ² no ⁶	蝇虎	ce ² top ⁸	天花
老虎 蜘蛛		野 豆	

②修饰成分在后，中心成分在前的

wa ⁶ · ² tcət ⁷	笑话	swaŋ ⁵ · ² ne ⁵	襁褓
话 笑		被子 背	
ku ² ŋa ⁴ · ² si ⁷	婴儿	top ⁸ pou ⁶ · ² wam ¹	水豆腐、南豆腐
小孩 红		豆腐 水	
tcəi ¹ · ² tcu ³	绒毛鸡——全身都长绒毛的鸡。		
鸡 狗			
bjau ⁴ · ² tcu ³	狗鱼、蛙蛙鱼		
鱼 狗			

③ 通称加专称构成的，又可分为两类：

通称在前专称在后的

tɕɛ:ŋ³·²tɕo:ŋ⁵ 大口蛙 tɕɛ:ŋ³·²kop⁷ 癞蛤蟆
青蛙 青蛙

no⁸gu¹ 斑鸠 no⁸ku²lon¹ 夜鹰
鸟 鸟

pjou³·²ɬjan³ 李子 pjou³·²tca:u² 桃子
果子 果子

ɬau³·²tu² 桃竹——高丈余，叶长，节稀管长。
竹

ɬau³·²two⁷ 水竹
竹

通称在后专称在前的

jun²tsou²djan⁵ 榕树 te²tɕuŋ²djan⁵ 水桐树
树 树

ku²taŋ²mei¹ 葛麻藤 jan²njou⁴mei¹ 断肠藤
藤 藤

④ 修饰成分结构复杂的，又可分为四类：

修饰式作修饰成分，修饰成分在前的

fei⁵·²pun¹ɬau³ 方竹 ŋon²nɛ⁷lai¹ 牛鞭菜
四方竹 牛鞭菜

tɕu³·²mu²go:ŋ³do:i² 狗头薯 na:ŋ¹·²bjet⁸mje³ 蛇舌草
狗头薯 蛇舌草

mun⁴·²jou²pjou³ 山胡椒——可榨油供工业或制药用。
蚊油果子

支配式作修饰成分，修饰成分在前的

la:n ² tɕ:ŋ ² dje ¹	门帘	dat ⁷ · ⁸ dje ¹ tca ⁵	织布机
拦 门 布		织 布 架	
dza:u ⁵ · ² sin ¹ · ² pun ²	洗澡房	ta ³ · ² dje ⁷ · ⁸ ton ¹	铁砧
洗 身 房间		打 铁 墩	

支配式作修饰成分，修饰成分在后的

tɕe ³ · ² tsun ⁶ · ² o ³	猎狗	tɕe:ŋ ¹ · ² pun ⁵ · ² pwat ⁷	椿象
狗 赶 肉		虫 放 屁	
tca ¹ · ² tsu ⁷ · ⁸ hou ⁵	裤子鸡	——脚上长有毛的鸡。	
鸡 穿 裤			
no ⁸ nɛ:ŋ ³ · ² djan ⁵	啄木鸟		
鸟 啄 树			

表述式作修饰成分，修饰成分在前的

luŋ ² ɬo:ŋ ⁵ luŋ ²	晴天	mjen ² ku ⁵ mjen ²	老人
天 晴 天		人 老 人	
tca:ŋ ² tɕun ³ pɛ:ŋ ⁶	绞肠痧	wam ¹ · ² phat ⁷ don ²	射水筒
肠 绞 病		水 射 筒	

(3) 支配式

pho:ŋ ¹ · ² li:ŋ ²	刮锄	ba:ŋ ¹ ku ² ŋa ⁴	死婴胎
锄 田		崩 小孩	
ta ³ · ² na:n ²	银匠	tsiu ¹ la:ŋ ²	赘婿
打 银		招 郎	

(4) 表述式

mwei ⁶ tce ⁷	妒忌	luŋ ² mwan ⁵	晚饭
眼 黑		天 黑	

hou^{3·2}ba:i⁵ 开裆裤 jwe^{4·2}dzi:ŋ⁵ 肩蚂蛎尿 (病名)
 裤子 破 尿 隔

2. 由基本成分和附加成分结合构成的。这类合成词以附加成分在前的居多。如:

(1) 加 ke²- 构成方位名词的

ke ² ɬe:n ¹ 旁边①	ke ² dje ³ 下面
边	下
ke ² ŋwo ⁴ 里边	ke ² ŋa:i ⁶ 上面
里	上

(2) 加 pu²- 构成名词的

pu ² pjei ¹ 头发	pu ² no:m ² 耳朵
毛	叶子
pu ² ŋo:i ¹ 太阳	pu ² ŋaŋ ⁵ 去年
天	年

(3) 加 ŋ²- 构成名词的

ŋ ² go:ŋ ³ 头	ŋ ² ku ⁵ 祖母
头	老

(4) 附加成分的词汇意义比较明显, 但不能独立运用的, 又可以分为两类:

① 附加成分在前的

tom ² nau ⁴ 大舅	tom ² na:ŋ ¹ 蟒
(大) 舅	(大) 蛇

① 有些词第一个音节的本调无法找出, 只好照实际读音标成第2调。

②附加成分在后的

dzu⁸to:n¹ 小刀
刀(仔)

pwo^{4·2}du^{7·8}to:n¹ 小手指
手指(仔)

上述各例有些前加成分有变读现象,如: ke²ɬe:n¹ “旁边”、ke²dje³ “下面”的 ke² 可以读成 kə²; pu²pjei¹ “头发”、pu²-ŋo:i¹ “太阳”的 pu² 可以读成 bu²; pu²no:m² “耳朵”、pu²-ŋaŋ⁵ “去年”的 pu² 可以读成 pe²; ŋ²go:ŋ³ “头”、ŋ²ku⁵ “祖母”的 ŋ² 可以读成 bu² 或 mu²。

有些带前加成分的词跟其他成分结合构成新词时,可省掉前加成分,如: ŋ²go:ŋ^{3·2}tsuŋ¹ “脑髓”也可以说成 go:ŋ^{3·2}tsuŋ¹, ŋ²ku⁵təwo² “伯祖母”也可以说成 ku⁵təwo²。

3. 构词成分重叠的, 如:

dzei^{6·3}dzei⁶ 笑咪咪的样子 bje^{8·7}bje⁸ 自言自语
咬 咬 舔唇 舔唇

ɬe^{5·3}ɬe⁵ 舌头垂在外面的样子
伸 伸

dzan^{6·3}dzan⁶ (si⁷) (红)通通 (dzan⁶ 是“红的样子”)
红

mjet⁷mjet⁷ (da:ŋ¹) (香)喷喷 (mjet⁷ 是“香的气味”)
香

djom^{2·3}djom² (ka:m¹) (甜)津津 (djom² 是“甜的味道”)
甜

dom^{2·3}dom² (mau¹) (软)绵绵 (dom² 是“软的性能”)
软

另外还有一种与构词有密切关系的四音格形式, 如:

ku^{5·2}ku⁵-lun^{5·2}lun⁵ 老老少少
老 老 嫩 嫩

ɬu^{1·2}ɬu¹-fai^{5·2}fai⁵ 大大小小
大 大 小 小

ko:ŋ^{3·2}ko:ŋ³-tɕat^{7·8}tɕat⁷ 说说笑笑
说 说 笑 笑

mi:ŋ²mi:ŋ²-tari²tari² 来来去去
去 去 来 来

变调现象与构词也有密切关系。一般说来，合成词大都有变调现象，词组（特别是修饰词组和支配词组）往往也有变调现象，但是词组同合成词在意义上有混淆的可能时，则词组不变调，如上述合成词 pho:ŋ^{1·2}li:ŋ²“刮锄”、tɕɛ:ŋ^{1·2}puŋ^{5·2}pwat⁷“椿锄田虫放屁象、臭屁虫”等，前面的音节都变调，由同样的成分构成的词组则不变调，如：pho:ŋ¹ li:ŋ²“锄田”、tɕɛ:ŋ¹ puŋ⁵ pwat⁷“虫放屁”。

三、语法要点

(一) 词类

大坪江勉话的词可分为十二类，即：名词、代词、数词、量词、形容词、动词、状词、副词、介词、连词、助词、叹词等。现分述如下：

1. 名词

名词可以修饰名词。当名词修饰名词时，修饰的名词在前，表示描写或限制关系。修饰的名词往往变调。如：

tun ^{4•2} o ³ 猪肉	tiu ^{3•2} pɛ:ŋ ² 酒瓶
猪 肉	酒 瓶子
ŋoŋ ² tɕo:ŋ ¹ 牛角	wam ^{1•2} tsi:ŋ ³ wam ¹ 井水
牛 角	水 井 水
djaŋ ^{5•2} djaŋ ^{5•2} mwaŋ ⁴ 木扁担	
木 扁担	

表示领属关系的要加结构助词 nei¹ “的”。如：

tun ⁴ nei ¹ o ³ 猪肉的	ŋoŋ ² nei ¹ tɕo:ŋ ¹ 牛的角
猪 的 肉	牛 的 角
koŋ ¹ sje ⁵ nei ¹ li:ŋ ² 公社的田	
公 社 的 田	

名词不能重叠，只有一部分兼作量词的单音节名词能重叠，重叠后表示“每×”的意思（第一个音节要变调）。如：

jwen ^{3•2} jwen ³ 每碗	tsau ^{5•2} tsau ⁵ 每脚
碗 碗	脚 脚
ŋaŋ ^{5•2} ŋaŋ ⁵ 每年	ŋo:i ^{1•2} ŋo:i ¹ 每天
年 年	天 天

名词指小，要加后加成分 to:n¹，名词指大，加前加成分 tom²。一般表述“大”、“小”时，则用 tɕu¹ “大”、fai⁵ “小”。如：

na:i ³ tau ² tsei ⁴ ŋoŋ ² to:n ¹ .	这头是小牛。
这 头 是 小牛	
比较: na:i ³ tau ² ŋoŋ ² fai ⁵ .	这头牛小。
这 头 牛 小	
na:i ³ tsuŋ ¹ tsei ⁴ tje ² to:n ¹ .	这张是小桌子。
这 张 是 小桌子	

比较: na:i ³ tsuŋ ¹ tje ² fai ⁵ .	这张桌子小。
这 张 桌 子 小	
na:i ³ tau ² tsei ⁴ tom ² ŋoŋ ² .	这头是大牛。
这 头 是 大 牛	
比较: na:i ³ tau ² ŋoŋ ² ɬu ¹ .	这头牛大。
这 头 牛 大	
na:i ³ tsuŋ ¹ tsei ⁴ tom ² tje ² .	这张是大桌子。
这 张 是 大 桌 子	
比较: na:i ³ tsuŋ ¹ tje ² ɬu ¹ .	这张桌子大。
这 张 桌 大	

2. 代 词

代词分人称代词、指示代词、疑问代词三种。人称代词又有第一、第二、第三人称之分，单数、复数之别，如下表：

人 称	单 数	复 数
第一人 称	je ¹ 我	je ¹ bwo ¹ 我们（排除式） bwo ¹ 咱们（包括式）
第二人 称	mwei ² 你	mwei ² bwo ¹ 你们
第三人 称	nen ² 他	nen ² bwo ¹ 他们

bwo¹ 除上表中表示复数的用法之外，还有一种用法，即：用在亲属称谓的名词后面表示多数，如：

je ¹ tje ⁵ bwo ¹	我父亲他们（包括母亲及其他家属）
我 父亲	
je ¹ ko ⁵ bwo ¹	我哥哥他们（包括嫂嫂及其他家属）
我 哥哥	
mwei ² to ⁶ bwo ¹	你姐姐他们（包括姐夫及其他家属）
你 姐姐	

nen² nau⁴ bwo¹ 他舅父他们 (包括舅母及其他家属)
他 舅父

表示领属关系时, 作为领有者的代词在前, 作为隶属者的名词在后, 中间要加 nei¹ “的”。如:

nen² nei¹ sou¹ 他的书
他 的 书

mwei²bwo¹ nei¹ ho³se:ŋ¹ 你们的学生
你们 的 学生

但 pjau³ “家”、lan⁴ “村子”前面的 nei¹ 可加可不加, 如:

je¹ nei¹ pjau³ 我的家 (可以说)
我 的 家

je¹ pjau³ 我家、我的家 (也可以说)
我 家

mwei²bwo¹ nei¹ lan⁴ 你们的村子 (可以说)
你们 的 村子

mwei²bwo¹ lan⁴ 你们村子、你们的村子 (也可以说)
你们 村子

亲属的领有关系, 尤其是长辈, 通常不能加 nei¹, 如:

je¹ tje⁵ 我的父亲、我父亲 (能说)
我 父亲

je¹ nei¹ tje⁵ 我的父亲、我父亲 (不能说)
我 的 父亲

mwei² jou⁴ 你的弟弟、你弟弟 (能说)
你 弟弟

mwei² nei¹ jou⁴ 你的弟弟、你弟弟 (不能说)
你 的 弟弟

但在回答问话时则可以加 nei¹。如回答“他是谁的弟弟”时，可以说：je¹ nei¹ jou⁴ “我的弟弟”。

我 的 弟 弟

指示代词有 na:i³ “这”、na:i⁶ “那”、wo³ “那”。在比较远、近的情况下，有表示近指、中指、远指的意思。如：

na:i³ tau² ŋoŋ² 这头牛（指近处的牛）
这 头 牛

na:i⁶ tau² ŋoŋ² 那头牛（指较远处的牛）
那 头 牛

wo³ tau² ŋoŋ² 那头牛（指更远处的牛）
那 头 牛

wo³ 有时泛指不太固定的地方，na:i⁶ 则指位置比较确定的地方。如：ŋoŋ² jom¹ wo³ “牛在那儿”（位置不十分确定）、ŋoŋ² jom¹ na:i⁶ “牛在那儿”（说话人确知牛的所在地点）。在na:i⁶、wo³ 不需要区分远近的时候，可以说 na:i⁶，也可以说 wo³，但 wo³ 比较常说。

疑问代词有 ha:i⁵ “哪”、ke⁵ŋou¹ “什么”、fei²ŋuŋ⁶ “怎样”、fuŋ⁶ “怎么”等等，如：

ha:i⁵ tsan⁶ 何时 ha:i⁵ la:n² 哪位、谁
哪 时 哪 位

ke⁵ŋou¹ si⁶ 什么事 ke⁵ŋou¹ bwo⁵ 什么名字
什 么 事 什 么 名 字

fei²ŋuŋ⁶ tsou⁵ 怎样做 fei²ŋuŋ⁶ fje³ 怎样写
怎 样 做 怎 样 写

fuŋ⁶ ha⁶ ŋ⁵ ta:i² 怎么还不来
怎 么 还 不 来

fuŋ⁶ ha⁶ ŋ⁵ nen⁶ 怎么还不吃
怎么还不吃

3. 数 词

基数从“一”到“九”有两套。

第一套是：jet⁸ “一”、i¹ “二”、pwo¹ “三”、pjei¹ “四”、
pja¹ “五”、təu⁷ “六”、sje⁶ “七”、cet⁸ “八”、dwo² “九”。

第二套是：jet⁷ “一”、nei⁶ 或 ni⁶ “二”、fa:m¹ 或 fa² “三”、
fei⁵ “四”、ŋŋ⁴ “五”、lwo⁸ “六”、tshjet⁷ “七”、
pet⁷ “八”、təwo³ “九”。

tsjop⁸ “十” 只有一个。

十位数以上的数用第二套数词与 tsjop⁸ 组成，如：

ŋŋ⁴tsjop⁸ jet⁷ 五十一

五 十 一

lwo⁸tsjop⁸ lwo⁸ 六十六

六 十 六

ni⁶pe⁷ pet⁷tsjop⁸ təwo³ 二百八十九

二 百 八 十 九

fa:m¹·²tshin¹ lwo⁸pe⁷ tshjet⁷tsjop⁸ 三千六百七十

三 千 六 百 七 十

“二十”的“二”和“三十”的“三”一定得用 ni⁶ 和 fa²，
绝对不能用 nei⁶ 和 fa:m¹。“二十”后面如果还带有数目，ni⁶
要变为 2 调，如：

ni⁶tsjop⁸ 二十 fa²tsjop⁸ 三十

二 十 三 十

ni⁶·²tsjop⁸ jet⁷ 二十一

二 十 一

“百”、“千”前面的“一”和“二”用第一套数词，“三”以上用第二套数词，如：

i ¹ pe ⁷ 二百	jet ⁸ tshin ¹ 一千
二百	一 千
ŋŋ ⁴ pe ⁷ 五百	fei ⁵ tshin ¹ 四千
五百	四 千

如果“二百”、“二千”后面还带有数目，则“二百”、“二千”的“二”不用 i¹，要用 ni⁶，如：

ni ⁶ pe ⁷ fei ⁵ tsjop ⁸ 二百四十
二百 四十
ni ⁶ tshin ¹ ni ⁶ pe ⁷ 二千二百
二 千 二 百

“万”前面的整数全用第一套数词，如：

jet ⁸ wa:n ⁶ 一万	pjei ¹ wa:n ⁶ 四万
一 万	四 万

“百”、“千”、“万”后面的数目都用第二套数词，如：

ni ⁶ pe ⁷ ni ⁶ · ² tsjop ⁸ nei ⁶ 二百二十二①
二百 二 十 二
ŋŋ ⁴ tshin ¹ lwo ⁸ pe ⁷ tshjet ⁷ tsjop ⁸ təwo ³ 五千六百七十九
五 千 六 百 七 十 九
jet ⁸ wa:n ⁶ fa:m ¹ · ² tshin ¹ ŋŋ ⁴ pe ⁷ pet ⁷ tsjop ⁸ fei ⁵
一 万 三 千 五 百 八 十 四
一万三千五百八十四

① ni⁶ pe⁷ ni⁶·²tsjop⁸ nei⁶ 的第一个 ni⁶ 不变调。

像“八万四千”、“三千一百”、“五百一十”……这样的数目，末了一位数词可以省掉，省掉后它前面的数词“百”、“千”、“万”要变调，如：

ɕet⁸wa:n^{0·2} fei⁵ 八万四千
八 万 四

fa:m^{1·2}tshin^{1·2} jet⁷ 三千一百
三 千 一

ŋŋ⁴pe^{7·8} jet⁷ 五百一十
五 百 一

len² “零”后面的个位数仍用第二套数词，如果接上量词，则“零”后面的个位数要用第一套数词，如：

jet⁸pe⁷ len² ŋŋ⁴ 一百零五
一 百 零 五

pet⁷tshin¹ ni⁰pe⁷ len² fa:m¹ 八千二百零三
八 千 二 百 零 三

jet⁸pe⁷ len² pja¹ no:m¹ 一百零五个
一 百 零 五 个

pet⁷tshin¹ ni⁰pe⁷ len² pwo¹ tea:n¹ 八千二百零三斤
八 千 二 百 零 三 斤

有些数目从习惯上说不加“零”的，但是在勉语里也可以加“零”，像“三万六千”、“一千七百”……这样的数目，既可以说成：

pwo¹wa:n⁰ lwo⁸tshin¹ 三万六千
三 万 六 千

jet⁸tshin¹ tshjet⁷pe⁷ 一千七百
一 千 七 百

又可以说成：

pwo¹wa:n⁰ leŋ² lwo⁸tshin¹ 三万零六千

三 万 零 六 千

jet⁸tshin¹ leŋ² tshjet⁷pe⁷ 一千零七百

一 千 零 七 百

“一百”、“一千”、“一万”后面如果还有一个整数，像“一百几十”、“一千几百”、“一万几千”，则前面的“一”和最后的“十”、“百”、“千”都可以省略。请看下例，既可以说成：

jet⁸pe⁷ ni⁶tsjop⁸ 一百二十

一 百 二 十

jet⁸tshin¹ fei⁵pe⁷ 一千四百

一 千 四 百

jet⁸wa:n⁰ fa:m¹tshin¹ 一万三千

一 万 三 千

又可以说成：

pe^{7•6} nei⁶ 一百二十 tshin^{1•2} fei⁵ 一千四百

百 二

千 四

wa:n^{0•2} fa:m¹ 一万三千

万 三

序数表示法：十以内的用第二套数词，前面加 tei⁰“第”，如：

tei^{0•2}nei⁶

第 二

第 二

tei^{0•2}fei⁵

第 四

第 四

十以上的不加 tei⁰“第”，即序数跟基数词同一形式。

4. 量 词

量词有名量词和动量词两类。名量词跟数词组合修饰名词时，在名词的前面；动量词跟数词组合作补语时，在动词的后面。如：

jet ⁸ la:n ² mjen ²	一个人	pwo ¹ tau ² tun ⁴	三只猪
一个 人		三 只 猪	
thiu ⁵ pwo ¹ tan ²	跳三下	mi:n ² pja ¹ tho:n ⁵	去五趟
跳 三 下		去 五 趟	

量词不能单独与名词组合。这一点跟苗语及壮侗语族的壮、布依、侗、水、仂佬、毛难等语言不同。勉语的量词只有与数词或指示代词组成词组后才能修饰名词。如：

pwo ¹ no:m ¹ be:n ⁵	三个石头	tcu ⁷ tshi ⁷ dje ¹	六尺布
三 个 石 头		六 尺 布	
wo ³ la:n ² mjen ²	那个人	na:i ⁶ tei ⁵ lu:i ¹	那件衣服
那 个 人		那 件 衣 服	

量词都能重叠，重叠后表示“每×”的意思，如：

la:n ² la:n ²	每个、每一个（指人）
个 个	
tcə:n ¹ tcə:n ¹	每斤、每一斤
斤 斤	
tan ² tan ²	每下、每一下
下 下	
tho:n ⁵ tho:n ⁵	每趟、每一趟
趟 趟	

5. 形容词

形容词修饰名词时，一般位于名词的后面；但 sjan¹“新”、

lu⁴ “旧”、khu³ “好” 这些形容词却放在名词的前面，如：

lu:i ^{1•2} si ⁷	红衣服	tje ² ɬaŋ ¹	高桌子
衣服 红		桌子 高	
sjaŋ ^{1•2} lu:i ¹	新衣服	lu ⁴ dei ⁶	旧地
新 衣服		旧 地	
khu ³ pat ⁷	好笔		
好 笔			

名词后面的形容词也可以提到名词的前面，但中间要加助词 nei¹ “的”，如：

si ⁷ nei ¹ lu:i ¹	红的衣服	ɬaŋ ¹ nei ¹ tje ²	高的桌子
红 的 衣服		高 的 桌子	

一部分单音节形容词可以重叠，重叠后加助词 nei¹ “的”，放在名词或动词的前面作修饰语，表示程度加深。如：

ɲje ³ ɲje ³ nei ¹ da:m ⁵	重重的担子
重 重 的 担子	
pe ^{8•7} pe ⁸ nei ¹ tsei ³	白白的纸
白 白 的 纸	
ton ^{6•3} ton ⁶ nei ¹ jaŋ ²	慢慢地走
慢 慢 的 走	
heŋ ^{1•3} heŋ ¹ nei ¹ bo ⁷	轻轻地打
轻 轻 的 打	

在重叠的单音节形容词中间也可以加 hai⁶ “很”（hai⁶要变调），表示程度加深。如：

ɲje ³ hai ^{6•3} ɲje ³	很重	pe ⁸ hai ^{6•5} pe ⁸	很白
重 很 重		白 很 白	

两类。表示动作、行为的动词大部分可以重叠，有“试行”或“短暂”的意思；可以加后附加成分 ka³，也有“试行”的意思；还可以加后附加成分 tsou⁵（原义为“做”），表示动作的手段。

如：

ka:t ⁷ ka:t ⁷	割一割	ɲen ⁶ ɲen ⁶	吃一吃
割 割		吃 吃	
tswei ⁴ ka ³	坐坐看	dzou ⁵ ka ³	锯锯看
坐		锯	

(mje³ tsei⁴) ɲa:p⁷ tsou⁵ (ɲei¹)

草 是 拔 的

（草是）拔出来（的）——不是锄下或割下来的。

表示心理状态和感受变化的动词，如 ɲam³ “想”、o:i⁵ “爱”等，大都不能重叠，不能加 ka³，也不能加 tsou⁵。

判断动词有 tsei⁴ 和 se¹ “是”。tsei⁴ 前面可以加否定副词 ɲ⁵ “不”、ma:i³ “没有、不”，也可以用肯定与否定相叠的方式表示疑问；se¹ 却不能这样。如：

ɲ ⁵ tsei ⁴	不是	ma:i ³ tsei ⁴	不是
不 是		不 是	
tsei ⁴ ɲ ⁵ tsei ⁴	是不是	tsei ⁴ ma:i ³ tsei ⁴	是不是
是 不 是		是 不 是	

tsei⁴ 可以用在肯定的和否定的句子中，也可以单独回答问题。如：

jwan ² ton ² tsei ⁵ tsei ⁴ sai ^{1·2} tje ⁵ .	黄同志是师傅。
黄 同志 是 师傅	
tson ¹ ton ² tsei ⁵ ɲ ⁵ tsei ⁴ sai ^{1·2} tje ⁵ .	锺同志不是师傅。
锺 同志 不 是 师傅	

lei⁴ ton²tsei⁵ tsei⁴ n⁵ tsei⁴ sai^{1·2}tje⁵?

李 同志 是 不 是 师 傅

李同志是不是师傅?

回答时可以说 tsei⁴ “是” 或 n⁵ tsei⁴ “不是”、ma:i³ tsei⁴ “不是”。

se¹ 却只能在肯定的句子中使用, 如 jwan² ton²tsei⁵ se¹
黄 同 志 是
sai^{1·2}tje⁵ “黄同志是师傅”, 在否定句中不能使用, 也不能单独
师傅

用来回答问题。

判断动词在肯定句中有时也可以省略。如:

dzan¹no:i¹ tsjop⁸ fei⁵. 明天十四。

明 天 十 四

wo³ le:n⁶ he³ tje⁵ nei¹. 那双鞋(是)父亲的。

那 双 鞋 父 亲 的

助动词(有的书叫能愿动词)有 hai² “会”、n^{un}⁶ “愿”、
ka:m³ “敢”等, 用法跟汉语的大致相同。如:

hai² tsou⁵ 会 做 n^{un}⁶ mi:n² 愿 去

会 做 愿 去

ka:m³ nam³ 敢 想

敢 想

助动词 tu⁷ “得”单独在动词的后面, 表示“可以”或“可能”(与结构助词 tu⁷ 不同), 如:

da:m¹ tu⁷ 挑 得

挑 得

pje⁸ tu⁷ 进 得

进 得

fa:u ⁵ tu ⁷	上得	nen ⁶ tu ⁷	吃得
上	得	吃	得

tu⁷ 的前面可加否定副词，表示“不可以”或“不可能”，如：

phu:i ¹ n ⁵ tu ⁷	晒不得	dza:u ⁵ n ⁵ tu ⁷	洗不得
晒	不 得	洗	不 得
jwo ⁷ n ⁵ tu ⁷	热不得	mwo ⁷ n ⁵ tu ⁷	挖不得
热	不 得	挖	不 得

7. 状 词

状词可以分为修饰形容词和修饰动词的两类。

(1) 表示颜色、气味、味道、性能……等的状词，修饰形容词时，在形容词的前面，有限制意义的作用。如：

dzan ⁶ si ⁷	通红 (dzan ⁶ 是“红的样子”)
红	
mjet ⁷ da:n ¹	喷香 (mjet ⁷ 是“香的气味”)
香	
djom ² ka:m ¹	甜蜜 (djom ² 是“甜的味道”)
甜	
dom ² mau ¹	柔软 (dom ² 是“软的性能”)
软	

这部分单音节的状词可以重叠，重叠后表示加强意义，如：

dzan ⁶ · ³ dzan ⁶ si ⁷	红通通	djom ² · ³ djom ² ka:m ¹	甜津津
红		甜	
mjet ⁷ mjet ⁷ da:n ¹	香喷喷	dom ² · ³ dom ² mau ¹	软绵绵
香		软	

(2) 表示状貌、声音、速度的状词都是叠音词。这部分状词修饰动词时在动词的前面，如：

nen² ŋuŋ²ŋuŋ²-ŋat³ŋat³ nei¹ ko:ŋ³ ŋ⁵ tshwat⁷.

他 吞吞吐吐 地 讲 不 出

他吞吞吐吐地讲不出。

mwei⁴ tsu⁴tsu⁴ bu:i¹. 蜜蜂嗡嗡叫。

蜜蜂 嗡嗡 响

nen² bwo²bwo²-ɬwo¹ɬwo¹ nei¹ tsou⁵.

他 慢腾腾 的 做

他慢腾腾地干活。

这部分状词，有的在动词之后作补语，有的在名词之后单独作谓语，但都必须带结构助词 nei¹ “的”。如：

thoŋ³ hu³ tu⁷ lo⁷lo⁷-foŋ⁵foŋ⁵ nei¹.

桶 坏 得 松松散散 的

桶坏得松松散散的。

nen² hop⁷ tiu³ gjwin¹ a³ jaŋ² tcau³ dzuŋ²dzuŋ²-dzo⁴tsu³

他 喝 酒 醉 了 走 路 东歪

dzo⁴ nei¹. 他喝酒醉了，走路东倒西歪的。

西倒 的

wam¹ lu⁸lu⁸ nei¹. 水滴滴答答的。

水 滴滴答答 的

wo³ no:m¹ tcaɪ¹ su⁵su⁵ nei¹ o:i¹ tai⁰ a³.

那 只 鸡 有气无力的 要 死 了

那只鸡有气无力的，要死了。

8. 副 词

副词有 ma⁴tsa:ŋ⁰ “马上”、sjaŋ⁵ “都”、tu¹ “都”、thoŋ¹

“通、全”、ma:i³ “没有、未曾、不”、ŋ⁵ “不”、tu⁷ “别”、ŋ⁵tu⁷ “不要”、tsi:ŋ⁵ “只”等等，一般都位于动词或形容词之前，也有少数副词如 da:ŋ⁶ “先”、hai⁶ “很”位于动词或形容词的后面。如：

sjaŋ ⁵ dai ⁵ a ³	都飞了	tu ¹ dai ⁶ a ³	都飞了
都 飞 了		都 飞 了	
thoŋ ¹ hu ³ a ³	全烂了	ma:i ³ ne ¹	没有醒
通 烂 了		没有 醒	
ŋ ⁵ bwo ⁵ nen ²	不告诉他	tu ⁷ ŋa ⁷	别砍
不 告 诉 他		别 砍	
maŋ ⁶ da:ŋ ⁶	先看	da:ŋ ¹ hai ⁶	很香
看 先		香 很	

有的副词如 tcaŋ¹tcaŋ¹ “刚刚”、tsjou⁶ “就”、ju⁶ “又”等，在句子中有承上启下或起连接的作用，如：

je¹ tcaŋ¹tcaŋ¹ ta:i² thau⁵ nen² tsjou⁶ mi:ŋ² a³.
 我 刚刚 来 到 他 就 去 了
 我刚刚来到，他就去了。

jet⁸ ŋaŋ⁵ ju⁶ jet⁸ ŋaŋ⁵ 一年又一年
 一 年 又 一 年

ju⁶ lai² ju⁶ pa² 又犁又耙
 又 犁 又 耙

9. 介 词

介词有 huŋ⁵ “向”、kan¹ “从”、pei³ “比”、tsu⁸ “被”等，用法跟汉语的介词大体一致。如：

mwei² huŋ⁵ mi:ŋ²da:ŋ⁶ maŋ⁶. 你向前面看。
 你 向 前 面 看

je¹ kan¹ pa^{7·8} tɕei:ŋ¹ ta:i². 我从北京来。

我 从 北京 来

mwei² pei³ je¹ ɬaŋ¹. 你比我高。

你 比 我 高

tom² sjen² tsu⁸ nen² bo⁷ tai⁸ na⁸.

老虎 被 他 打 死 了

老虎被他打死了。

10. 连 词

连词有 tshin¹ “和”、ha⁸ tsei⁴ “还是”、jom¹ wei⁶ “因为”、ta:n⁵ tsei⁴ “但是”、ja⁸ ko:ŋ³ “如果”……等，有的可以把词和词、词组和词组连接起来，构成并列关系的词组，有的可以在句子中起连接作用，表示各种关系。

表示并列和选择关系的，如：

ɬa⁵ tshin¹ ɬei⁵ 月亮和星星

月亮 和 星星

mwei² mi:ŋ² ha⁸ tsei⁴ je¹ mi:ŋ²? 你去还是我去？

你 去 还是 我 去

表示转折、因果、条件关系的连词多是汉语借词，有时可以省略。如：

mjen² se¹ tcai⁶ a³ (ta:n⁵ tsei⁴) ŋ⁵ ma:i² pe:ŋ⁶.

人 是 瘦 了 但是 没有 病

人是瘦了，但是没有病。

(jom¹ wei⁶) je¹ ma:i² si⁶ tshi:ŋ⁵ ŋ⁵ ta:i².

因为 我 有 事 才 不 来

因为我有事，所以才不来。

(ja⁸ ko:ŋ³) dzaŋ¹ ŋo:i¹ ŋ⁵ tu:i² bjuŋ⁶ je¹ bwo¹ tsjou⁶

如果 明天 不 下 雨 我们 就

mi:ŋ² pwan³ ɕe² ke²na:i³.

去 打 野 东西

如果明天不下雨，我们就去打猎。

11. 助 词

(1) 结构助词

结构助词 nei¹ “的”加在名词或代词的后面表示领属关系。

如：

djaŋ⁵ nei¹ dop⁷ 树的皮
树 的 皮

mwei² nei¹ mwei⁶tsi:ŋ¹ 你的眼睛
你 的 眼睛

nei¹ “的”加在动词或支配关系的词组后面，使动词或支配关系的词组具有名词的作用，如：

tsou³ nei¹ 煮的（东西） ta³ ɬje⁷ nei¹ 打铁的（人）
煮 的 打 铁 的

nei¹ “的”加在形容词后面，使形容词在被修饰名词的前面修饰名词。（见形容词一节）

助词 tu⁷，相当于汉语的“得”，在动词或形容词的后面，联系各种结构的补语。如：

tso⁶ tu⁷ loŋ⁵ 治得好 kjwe⁴ tu⁷ dzjou³ 起得早
治 得 好 起 得 早

tce⁷ tu⁷ khu² maŋ⁶ 黑得好看
黑 得 好 看

(2) 情貌助词

情貌助词有 kjwe⁵ “过”、teen³ “着”、a³ “了”、na⁶ “了”

等。kjwe⁵ 表示动作、变化已经过去，tɛn³表示动作正在进行，a³一般表示动作、变化已经开始或已经完成，但用在带宾语的动词后面，则表示动作、行为已经完成，用在动词带宾语的词组之后，则表示动作、行为将要开始；na⁶用在动词或形容词的后面，表示动作、变化已经完成。如：

nen² pwei⁵ kjwe⁵ a³. 他睡过了。

他 睡 过 了

nen² lai² tɛn³ li:ŋ². 他正犁着田。

他 犁 着 田

bjau² jwaŋ² a³. 稻子黄了。

稻子 黄 了

je¹ dza:u⁵ a³ mjen¹. 我洗了脸。

我 洗 了 脸

khɔ:i¹u:i⁶ a³. 开会了。

开 会 了

ku⁵ na⁶. 老了。

老 了

(3) 语气助词

语气助词有 a³ “了”、dza³ “吗”、ma² “嘛”、ba² “吧”、o² “啊”、a⁵ “啊”等等。

表示陈述语气时用 a³，如：

nen² nen⁶ a³ pa:ŋ⁵ a³. 他吃了饭了。

他 吃 了 饭 了

表示征询语气时用 dza³，如：

nen² ja⁶ ma:i⁴ dza³? 他也买吗？

他 也 买 吗

表示商量语气时用 ma² 或 ba², 如:

mwei² ta:i² ma²! 你来嘛!

你 来 嘛

mwei² mi:ŋ² ba²! 你去吧!

你 去 吧

表示希望语气时用 o² 或 a⁵, 如:

je¹ mi:ŋ² o²! 我去啊!

我 去 啊

lu²tsjou⁴ mi:ŋ² a⁵! 老赵去啊!

老赵 去 啊

12. 叹 词

叹词一般都在句子的前面, 表示各种意义。

表示惋惜或遗憾的, 如:

hai⁴! je¹ tso⁷ jwen³ bo⁷ hu³ na⁶. 唉! 我把碗打破了。

唉 我 把 碗 打 烂 了

ai²ja¹! luŋ² ju⁶ tu:i² bjuŋ⁶ a³. 唉呀! 天又下雨了。

唉呀 天 又 下 雨 了

表示疑问的, 如:

a⁵! nen² ŋ⁵ ta:i² a³. 啊! 他不来了。

啊 他 不 来 了

表示醒悟的, 如:

o²! ŋun²ta:i² tsei⁴ na:i³ jet⁸ mun² si⁶.

啊 原来 是 这 一 门 事

啊! 原来是这么一回事。

表示惊讶的，如：

hau⁵! teai¹ sjaŋ⁵ ŋ⁵ pwat⁸ a³! 啊！鸡都不见了！
啊 鸡 都 不 见 了

表示呼唤的，如：

ei³! lu²taŋ⁶ a⁵! 呃！老邓啊！
呃 老邓 啊

(二) 词 组

词组的类型主要有以下几种：

1. 联合词组 这类词组有的用连词连接，有的用副词作关联词语，有的什么都不用。如：

tom²mjen² tshin¹ fei²twei³ 大人和小孩
大 人 和 小 孩

pjei¹ no:m¹ ha⁶tsei⁴ pja¹ no:m¹ 四个还是五个
四 个 还 是 五 个

ju⁶ ɬu¹ ju⁶ ɬaŋ¹ 又高又大
又 大 又 高

pou³ pho:ŋ¹ dzu⁸ŋau¹ (thoŋ¹ to² mi:ŋ²)
斧头 锄头 柴刀 通 带 去
斧头、锄头、柴刀 (都带去)

2. 修饰词组 这类词组中心词有的在在前，有的在在后。

(1) 名词作中心词。中心词在后的，如：

je¹ tje⁵ 我的父亲 sjaŋ¹ tshɛ:ŋ¹*²bei² 新锅
我 父亲 新 煮菜锅

na:i³ la:n² mjen² 这个人
这 个 人

koŋ¹ sje⁵ nei¹ ŋoŋ² 公社的牛

公社 的 牛

kwei⁶ ke² ŋwo⁴ 柜子里面

柜子 里面

pjei¹ tau² ɕe² tuŋ⁴ 四只野猪

四 只 野猪

中心词在前的，如：

pjaŋ² si⁷ 红花

花 红

tje² ɬaŋ¹ 高桌子

桌子 高

(2) 动词作中心词。中心词在后的，如：

ton⁶ jaŋ² 慢走

慢 走

ŋ⁵ puŋ⁵ 不放

不 放

jet⁵ tho:ŋ⁵ nen⁶ (pwo¹ no:m¹)

一 趟 吃 三 个

一次吃 (三个)

中心词在前的，如：

loŋ⁶ da:ŋ⁶ 先用

用 先

(3) 量词作中心词。中心词在后，如：

na:i³ no:m¹ 这个

这 个

i¹ tau² 两只

两 只

(4) 形容词作中心词。中心词在后的，如：

ŋ⁵ loŋ⁵ 不好

不 好

thai⁵ ku¹ 太远

太 远

be²tsje⁵ ɬu¹ 多大 dzan⁶·³dzan⁶ si⁷ 红通通
 多少 大 红的样子 红

中心词在前的，如：

lon⁵ hai⁶ 很好 ton⁶ hai⁶ 很慢
 好 很 慢 很

3. 支配词组 如：

tswaŋ⁵ li:ŋ² 种田 ma:i⁴ tuŋ⁴ 买猪
 种 田 买 猪
 bo⁷ mwei² 打你 ŋo⁶ ke²sje¹ 饿肚子
 打 你 饿 肚子
 nen⁶ pwo¹ no:m¹ (lai²to:ŋ⁶) 吃三个(梨)
 吃 三 个 梨

4. 补充词组 如：

dza:u⁵ ko:n¹·²dzeŋ⁶ 洗干净 si⁷ dzeŋ⁶ (a³) 全红(了)
 洗 干 净 红 完 了
 ko:ŋ³ tu⁷ lon⁵ 说得好 bo⁷ jet⁸ taŋ² 打一下
 说 得 好 打 一 下

5. 表述词组 如：

wam¹ tso:m¹ 水热 tɕha⁷ ɬu¹ 力气大
 水 热 力 气 大
 je¹ ɬaŋ¹ 我高 bin⁴ da:u³ 辫子长
 我 高 辫 子 长

(三) 句 子

1. 句子成分 有主语、谓语、宾语、补语、定语、状语等六

种。

(1) 主语 一般在谓语之前，用名词、代词来充当，也有用动词、形容词或一些词组（如联合词组、支配词组、表述词组的一部分修饰词组）来充当。如：

lon²min² tswaŋ⁵ li:ŋ². 农民种田。

农民 种 田

je¹ ka:t⁷ mje³. 我割草。

我 割 草

nen⁶ tsei⁴ tsu⁸ ŋ⁵ tu⁷ nei¹. 吃是少不得的。

吃 是 少 不 得 的

ɬaŋ¹ loŋ⁵ ha⁰tsei⁴ ai³ loŋ⁵? 高好还是矮好？

高 好 还 是 矮 好

tom²mjen² fei²tʰwei³ sjaŋ⁵ mi:ŋ² na⁶.

大人 小孩 都 去 了

大人小孩都去了。

tʰen⁵sje⁶ sje⁵hui⁵tsu³ŋi⁵ tsei⁴ tom²dzo:i² nei¹ si⁶.

建设 社会主义 是 大家 的 事

建设社会主义是大家的事。

ta:m³ ɬu¹ tshi:ŋ⁵ ka:m³ bo⁷ tom²sjeŋ².

胆 大 才 敢 打 老虎

胆大才敢打老虎。

tsjop⁸ tshun⁵ tsei⁴ jet⁸ tshi⁷. 十寸是一尺。

十 寸 是 一 尺

(2) 谓语 一般在主语之后，用动词、形容词、名词、代词、状词或一些词组（如联合词组、表述词组的一部分修饰词组）来充当；名词作谓语时可加判断动词 *tsei⁴* 或 *se¹* “是”，但也可以不加。如：

nen²bwo¹ ko:i⁵ djaŋ⁵. 他们砍树。

他们 砍 树

jin²min² koŋ¹sje⁵ tsjen¹ loŋ⁵. 人民公社真好。

人民 公社 真 好

ni:ŋ²no:i¹ (tsei⁴) se:ŋ¹·²jet⁷. 今天(是)初一。

今天 是 初 一

je¹ (se¹) loŋ²min². 我是农民。

我 是 农民

mwei² ni:ŋ²tsan⁶ fei²nun⁶? 你现在怎样?

你 现在 怎样

wam¹ lu⁸·⁷lu⁸ nei¹. 水滴滴答答的。

水 滴滴答答 的

wo³ tau² ŋoŋ² ju⁶ ɬu¹ ju⁶ ɬaŋ¹. 那头牛又高又大。

那 头 牛 又 大 又 高

ni:ŋ²no:i¹ je¹ pu²go:ŋ³ mun¹. 今天我头痛。

今天 我 头 痛

nen² ni⁶tsjop⁸ ŋaŋ⁵ je¹ ni⁶tsjop⁸ jet⁷ ŋaŋ⁵.

他 二 十 岁 我 二 十 一 岁

他二十岁，我二十一岁。

有的句子是连动式的谓语或递系式的谓语，如：

nen² doŋ⁵ tceŋ³ lap⁵ mi:ŋ² na⁶.

他 戴 着 斗 笠 去 了

他戴着斗笠去了。(连动式)

bwo¹ ŋen⁶ liu⁴ ŋa:ŋ⁵ mi:ŋ² lai² li:ŋ².

咱们 吃 完 饭 去 犁 田

咱们吃完饭去犁田。(连动式)

fun²se:ŋ¹ dza:u⁵ nen² tu⁵ sou¹.

老师 教 他 读 书

老师教他读书。(递系式)

nen²bwo¹ sjen³ nen² to:ŋ¹ to:i⁵t³sa:ŋ³.

他们 选 他 当 队长

他们选他当队长。(递系式)

(3) 宾语 通常在谓语之后,用名词、代词、形容词、动词或一些词组(如联合词组、表述词组、支配词组的一部分修饰词组)来充当。如:

nen² kho:i¹ tho¹la¹tai¹. 他开拖拉机。

他 开 拖拉机

sje⁵tsjan³ ceu⁵ nen². 社长叫他。

社长 叫 他

je¹ p⁵ ke²dzje⁵ jwo⁷ tsi:ŋ⁵ ke²dzje⁵ tɕwan⁵.

我 不 怕 热 只 怕 冷

我不怕热只怕冷。

sje⁵jwan²bwo¹ sjan⁵ caŋ³jin⁵ a³ hau⁵tsjau¹.

社员们 都 响应 了 号召

社员们都响应了号召。

to:i⁵t³sa:ŋ³ ceu⁵ mwei² tshin¹ khwai⁵tai⁵.

队长 叫 你 和 会计

队长叫你和会计。

je¹bwo¹ koŋ¹sje⁵ tsjou⁵ fun⁵ na:i³ no:m¹ lan⁴ ɬu¹.

我们 公社 就 算 这 个 村子 大

我们公社就数这个村子大。

nen²bwo¹ ho⁵ pa:u⁵ dzug¹. 他们学唱歌。

他们 学 唱 歌

je¹ jet⁸ la:n² mjen² ma:i⁴ pja¹ tca:n¹.

我 一 个 人 买 五 斤

我一个人买五斤。

有时需要强调宾语，宾语也可以提前，如：

nen² na:n⁵ ja⁶ n⁵ nen⁶ tiu³ ja⁶ n⁵ hop⁷.

他 饭 也 不 吃 酒 也 不 喝

他饭也不吃，酒也不喝。

在一个句子中存在两个宾语时，以直接宾语在前，间接宾语在后为常。如：

fun²se:n¹ pun¹ pwan³ sou¹ ho⁸se:n¹.

老 师 给 本 书 学 生

老师给学生一本书。

间接宾语有时也可以在前，如上面例句也可以说成。

fun²se:n¹ pun¹ ho⁸se:n¹ jet⁸ pwan³ sou¹.

老 师 给 学 生 一 本 书

(4) 补语 在谓语之后，用形容词、动词、状词或一些词组（如联合词组、表述词组、支配词组、补充词组的一部分修饰词组）来充当，有的要用助词 tu⁷“得”作联系，情况跟汉语的相似。如：

mwei² tso⁷ lu:i¹ dzu⁵ ko:n¹*²dzeŋ⁶. 你 把 衣 服 洗 干 净。

你 把 衣 服 洗 干 净

tsəŋ¹ko⁶ jin²min² sou³ kjwe⁴ta:i² a³.

中 国 人 民 站 起 来 了

中国人民站起来了。

na:i³ no:m¹ thon³ hu³ tu⁷ lo⁷·⁸lo⁷fo⁷·⁸fo⁷ nei¹.

这个桶坏得松松散散的。
这个桶坏得松松散散的。

na:i³ tau² fei²təwei³ tsjan² tu⁷ ju⁶ pe⁸ ju⁶ tɕun⁶.

这个小孩长得又白又肥。
这个小孩长得又白又胖。

je¹ tɕat⁷ tu⁷ ke²sje¹ sjan⁵ mun¹ a³.

我笑得肚子都疼了。
我笑得肚子都疼了。

na:i⁶ tshɛ:ŋ¹ wam¹ tɕo:m¹ tu⁷ ɬu⁷ pwo⁴ a³.

那锅水热得烫手了。
那锅水热得烫手了。

na:i³ tei⁵ hwa¹sen¹ tsha:u³ tu⁷ fa:u³ tu⁷ loŋ⁵.

这些花生炒得脆得很好。
这些花生炒得脆得很。

nen² mi:ŋ² a³ pwo¹ tho:ŋ⁵. 他去了三趟。

他去了三趟

补语和宾语同时出现时，宾语一般在补语之后，如 nen²
他

nen⁶ pe³ pa:ŋ⁵ a³ “他吃饱饭了”，但也可以在补语之前，
吃饱饭了

如 nen² nen⁶ pa:ŋ⁵ pe³ a³ “他吃饭饱了”。
他吃饭饱了

(5) 定语 用形容词、名词、代词、动词或一些词组（如联合词组、表述词组、支配词组、补充词组和修饰词组）来充当。单音节形容词作定语时，一般在被修饰成分之后；名词、代词、动词和各种词组作定语时，都在被修饰成分之前，但动词和

各种词组必须带结构助词 nei¹ “的”。如：

na:i⁶ tei⁵ lu:i^{1•2} si⁷ tsei⁴ je¹ to⁶ nei¹.

那 件 衣 服 红 是 我 姐 姐 的
那件红衣服是我姐姐的。

kwei³sen¹ tje⁵ ka:n³ hei¹ mi:ŋ² ŋa⁶.

贵 生 父 亲 赶 圩 去 了
贵生的父亲赶集去了。

nen² pjau³ jom¹ to:i^{5•2}ŋa:n⁶. 他家在对面。

他 家 在 对 面

nen⁶ nei¹ ke²na:i³ tsham³ hai⁶. 吃的东西很多。

吃 的 东 西 多 很

tci:m² tsa:ŋ⁶ sou³ teen³ tau² n⁵ ɬaŋ¹ n⁵ ai³ nei¹ mjen².

山 上 站 着 个 不 高 不 矮 的 人
山上站着个不高不矮的人。

tso⁶u⁵ ɬaŋ¹ nei¹ mjen² tsou⁵ koŋ¹ tsei⁴ fa²hen³ hai⁶.

觉 悟 高 的 人 做 工 是 努 力 很
觉悟高的人做工是很努力的。

fun³ ŋa:ŋ⁵ nei¹ mjen² fun⁶ ha⁶ ma:i³ tai:i²?

送 饭 的 人 怎 么 还 没 来
送饭的人怎么还没来?

nen² jou⁴ tsu⁷ teen³ tei⁵ dzu⁵ ko:n^{1•2}dzen⁶ nei¹ lu:i¹.

他 弟 弟 穿 着 件 洗 干 净 的 衣 服
他弟弟穿着一件洗干净的衣服。

pwo¹ ŋo:i¹ nei¹ si⁶ i¹ ŋo:i¹ tsou⁵ liu⁴ a³.

三 天 的 事 两 天 做 完 了
三天的事两天做完了。

名词、代词和形容词（包括多音节的）也可以带上结构助词

nei¹ “的”作定语，位置一律在被修饰成分之前。如果被修饰成分为表人的名词或“家”、“村”等，则 nei¹ 可省略。如：

kwei⁵sen¹ (nei¹) tje⁵ ka:n³ hei¹ mi:ŋ² na⁶.

贵生 的 父亲 赶 圩 去 了

贵生的父亲赶集去了。

nen² (nei¹) pjau³ jom¹ to:i⁵·²ŋa:n⁶.

他 的 家 在 对 面

他的家在对面。

na:i⁶ tei⁵ si⁷ nei¹ lu:i¹ tsei⁴ je¹ to⁶ nei¹.

那 件 红 的 衣服 是 我 姐姐 的

那件红的衣服是我姐姐的。

nen² tsu⁷ tɕen³ tei⁵ hen³ ko:n¹·²dzen⁶ nei¹ lu:i¹.

他 穿 着 件 很 干 净 的 衣服

他穿着件很干净的衣服。

(6) 状语 用副词、形容词、状词、名词、代词或一些词组（如联合词组、补充词组的一部分修饰词组）来充当，一般在被修饰成分之前，只有由副词 da:ŋ⁶ “先”、hai⁶ “很”充当的状语在被修饰成分的后面。如：

nen² hen³ loŋ⁵. 他很好。

他 很 好

mwei² ton⁶·³ton⁶ jaŋ². 你慢慢走。

你 慢 慢 走

tɕei²si⁷ bo:t⁸·⁷bo:t⁸ phiu¹. 红旗哗啦哗啦飘。

红旗 哗啦哗啦 飘

koŋ¹sje⁵ dzaŋ¹ŋo:i¹ kho:i¹u:i⁶. 公社明天开会。

公社 明天 开 会

nen² fuŋ⁶ ko:ŋ³ ŋei¹. 他怎么讲的。

他 怎么 讲 的

nen²bwo¹ i¹ la:n² jom¹ wo³ djaŋ^{5·2} dje⁵ ma:i² ko:ŋ³ ma:i²

他们两个在那树下有讲有

tcət⁷ ŋei¹ tswei⁴ a³ jet⁸ ŋo:i¹.

笑的坐了一天

他们两人在那树下有说有笑地坐了一天。

nen² tsha¹ ti³kai² ŋom³ a³. 他差点儿哭了。

他 差点儿 哭 了

nen² jet⁸ tho:ŋ⁵ da:m¹ liu⁴ a³. 他一次挑完了。

他 一趟 挑 完 了

tom²to:i⁵tša:ŋ³ ta:i² da:ŋ⁶. 大队长先来。

大队长 来 先

na:i³ tau² ŋoŋ² ɬaŋ¹ hai⁶. 这头牛很高。

这 头 牛 高 很

2. 句子分类

(1) 按结构分 可分为单句和复句两种;

单句 上面句子成分一节中举的例子大都是有一个主语和一个谓语的单句。在这里就不再举例了。

复句 有联合复句和偏正复句两类。联合复句，如：

mwei² tu² ŋei³ je¹ tsou³ ŋa:ŋ⁵.

你 淘 米 我 煮 饭

你淘米，我煮饭。（并列）

ŋ⁵ tsei⁴ mwei² mi:ŋ² tsjou⁶ tsei⁴ je¹ mi:ŋ².

不是 你 去 就 是 我 去

不是你去，就是我去。（选择）

偏正复句 偏句在前，正句在后。如：

ta²paŋ⁰ koŋ⁵tshan³taŋ³ tai² tu⁷ dzjou³ ɲ⁵tsei¹ je¹ tje⁵
幸亏 共产党 来得 早 不然 我 父亲

ja⁰ ɲ⁵ ma:i² mɛ:ŋ⁰ a³.
也 不 有 命 了

幸亏共产党来得早，不然我父亲也没有命了。（转折）

jom¹wei⁰ tei⁰tsjou³ po⁰so⁰ je¹bwo¹ tshi:ŋ⁵ tɕom⁰.
因为 地主 剥削 我们 才 穷

因为地主剥削，所以我们才穷。（因果）

ja⁶ko:ŋ³ tshwat⁷ pu²ŋo:i¹ mwei² tsjou⁰ mi:ŋ² phu:i¹ tshu⁰.
如果 出 太阳 你 就 去 晒 稻谷

如果出太阳，你就去晒稻谷。（条件）

je¹ ɲ⁵liu⁴ tsje⁷ tu⁷ nen² je¹bwo¹ ha⁰tsei⁴ i¹ mwo⁴ le⁵.
我 不仅 认 得 他 我们 还是 俩 兄弟 呢

我不仅认识他，我们还是俩兄弟呢。（递进）

wei⁰a³ dzaŋ¹ŋo:i¹ kho:i¹u:i⁰ ni:ŋ²ŋo:i¹ je¹ tshi:ŋ⁵ dzwan⁵
为了 明天 开会 今天 我 才 回

ta:i². 为了明天开会，今天我才回来。（目的）
来

此外，还有一种用单句形式表示复句意思的句子，如：

mjen² jwo⁵ tsou⁵ jwo⁵ ma:i² tsin¹sin².
人 越 做 越 有 精神

人越干越有精神。

(2) 按语气分 可分为陈述句、疑问句、祈使句、感叹句
四种：

陈述句 和汉语一样，陈述句可带上语气助词，也可以不
带。陈述句的语调一般是由升而降。如：

wo³ tei⁵ bjau² ŋoŋ² nən⁶ a³. 那些稻子被牛吃了。

那些 稻子 牛 吃了

je¹ hai² ma². 我会嘛。

我会 嘛

je¹ ŋ⁵ nən⁶ ŋa:ŋ⁵. 我不吃饭。

我不 吃 饭

je¹ ma:i³ ŋam³ dzaŋ¹ŋo:i¹ o:i⁵ tsou⁵ ke⁵ŋou¹.

我 没有 想 明天 要 做 什么

我没有想明天要做什么(事)。

je¹ ma:i³tɕe:ŋ⁴ nən⁶ ŋa:ŋ⁵. 我未曾吃饭。

我 未曾 吃 饭

疑问句 疑问句的表示法有以下几种。

①用疑问代词表示:

sen¹tshan³ to:i⁵tɕa:ŋ³ tsei⁴ ha:i⁵ tau²?

生产 队长 是 哪 个

生产队长是哪个?

ni:ŋ²ŋo:i¹ (tsei⁴) ha:i⁵ ŋo:i¹? 今天是哪天(何日)?

今天 是 哪 天

wo³ tsei⁴ ke⁵ŋou¹? 那是什么?

那 是 什么

lai¹·²pe⁸ tswaŋ⁵ ha:i⁵dau¹? 白菜种在哪儿?

白菜 种 哪里

②用语气助词表示:

mwei² pei¹tu⁷ je¹ ŋ⁵ mi:ŋ² ma¹? 你知道我不去吗?

你 知道 我 不 去 吗

mwei² tje⁵ le⁵? 你父亲呢?

你 父亲 呢

nen² n⁵ tai² dza³? 他不来吗?
他 不 来 吗

③ 用肯定和否定相连的形式表示:

mwei² ko:ŋ³ tsei⁴ n⁵ tsei⁴? 你说是不是?
你 讲 是 不 是

mwei² kho:i¹ tse:ŋ² ma:i³ kho:i¹ tse:ŋ²?
你 开 门 没有 开 门
你开没开门?

或 mwei² kho:i¹ ma:i³ kho:i¹ tse:ŋ²?
你 开 没有 开 门

或 mwei² kho:i¹ tse:ŋ² ma:i³ kho:i¹?
你 开 门 没有 开

或 mwei² kho:i¹ tse:ŋ² ma:i³?
你 开 门 没有

④ 单凭语调表示。一般是由低而高:

mwei² n⁵ ŋ⁶? 你愿意吗?
你 愿意

dzaŋ¹ ɲo:i¹ tshi:ŋ^{1·2} mi:ŋ² ŋ⁶? 明天是清明节吗?
明天 清 明

tai² a³ ŋ⁶? 来了吗?
来 了

祈使句 表示命令、禁止的祈使句语调一般比陈述句的短促些, 不大使用语气助词, 经常不用主语。如:

tu⁷ lun⁶ ɲa⁷? 别乱砍!
别 乱 砍

ɲ⁵ tsun³ bo⁷ mjen²! 不准打人!
 不 准 打 人
 dam³ wam¹ tai²! 舀水来!
 舀 水 来

表示商量、请求的祈使句，语调比较和缓，多用语气助词。

如：

tu⁷ ɲom³ ma²! 别哭嘛！ ko:ŋ³ lo¹! 说啊！
 别 哭 嘛 讲 啊
 tu⁷ an¹ dzau³ a³! 别搁盐啦！
 别 放 盐 啦

表示请求的祈使句，一般不用带有请求的特殊语词。如汉语的“请坐”、“请给我一支烟”，勉语说成：tswei⁴ “坐”、tswei⁴ 坐

ma² “坐嘛”、pun¹ tiu² in¹ je¹ “给我一支烟”。

嘛 给 条 烟 我

感叹句 一般在句子的前面有感叹词。如：

hui²! na:i³ do:i² ɬu¹ hai⁶! 嘿！这白薯很大！
 嘿 这 白薯 大 很
 ai²jo⁴! wam¹ teo:m¹ hai⁶! 哎哟！水很烫！
 哎哟 水 热 很

四、方言概述

根据词汇和语音的差别，并参考语法上的一些特点，我们将勉语分为三个方言、五个土语。这些方言、土语都用民族自称来命名，例如“勉-金方言”是因为说这种话的以自称“勉”和“金门”的瑶族居多；“标敏土语”是由于说这种土语的瑶族自

称为“标敏”。现将各方言土语的分布及异同情况介绍如下：

(一) 方言土语分布情况

1. 勉-金方言

(1) 优勉土语^①

分布在广西的金秀、龙胜、临桂、永福、资源、灌阳、恭城、富川、蒙山、荔浦、阳朔、平乐、贺县、融安、鹿寨、苍梧、罗城、忻城、都安、宜山、来宾、昭平、那坡、百色、田林、上林、西林、凌云、环江、防城；湖南的江华、蓝山、宁远、郴县、新田、新宁、酃县、道县、宜章、桂阳、东安、临武、零陵、祁阳、资兴、常宁、江永、辰谿、城步；广东的乳源、连南、连山、连县、阳山、仁化、翁源、英德、曲江、乐昌、始兴；云南的金平、红河、马关、广南、富宁、麻栗坡、勐腊；贵州的榕江、从江、三都、丹寨等县。

(2) 标曼土语^②

分布在广西的蒙山、荔浦、平乐、昭平、恭城等县。

(3) 金门土语^③

分布在云南的麻栗坡、河口、屏边、广南、富宁、马关、西畴、邱北、砚山、元阳、师宗、江城、墨江、勐腊、景东；广西的金秀、凌云、百色、西林、宁明、那坡、凤山、上思、田林、巴马、永福、鹿寨、防城等县。

① 优勉土语包括自称“勉”、“董本优”、“土优”、“谷岗优”、“祝敦优勉”、“坳标”等瑶族所说的话。

② 包括自称“标曼”、“史门”的瑶族所说的话。

③ 包括自称“金门”、“甘迪门”的瑶族所说的话。

2. 标-交方言

(1) 标敏土语

分布在广西的全州、灌阳，湖南的零陵、道县等县。

(2) 交公勉土语

分布在广西的恭城县。

3. 藻敏方言 这个方言比较集中，没有土语之别，分布在广东的连南、阳山，湖南的宜章等县。

(二) 方言土语异同情况

方言间主要的差别在词汇。三个方言各有一定数量来源不同的词语，也有一定数量的交互异同词语。现分述如下：

1. 三个方言彼此不同源的词。

	勉-金①	标-交	藻敏
他们	nen ² bwo ¹	a ¹ tau ²	ve ¹ dui ³
粥	tswo ⁷	həu ²	a ¹ ham ³
快	sjop ⁷	khwa ⁵	tsən ³
娶	ko:ŋ ³	thu ³	nuŋ ⁶
唱	pa:u ⁶	thwə ⁶	kəŋ ³
星星	ɬei ⁵	ɕe ¹ tsaŋ ³	lɔ ¹ heŋ ¹
晴	ɬo:ŋ ⁵	tɕe ⁴	gɔi ¹
锄头	pho:ŋ ¹	to ⁶ tsau ²	kiu ¹ hu ²
锅(炒菜的)	tshe:ŋ ^{1•2} bei ²	phja ³ thje ¹	ɛ ¹ haŋ ¹
捆(柴)	sai ¹	klei ³	tat ⁷
盖(被子)	hom ⁶	phəu ¹	mai ³

① 勉-金方言、标-交方言和藻敏方言分别以广西龙胜县江底公社大坪江的勉话、全州县东山公社双龙的标敏话和广东连南县三江公社大坪的藻敏话举例。

2. 勉-金方言跟标-交方言同而跟藻敏方言不同的词。

	勉-金	标-交	藻敏
有	ma:i ²	ma ²	bot ⁷
腰	tca:i ³	kla ³	ɱ ¹ mep ⁷
他	nen ²	nin ²	ve ¹
吞	na ⁷	na ⁷	kut ⁷
肝	ɬan ¹	ɬan ¹	a ¹ həŋ ⁶
柴	tsa:ŋ ²	tsaŋ ²	a ¹ həŋ ²
绳子	ɬa:ŋ ¹	ɬaŋ ¹	a ¹ diu ⁵
女儿	sje ⁷	ti ⁴ sa ⁷	təŋ ¹ nun ¹
媳妇	bwaŋ ⁴	boŋ ⁴	a ¹ ɲien ²
臭	tswei ⁵	tswei ⁵	ti ²

3. 勉-金方言跟藻敏方言同而跟标-交方言不同的词。

	勉-金	标-交	藻敏
尿	jwe ⁴	lo ⁴	vie ⁴
豆子	top ⁸	bi ³	tup ⁸
矮	ai ³	ho ⁴	e ³
大	ɬu ¹	o ⁷	lo ¹
弟媳	dzje ⁴	ni ³ pa ⁷ moŋ ⁴	a ¹ dze ³
屁	pwat ⁷	kai ³ tchi ⁵	a ¹ but ⁷
去	mi:ŋ ²	puŋ ⁷	mi ²
爱	o:i ⁵	na ⁴	i ⁵
瘦 (肉)	tcai ⁶	in ⁷	kei ⁶

4. 标-交方言跟藻敏方言同而跟勉-金方言不同的词。

	勉-金	标-交	藻敏
砍(柴)	tæ ⁷	dau ³	dau ³
河	swaŋ ¹	da ²	a ¹ dɔi ²
云	mou ⁶	hwan ⁵	vɔn ⁵
外祖母	ta ¹ ku ⁵	ti ³ ti ³	a ³ dɛ ³
膝子	pu ² i:ŋ ³	hai ²	hɛ ²

三个方言都有大量的汉语借词,而标-交方言借的更多一些,有些常用词其它两个方言不借而它却是借用的。如:

	勉-金	标-交	藻敏
太阳(日头)	pu ² ɲo:i ¹	ni ² tau ²	a ¹ nai ¹
翅膀	da:t ⁷	tɛi ⁵	dɔt ⁷
岁	ŋaŋ ⁵	swɛi ⁵	ŋaŋ ⁵
楼	phaŋ ²	lau ²	vaŋ ² liŋ ²
胖	tɕun ⁶	phaŋ ⁵	tin ⁶
乌龟	tu ⁶ ŋa:i ⁵	u ⁶ kwi ¹	tup ⁶ pe ³
猴子(獠猴)	bi:ŋ ^{1·2} jwaŋ ²	həu ⁴ swan ¹	ŋan ⁶ ka ¹ biɛŋ ¹

从语音方面说,勉-金方言的特点是元音分长短,有塞辅音韵尾-p、-t、-k和鼻辅音韵尾-m、-n、-ŋ,有一套清化的鼻音声母(例从略,前面所列广西龙胜勉话语音系统就是这个方言的)标-交方言元音不分长短,没有塞辅音韵尾和鼻音韵尾-m,也有一套清化的鼻音声母,但在声调的分配上与勉-金方言不同。如:

	勉-金	标-交
藤	ŋei ¹	ŋei ¹
重	ŋje ³	ŋi ³

鸟	no ⁸	ŋo ⁸
墨	ma:t ⁸	mo ⁸

勉-金方言带塞辅音韵尾和鼻音韵尾-m的音节，在标-交方言里大都变成-n尾了。如：

	勉-金	标-交
斗笠	lap ⁸	ɬan ⁸
窄	hep ⁸	hjen ⁸
蜈蚣	sap ⁷	sən ⁷
咳嗽	ŋop ⁷	nən ⁷
辣	bja:t ⁸	blan ⁸
鼻涕	bjut ⁸	blun ⁸
笑	təat ⁷	klan ⁷
织(布)	dat ⁷	dan ⁷
住	jom ¹	jan ¹
哭	ŋom ³	ŋan ³
淡	tʂa:m ³	tsan ³
苦	i:m ¹	in ¹

标-交方言的鼻音韵尾也有脱落的(大都是勉-金方言带-ŋ尾的音节)。如：

	勉-金	标-交
猪	tʂŋ ⁴	twə ⁴
畜牲	tau ² se:ŋ ¹	tau ⁴ se ¹
虹	təŋ ¹	klə ¹
雨	bjʊŋ ⁶	blə ⁶

田	li:ŋ ²	lje ²
秧	ja:ŋ ¹	jo ¹

藻敏方言元音不分长短，有塞辅音韵尾，没有圆唇和腭化的声母，没有送气的塞音和塞擦音声母，也没有清化的鼻音声母。声母简化是这个方言的语音特点。别的方言清化鼻音声母，在藻敏方言都读成相应的鼻音声母，如：

	勉-金	标-交	藻敏
藤	mei ¹	mei ¹	me ¹
饭	pa:ŋ ⁵	paŋ ⁵	noŋ ⁵
年	paŋ ⁵	paŋ ⁵	paŋ ⁵
(一) 天	po:i ¹	pwai ¹	a ¹ nai ¹
米	mei ³	mi ³	a ¹ me ³
脸	mjen ¹	min ¹	a ¹ men ¹

藻敏方言出现在单数调中的浊塞音声母 b、d，大多数在勉-金方言、标-交方言里是清声母。如：

	勉-金	标-交	藻敏
烧	pwo ³	pau ³	bu ³
饱	peu ³	pjau ³	bɛu ³
北	pa ⁷	po ⁷	bje ⁷
搬 (家)	pjen ¹	pjen ¹	bjɛn ¹
酒	tiu ³	tiu ³	a ¹ diu ³
杀	tai ⁵	tai ⁵	dai ⁵
东	toŋ ¹	toŋ ¹	duŋ ¹
凳子	taŋ ⁵	taŋ ⁵	a ¹ daŋ ⁵

三个方言的语法结构基本一致。标-交方言的语法特点稍多，

例如:

1. 表示领属关系单量的名词, 隶属者要加量词 (其它两个方言不必加量词):

tau² klu³ tau² ko⁴dwei³ taŋ⁵ kwan⁷. 狗的尾巴断了。
个 狗 个 尾巴 断 了

2. 名词可以跟副词 ŋ⁵ “不”、a⁷ “很”组合, 或者名词本身重叠, 用来作谓语, 其它两个方言没有这种形式。如:

na³hjen⁴ ŋ⁵ dzin³. 这里刺不多。

这里 不 刺

na³hjen⁴ a⁷ dzin³. 这里刺很多。

这里 很 刺

na³hjen⁴ dzin³dzin³. 这里刺很多。

这里 刺 刺

3. 带宾语的单音节动词重叠后, 表示“多次”或程度加深, 如:

wo³ tau² kau³ ŋa³ŋa³ min². 那个老太婆爱骂人。

那 个 老太婆 骂 骂 人

wo³ tau² hjwei⁷ ŋan³ŋan³ tswi³. 那个小孩很爱哭。

那 个 小孩 哭 哭 嘴

4. 不重叠的形容词修饰名词时, 放在名词之后; 重叠后一律放在名词之前。重叠的形容词修饰量词时在量词前, 如:

ən¹ bei⁵ 热水 bei⁵bei⁵ ən¹ 热水

水 热 热 热 水

saŋ¹saŋ¹ phin³ 新的那件 (衣服)

新 新 件

ɬaŋ¹ɬaŋ¹ tɕi¹ 高的那株 (树)
高 高 根

5. 量词跟数词组合, 量词变调, 表示“小”或“少”,
如:

na³jen⁴ njen³ min² i¹ lo^{2·7} pla³ hai⁵jen⁴ jan¹ tu⁷ ljəu⁴.
这样 多 人 一 座 房子 怎样 住 得 了
这么多人一栋房子怎样住得了。

mei² i¹ tau^{2·7} min² ta² kje¹? 只你一个人来?
你 一 个 人 来 (语气助词)

藻敏方言跟勉-金方言的语法特点相同的多。藻敏方言有一个特点, 就是单音节名词一般带前加成分 a¹。其它两个方言名词带前加成分的只是极个别的词。在勉语中名词带前加成分的形式可能是个比较古老的形式。如:

a ¹ lau ³	竹子	a ¹ kien ²	老虎
a ¹ tsi ³	纸	a ¹ tan ¹	儿子
a ¹ biŋ ⁰	雨	a ¹ men ¹	脸

目前藻敏方言的 a¹在句子中可以省略, 也成了可有可无的东西, 只在区别同音词时才有些作用。如:

vui ⁵	脱 (皮)	a ¹ vui ⁵	指甲
he ²	犁 (田)	a ¹ he ²	犁

勉-金方言的优勉土语内部虽然在语音、词汇上有一定的差别, 但各地的人大体上可以交谈。金门土语内部的一致性很大, 各地的人可以畅通无阻地互相交谈。标曼土语内部只在语音上有一些差别。

勉-金方言的三个土语相互间大体上可以通话，但仍有若干困难。

标曼土语的元音只有 a 分长短，其余元音都不分长短。金门土语的元音长短系统比优勉土语的更完整。标曼土语、金门土语有 p^l、k^l等复辅音声母。三个土语间语音上有差别，但大体上有较整齐的对应关系。如：

	优勉 ^①	标曼	金门
菜	lai ¹	ðai ¹	gjai ¹
犁	lai ²	ðai ²	gjai ²
田	li:ŋ ²	ðiŋ ²	gi:ŋ ²
天	luŋ ²	ðoŋ ²	gu:ŋ ²
嫩	lun ⁵	ðun ⁵	gun ⁵
量 (布)	ɬa:u ¹	ða:u ¹	ga:u ^{1'}

三个土语间的差别，主要在词汇方面，它们之间各有一些来源不同的词语。如：

	优勉	标曼	金门
姐姐	to ⁶	tsje ⁵	u ³
瓢	go:ŋ ³	tswa ⁸	tu:i ^{1'}
小	fai ⁵	mun ³	kjen ¹
美	dzwei ⁶	ðəŋ ⁵	kwa:i ³
醒	ne ⁴	θiŋ ³	diu ^{1'}

标-交方言的标敏土语和交公勉土语在语音、词汇上都有一

① 优勉土语、标曼土语和金门土语分别以广西的龙胜大坪江的勉话、蒙山长坪的标曼话和凌云尧金的金门话举例。

些差异，两个土语间的人通话有若干困难。

总的来说，勉语方言土语的形成跟说勉语的人民社会历史的发展有密切的关系。方言土语不以地区划分，而以人民的风俗习惯，特别是以民族自称来划分。例如广西东北部有优勉土语，云南南部也有优勉土语，各地说优勉土语的瑶族都能互相交谈。这种现象在我国少数民族语言中是比较罕见的。

布 努 语

一、语 音 系 统

(一) 声 母

梅珠布努话的声母，包括腭化、圆唇的共有五十九个。列表如下：

p	ph	mp	mph	m	ɱ	v	f
				nzj	nzhj		ɕ
ts	tsh	nts	ntsh				θ
t	th	nt	nth	n	ɲ		
tʰ	tʰh	ntʰ	ntʰh			l	ɻ
t̚	t̚h	nt̚	nt̚h			z	ʃ
c	ch	ɲc	ɲch	ɲ	ɲ̚	j	ç
k	kh	ŋk	ŋkh	ŋ	ŋ̚	ɣ	
kw	khw	ŋkw	ŋkhw	ŋw	ŋw̚	w	w̚
						fi	h

声母例词：

p	py ^{3'}	碗	ph	phe ³	烧
mp	mpo ⁰	盖 (锅)	mph	mphaŋ ⁵	撒 (米粉)
m	mi ⁸	母亲	ɱ	mi ⁵	晚上
v	vu ⁰	芋头	f	fe ⁵	棉花

nzj	nzje ⁷	(羊) 叫	nzhj	nzhjvŋ ¹	诅咒
ɕ	ɕi ¹	苦胆	ts	tsvŋ ¹	兵
tsh	tsho ³	敲 (锣)	nts	ntsau ²	晚饭
ntsh	ntshvŋ ³	血	θ	θvŋ ³	大米
t	te ¹	回答	th	thvŋ ³	风箱
nt	ntu ³	纸	nth	nthv ¹	干净
n	nu ²	人	ŋ	ŋu ³	弩
tɬ	tɬe ³	狗	tɬh	tɬhu ⁷	脱 (衣)
ntɬ	ntɬaŋ ²	叶子	ntɬh	ntɬhvŋ ⁷	溅
l	laŋ ³	大	ɬ	ɬu ³	吐 (唾沫)
t	tu ⁰	筷子	th	thiŋ ¹	恐怕
ŋt	ŋtvu ⁵	爱	ŋth	ŋthvŋ ⁵	顶 (上去)
z	zoŋ ²	跟	ʂ	ʂo ¹	量 (米)
c	cvu ²	九	ch	che ⁵	找
ŋc	ŋce ²	柱子	ŋch	ŋchvŋ ⁵	秤
ɲ	ɲvŋ ⁰	胡须	ɲ	ɲvŋ ¹	锅巴
j	ju ⁴	饭	ɕ	ɕen ¹	满
k	kai ⁰	骑	kh	khau ³	包 (粽子)
ŋk	ŋku ⁴	下 (去)	ŋkh	ŋkhen ³	枯 (叶)
ŋ	ŋai ⁰	容易	ŋ	ŋiaŋ ⁵	歪
ɣ	ɣe ¹	石头	kw	kwen ²	黄
khw	khwai ¹	轻	ŋkw	ŋkwe ⁴	捉
ŋkhw	ŋkwa ¹	ŋkhwiaŋ ¹ (蛇) 盘着			
ŋw	ŋwa ⁴	瓦	ŋw	θvu ⁰ ŋwaŋ ⁵	伏着打瞌睡
w	wi ¹	亏 (损)	w	wai ⁵	扒
h	hau ⁸	号筒	h	ho ³	磨 (刀)

声母说明：

1. 声母较韵母复杂，这是布努语的特点之一。但有的方言、土语的声韵母都很简单（如广西凌云的努努话）。

2. nzj、nzhj 在一些地方读作 mj、mj。

3. 有一部分字的 ts、tsh、nts、ntsh 声母（古唇舌音来源的）在一些地方读作 ptsj、ptshj、mptsj、mptshj。有一部分字的 tʰ、tʰh、ntʰ、ntʰh 声母（古含有唇塞音的复辅音来源的）在一些地方读作 pl、phl、mpl、mphl。

4. 舌面前音只有一个 ɛ，寄排在 nzj、nzhj 之后。

5. 送气的声母（即第二、第四、第六、第八直行的声母）都只出现在单数调（即 1、3、5、7、1'、3'调）。

6. 布努语主要分布在广西西部。这一带是壮族的聚居区。布努语过去受壮语的影响较深，有不少的壮语借词，借汉语词语往往也要以壮语为中介。壮语北部方言没有送气的塞音和塞擦音声母，汉语借词中的送气音声母都读作不送气的。布努语的汉语借词也有同样情况，如：“球”读作 cyu⁸、“铁路”读作 te⁸lu^{2'}，而布努语和当地汉语都是有 ch- 和 th- 声母的。

(二) 韵 母

梅珠布努话共有三十六个韵母，列表如下：

i			in	iq	it	ik
e	ei		en		et	
			ien			
a	ai	au	an	aŋ	at	ak
		iau		iaŋ		iak
o	oi		on	oŋ		ok
u				uŋ		uk

			uaŋ	uat	uak
ɣ	ɣu	ɣn	ɣŋ		ɣk

韵母例词:

i	θi ³	写	in	ɲin ⁴	筋
iŋ	ɕiŋ ^{1'}	新	it	ci ^{1'}	点 (鞭炮)
ik	lik ^{2'}	历书	e	tɬe ³	狗
ei	θei ^{2'}	最	en	pen ⁵	转
et	wet ^{1'}	骂	ien	ɲien ⁵	记 (得)
a	pa ¹	知道	ai	tsai ⁵	岩洞
au	kau ⁵	够	an	pan ²	笨
aŋ	caŋ ^{1'}	针	at	hat ^{2'}	盒子
ak	mak ^{2'}	墨	iau	piau ⁵	钞票
iaŋ	θiaŋ ^{1'}	箱子	iak	iak ^{1'}	牛轭
o	lo ³	断	oi	coi ⁵	罪
on	nton ²	猜	oŋ	toŋ ^{3'}	桶
ok	θok ^{1'}	削 (木头)	u	mu ⁵	磨 (东西)
uŋ	puŋ ¹	分配	uk	θuk ^{2'}	熟悉
uaŋ	θuaŋ ⁴	(子弹)壳	uat	wuat ^{1'}	砍 (头)
uak	puak ^{2'}	残废	ɣ	θɣ ¹	书
ɣu	ɲchɣu ³	倒(水)	ɣn	θɣn ^{1'}	村
ɣŋ	chɣŋ ³	生姜	ɣk	ɣk ^{1'}	亿

韵母说明:

1. in、on、ɣn、uaŋ 韵母,带-t、-k 尾的韵母,以及带-i-介音的韵母都是借词韵母。借词韵母占全部韵母的一半。

广西西部布努语的壮语借词韵母的情况各地不很一致,有多

有少，有的地区把壮语原来的 -p、-t、-k 尾全部丢掉，有的全借进来，有的只借一部分（如上面的韵母表中就没有 -p、-m 尾的借词韵母）。

2. 近年来，在干部、知识青年中把汉语的 1 借了进来，如“斯”（恩格斯的‘斯’）和“资”（本）原来都读 $\theta\gamma^1$ ，现在已有人读 θ_1^1 了。但由于还不大普遍，所以韵母表中没有列上。

（三）声调

梅珠布努话共有十一个声调，列表如下：

调次	调值	举 例
1	↑ ₃₃	cu ¹ 一起（去）
2	↓ ₁₂	cu ² 桥
3	↓ ₄₃	cu ³ 酒
4	↓ ₂₃₁	cu ⁴ 旱
5	↓ ₄₂	cu ⁵ 嘱咐
6	↓ ₂₃	cu ⁶ 末尾
7	↓ ₃₁	cu ⁷ 扣（纽扣）
8	↓ ₂₁	cu ⁸ 刚刚（来）
1'	↑ ₄₄	kyu ^{1'} 镰刀
2'	↑ ₂₄	tvu ^{2'} 兔子
3'	↑ ₅₄	von ^{3'} 竹笋虫

声调说明：

1. 除现代汉语借词外，只有少数词在单念时读 1'、2'、3' 调，第 1、2、3 调的变调也读这几个调。带 -t、-k 尾的韵母只出现在 1'、2' 两个调。

2. 变调现象相当复杂，多数是第二个音节变调。大凡第 1、

2调或1'、2'调后面接第1、2、3调时,后面的1、2、3调变成1'、2'、3'调。如:

ŋtoŋ ¹ pəŋ ^{1'1'}	白天	aŋ ¹ ntshiq ^{1'1'}	清水
tʂa ¹ joŋ ^{2'2'}	羊毛	pəŋ ¹ ntʂe ^{2'2'}	谷种
tʂa ¹ tʂe ^{3'3'}	狗毛	ŋkyu ¹ tse ^{3'3'}	鸽子
zu ² aŋ ^{1'1'}	漏水	nu ² hiŋ ^{1'1'}	高的人
nu ² moŋ ^{2'2'}	富人	pen ² kwən ^{2'2'}	黄花
ntʂe ² tʂu ^{3'3'}	稻秧	to ² tse ^{3'3'}	回家
tʂuŋ ^{1'} ya ^{1'1'}	菜秧	kyu ^{1'} ɕiŋ ^{1'1'}	新镰刀
məŋ ^{1'} nto ^{2'2'}	白薯藤	caŋ ^{1'} lo ^{2'2'}	粗针
pəŋ ^{1'} ntvŋ ^{3'3'}	剑鞘	tʂuŋ ^{1'} tʂe ^{3'3'}	小狗
ntʂaŋ ^{2'} lviŋ ^{1'1'}	红叶子	ntvŋ ^{2'} ɕiŋ ^{1'1'}	新柴刀
θa ^{2'} cau ^{2'2'}	早玉米	pe ^{2'} nau ^{2'2'}	全吃
caŋ ^{2'} vi ^{3'3'}	小鸡笼	ntʂaŋ ^{2'} ʂo ^{3'3'}	竹叶

在少数几个量词(名词兼作量词的)和极少数的其它词中,1'、2'、3'调也可以变成1、2、3调。如:

ke ^{1'}	米筒	→ tʂu ⁵ ke ^{1'1'} θuŋ ^{3'3'}	六筒米
pen ^{2'}	盆	→ ɕy ⁸ pen ^{2'2'} aŋ ^{1'1'}	十盆水
py ^{3'}	碗	→ ju ⁸ py ^{3'3'} ju ⁴	八碗饭
i ^{1'}	一	→ pe ¹ i ^{1'1'}	三十一
ntʂa ^{1'}	柿子树	→ pi ³ ntʂa ^{1'1'}	柿子
pecyu ^{2'}	嘴	→ θy ⁰ pecyu ^{2'2'}	多嘴多舌

此外,第1、2、3调的量词重叠时,前面后面的音节都变调。如:

lug ^{1•1'} lug ^{1•1'}	每个	ŋoŋ ^{1•1'} ŋoŋ ^{1•1'}	每天
个 个		天 天	
nu ^{2•2'} nu ^{2•2'}	每人	coŋ ^{2•2'} coŋ ^{2•2'}	每桌
人 人		桌 桌	
tse ^{3•3'} tse ^{3•3'}	每家	kuŋ ^{3•3'} kuŋ ^{3•3'}	每棵
家 家		棵 棵	

3. 现代汉语借词阴平入第1'调, 如 fei^{1'ci^{1'}}“飞机”, 阳平(包括入声)入第8调, 如 min^{8cu⁸}“民族”, 上声入第3'调, 如 θuŋ^{3'li^{3'}}“总理”, 去声入第2'调, 如 ci^{2'tu^{2'}}“制度”。

二、构词方式

梅珠布努话的词可以分为单纯词和合成词两大类。

(一) 单纯词

nau ² 吃	tse ³ 房子	ntse ⁴ 鱼	tɬa ⁷ 熊
aŋ ¹ 水	pe ¹ 三	ni ⁴ 他	lvŋ ¹ 红
lu ⁰ lvŋ ⁰ 裸体	mpa ¹ 'lai ^{1'} 子叉	la ¹ 'hvu ⁵	黄莺

(二) 合成词

1. 由两个或两个以上的基本成分构成的。这类合成词可再分为下列几种类型:

(1) 联合式

pu ³ tuŋ ¹	父子	cau ³ tu ²	兄弟、兄妹
父子		弟兄	
cau ³ e ³	姐妹、姐弟	ve ³ kaŋ ⁷	夫妻
妹姐		妻夫	

(2) 修饰式

① 修饰成分在后，中心成分在前的

tɬo ⁵ tu ⁴	引火线	ne ² lvŋ ^{1•1'}	婴儿
绳 火		小孩 红	
ntse ⁴ nvŋ ¹	鳝鱼	ya ¹ ntvŋ ^{1•1'}	韭菜
鱼 蛇		菜 香	
toŋ ³ ʂa ³	水桶	ntsvŋ ² coŋ ⁴ ni ^{1'•1}	慢性病
桶 挑		病 养 身	
naŋ ⁶ to ³ ntaŋ ⁵	啄木鸟	nta ¹ pho ^{3•3'} fe ⁵	土布
鸟 敲 树		布 线 棉	
pi ³ ya ¹ toŋ ^{2'}	葱头		
籽 菜 筒			

② 通称加专称构成的

nto ² man ^{2'}	白薯	nto ² tsvŋ ^{2'}	脚板薯
薯		薯	
ntaŋ ⁵ ka ^{3'}	柏树	ntaŋ ⁵ ŋo ⁶	松树
树		树	
ya ¹ ŋkiŋ ^{1'}	苦马菜	ya ¹ co ⁵	芥菜
菜		菜	

(3) 支配式

tshau ⁷ naŋ ⁶	吹口哨	ku ⁸ tu ⁴	失火
吹 鸟		逃 火	
mpo ⁶ pau ⁶	驼背	ni ¹ ŋe ^{2•2'}	怀孕
盖 肩		在 小孩	

(4) 表述式

poŋ ¹ to ^{2•2'}	东方	poŋ ¹ ka ⁶	西方
日 来		日 倒	

ce ³ vaŋ ⁶	情歌	aŋ ¹ ka ¹ · ¹ 'phuŋ ⁷	浪花
路讲		水跃	

2. 由基本成分和附加成分结合构成的

(1) 加 pu¹- 构成名词

pu ¹ nau ² · ²	食物	pu ¹ to ² · ²	锉子
吃		锉	
pu ¹ fi ³ · ³	钻子	pu ¹ lyŋ ¹ · ¹	红的
钻		红	
pu ¹ ken ¹ · ¹	甜的	pu ¹ kyu ⁵	旧的
甜		旧	

(2) 加 ta⁶- 构成名词和形容词

ta ⁶ ku ⁴	早上	ta ⁶ mi ⁵	晚上
起		晚	
ta ⁶ θa ⁴	末尾	ta ⁶ khuŋ ¹	热
结束		烧	

(3) 加 ka¹- 构成名词

ka ¹ moŋ ⁴	苍蝇	ka ¹ mŋŋ ¹ '	跳蚤
蝇		跳蚤	
ka ¹ θa ²	玉米	ka ¹ man ⁶	辣椒
玉米		辣椒	

(4) 加 pu³- 构成名词

pu ³ luŋ ¹	个儿	pu ³ nu ²	瑶族	pu ³ kuŋ ³	棵儿
个		人		棵	
pu ³ co ³	老虎	pu ³ caŋ ³	壮族	pu ³ nvyŋ ¹	蛇
老虎		壮		蛇	

另外还有一种与构词有密切关系的四音格，数量多，形式复杂。现分述如下：

1. AABB 式

(1) AB 都有意义的，如：

o³o³-p^ɿu⁶p^ɿu⁶ 出出进进

出出 进进

to⁷to⁷-vaŋ⁶vaŋ⁶ 说说笑笑

笑笑 讲讲

piŋ¹piŋ¹·^{1'}-co⁶co⁶ 拉拉扯扯

拉拉 扯扯

ɬu³ɬu³-ŋku⁵ŋku⁵ 吞吞吐吐

吐吐 吞吞

(2) A 有意义，B 无意义的，如：

(vaŋ⁶) ma⁵ma⁵-tɬv⁶tɬv⁶ 结结巴巴地 (说)

讲 结巴结巴

(muŋ⁴) ka²ka²·^{2'}-kho⁵kho⁵ 东倒西歪地 (走)

去 歪歪

(3) B 有意义，A 无意义的，如：

(θy⁶) nzja¹nzja¹·^{1'}-nzjɿŋ⁵nzjɿŋ⁵ 三心二意地 (做)

做 斜望 斜望

2. ABAB 式 这种四音格都是 B 有意义，A 无意义的，如：

(θy⁶) ka⁶ŋai⁵-ka⁶ŋai⁵ 糊里糊涂地 (做)

做 眼矇 眼矇

(θy⁶) pa⁶ŋkhiŋ⁷-pa⁶ŋkhiŋ⁷ 缩手缩脚地 (做)

做 冻僵 冻僵

(ŋkau¹) ka⁶ɬy³-ka⁶ɬy³ 呜咽地 (哭)
哭 呜咽 呜咽

(muŋ⁴) pa⁶khaŋ⁵-pa⁶khaŋ⁵ 轻轻快地 (走)
去 轻捷 轻捷

8. ABAC式 A有意义, B、C 无意义。

(1) B、C 声母相同, B 的韵母为 i 的, 如:

mpo³li²-mpo³·³lo⁴ 东翻西翻
翻 翻

tɬuŋ¹tɬi¹'-tɬuŋ¹·¹'tɬaŋ³' 乌黑
黑 黑

kwen²zi²'-kwen²·²'zo⁴ 金黄
黄 黄

lvŋ¹li²'-lvŋ¹·¹'laŋ²' 血红
红 红

ntsɥu²ji¹'-ntsɥu²·²'jɥu³·³' 绿油油
绿 绿

ntɬau⁶li²-ntɬau⁶lau⁶ 迅速滑下的样子
滑 滑

(2) B、C 声母相同, B 的韵母为 a 的, 如:

tɬu¹mpha¹'-tɬu¹·¹'mphij³·³' 雪白
白 白

ntɬi⁶ntɬa²-ntɬi⁶ntɬo⁶ 颠颠倒倒
倒 倒

(3) B、C 韵母相同的, 如:

ŋkwai²laŋ²'-ŋkwai²·²'taŋ⁶ 头晕眼花
眩 眩

(4) B、C 既不同声母又不同韵母的，如：

ntsɿu²θɿŋ¹-ntsɿu²·²·lau⁸ 碧绿一片
绿 绿

三、语法要点

(一) 词类

梅珠布努话的词可分为十二类，即：名词、代词、数词、量词、形容词、动词、状词、副词、介词、连词、助词、叹词。现分述如下：

1. 名词

名词可以修饰名词。当名词修饰名词时，修饰的名词在后，被修饰的名词在前，表示描写或限制关系。如：

taŋ¹ jɿu²·²·toŋ⁴ 桐油灯 ntɬaŋ² ka¹·¹·ce³ 沙皮树的叶子
灯 桐油 叶子 沙皮树

近些年来，因受汉语的影响，修饰的名词也可以在被修饰的名词前面，如：

min⁸piŋ¹ tei²caŋ³ 民兵队长
民兵 队长
θiau³jo⁸ jau²caŋ³ 小学校长
小学 校长

表示领属关系的，领有者在隶属者的前面。如：

tu² tuŋ¹·¹ 哥哥的孩子 kuŋ¹·ce² laŋ⁵ 公社的地
哥哥 孩子 公社 地

cien²'wa³ lau³'θy¹ 建华的老师
建华 老师

也可以在领有者和隶属者的中间加 ti⁵ “的”，表示领属关系（详见助词部分）。

亲属称谓的名词前面都可以加 ci¹，表示多数。如：

ci ¹ je ⁴	叔叔们	ci ¹ cau ³ · ³	弟弟们
叔		弟弟	
ci ¹ cau ³ · ³ 'tu ²	兄弟们	ci ¹ cau ³ · ³ 'e ³	姐妹们
弟兄		姐姐	
ci ¹ pu ³ · ³	父亲他们（包括伯父、叔父等）		
父亲			
ci ¹ mi ³	母亲她们（包括伯母、婶娘等）		
母亲			

名词一般不能重叠，只有一部分兼作量词的单音节名词能够重叠，重叠后表示“每×”的意思。如：

caŋ ⁵ caŋ ⁵	每年	py ³ py ³	每碗
年年		碗碗	
coŋ ⁶ coŋ ⁶	每处	nu ² · ² 'nu ² · ²	每人
处处		人人	

名词作谓语时加判断动词 ci⁶ 或 tau⁶ “是”，但有时也可以不加。如：

tai ⁵ nau ³ (ci ⁶) θy ¹ 'jy ³ · ³ .	今天是初一。
今天 是 初一	
nau ³ (ci ⁶) coŋ ² .	这是桌子。
这 是 桌子	

cun³ (təu⁶) nu² kwən¹θai¹. 我是广西人。
我 是 人 广西

2. 代 词

人称代词有第一、第二、第三人称及单、双、复数之别。第二、第三人称的双数与复数是用不同的声调来表示的。如：

人 称	单 数	双 数	复 数
第一人 称	cun ³ 我	a ¹ 我俩	pe ¹ 我们
第二人 称	kau ² 你	mi ¹ 你俩	mi ² 你们
第三人 称	ni ⁴ 他	mu ¹ 他俩	mu ² 他们

反身代词有 ŋka³ 和 θei⁸kei³ “自己”。ŋka³ 有“自己、单独、仅仅、另外”等意义。作为反身代词时，用在名词、人称代词之后。如：

ni⁴ ŋka³ θvu⁶ hoŋ¹. 他自己干活。
他 自己 做 工

joŋ² ŋka^{3•3} ntɬu⁷ pvu⁶ ŋtoŋ¹ aŋ^{1•1} muŋ⁴.
羊 自己 掉 进 水 里 去
羊自己掉进水里去。

θei⁸kei³ “自己”是通过壮语借来的汉语借词，所处的位置和用法均与 ŋka³ 相同。此外 ŋka³ 和 θei⁸kei³ 还可以合用。如：

kau² ŋka^{3•3} θei⁸kei³ muŋ⁴. 你自己去。
你 自己 自己 去

泛指代词有 nu²caŋ^{1•1} “大家”，用法跟汉语的大致相同。如：

pe¹ nu^{2•2}caŋ^{1•1} muŋ⁴ θvu⁶ hoŋ¹.
 我们 大家 去 做 活
 我们大家去干活。

mu² “他们” 有时也借作泛指代词用。如：

mu² muŋ⁴ caŋ⁴ kwo⁵ ci³ kau² θi² muŋ⁴.
 他们 去 完 过 为什么 你 未曾 去
 大家走光了，为什么你还没有去。

人称代词和泛指代词修饰名词时，在名词前面，表示领属关系。反身代词则不能这样使用。如：

cuŋ³ tse³ 我家、我的家 nu²caŋ^{1•1} joŋ^{2•2} 大家的羊
 我 家 大家 羊

疑问代词有 ti⁶ci³ “谁”、fau⁶tau⁶ “怎样”、pan¹tau⁶ “哪时”、pu¹ci³ “什么”、ci³ “为什么”、khi³tau⁶ “哪里”等，用法跟汉语的大致相同。如：

nau ³ ci ⁶ fau ⁶ tau ⁶ θvu ⁶ ?	这是怎样做的？
这 是 怎样 做	
pe ¹ pan ^{1•1} tau ⁶ muŋ ⁴ ?	我们什么时候去？
我们 哪时 去	
kau ² tai ^{3•3} pu ¹ ci ³ ?	你拿什么？
你 拿 什么	
ci ³ kau ² ntu ⁵ muŋ ⁴ ?	为什么你不去？
为什么 你 不 去	
kau ² muŋ ⁴ khi ³ tau ⁶ ?	你去哪儿？
你 去 哪儿	

指示代词有以下几个：

nau³ “这” ——眼见的近指，如：

cun³ juŋ⁵ nau³. 我坐在这儿。

我 坐 这

tun⁴ ka¹ nau^{3•3} moŋ² tɕa^{1•1} ken^{1•1}.

只 鸡 这 有 四 斤

这只鸡有四斤。

kau² “那” ——眼见的中指，如：

kau² ŋkoŋ⁵ mu² ji^{1•1} kau² he^{1•1} kwəŋ².

你 看 他 们 在 那 开 矿

你看，他们在那儿开矿。

kun³ ntaŋ⁵ kau² ntu⁵ hiŋ¹. 那棵树不高。

棵 树 那 不 高

uŋ¹ “那” ——眼见的远指，如：

uŋ¹ ju³ kwe¹ ta⁶ kau².

那 还 远 于 那

那儿（远指）还比那儿（中指）远。

tun⁴ nu² uŋ^{1•1} cun³ ntu⁵ pa¹ moŋ⁶.

个 人 那 我 不 知 面

那个人我不认识。

nu³ “那” ——己方已知对方不知或双方皆不知的眼不见的远指，如：

ta² min⁸ can¹ nu^{3•3} moŋ² kwəŋ² ɲev⁶.

大明山 那 有 矿 多

大明山那儿有很多矿。

niŋ³ tvu² tuŋ⁴ nu² nu^{3·3'} tai⁸ ŋko⁶ muŋ⁴.

听 说 个 人 那 很 勤 去

听说那个人很勤快。

iq³ “那” —— 双方已知的眼不见的远指，如：

ni⁴ pi¹ iq³ phe³ thu⁵. 他在那儿烧木炭。

他 在 那 烧 木 炭

tuŋ⁴ nu² iq^{3·3'} ntu⁵ po⁸ cu². 那个人不见了。

个 人 那 不 见 了

上面各例句中用 nau³ “这” 和 kau²、uŋ¹、nu³、iq³ “那” 表示方位时，也可以用 khi³nau³ “这里、这儿” 和 khi³kau²、khi³uŋ¹、khi³nu³、khi³iq³ “那里、那儿” 来代替，意义完全相等。

指示代词 nau³ “这”，kau²、uŋ¹、nu³、iq³ “那” 用来修饰名词、量词和数量词组时，在名词、量词和数量词组之后。如：

aŋ¹ nau^{3·3'} ntu⁵ ntshiq¹. 这水不清。

水 这 不 清

luŋ¹ kau^{2·2'} cuŋ³ ven⁶. 那个是我的。

个 那 我 的

au¹ tuŋ⁴ ka¹ uŋ^{1·1'} ntu⁵ ti⁶. 那两只鸡不肥。

两 只 鸡 那 不 肥

tuŋ⁴ nu² nu^{3·3'} cuŋ³ θi^{2'} po⁸. 那个人我还没见过。

个 人 那 我 还 没 见

luŋ¹ eoŋ^{2·2'} iq^{3·3'} ntu⁵ po⁸ cu². 那张桌子不见了。

个 桌 那 不 见 了

3. 数 词

基数词有 len² “零”、i¹ “一”、au¹ “二”、pe¹ “三”、

tɬa¹ “四”、tsu¹ “五”、tɥu⁵ “六”、coŋ⁶ “七”、ju⁸ “八”、
 cvu² “九”、cvu⁵ “十”、pai⁵ “百”、cin¹ “千”、van⁶ “万”
 等，复合数词的表示法与汉语的大致相同。但“二十”的“二”
 用 noŋ⁴ 不用 au¹，其余场合都用 au¹。如：

noŋ⁴cvu⁵	二十	noŋ⁴cvu⁵ au¹	二十二
二 十		二 十 二	

“十”、“百”、“千”居于复合数词最后时可省掉，如：

pe¹pai⁵ pe¹cvu⁵	→	pe¹pai⁵ pe¹	三百三十
三 百 三 十		三 百 三	
tɬa¹cin¹·l' i¹pai⁵	→	tɬa¹cin¹·l' i¹	四千一百
四 千 一 百		四 千 一	
au¹van⁶ pe¹cin¹·l'	→	au¹van⁶ pe¹	二万三千
二 万 三 千		二 万 三	

如果“百”、“千”、“万”的前面是“一”时，则“一”
 可省掉。度量衡的计算法也是这样。如：

pai⁵ au¹	一百二十	cin¹·l' au¹·l'	一千二百
百 二		千 二	
van⁶ au¹	一万二千		
万 二			
ciaŋ⁶ tɥu⁵	一丈六尺	ken¹·l' coŋ⁶	一斤七两
丈 六		斤 七	

基数词修饰量词时，在量词之前；数量词组修饰名词时，也
 在名词之前。如：

au¹ luŋ¹·l'	两个	tɬa¹ tuŋ⁴	四只
两 个		四 只	

tsu¹ kuŋ^{3•3'} ntaŋ⁵ 五棵树 i^{1'} tuŋ⁴ joŋ² 一只羊
 五 棵 树 一 只 羊

序数的表示法：十位数以内的序数词，除第一、第二分别为 ta⁶ju³ “第一”、ta⁶ji⁶ “第二”外，其余都用 ta⁶ “第”加个位数词表示，如：

ta⁶pe¹ 第三 ta⁶cyu² 第九

“十”以上的序数与基数表示法相同，如：

cyu⁸au¹ 第十二 cyu⁸ju⁸ 第十八

序数词修饰量词和量名词组时，均在量词和量名词组的后面。
 如：

tuŋ⁴ ta⁶tyu⁶ 第六个 eoŋ² cyu⁸au¹ 第十二桌
 个 第六 桌 十二

tuŋ⁴ vo⁴ ta⁶cyu² 第九头牛
 只 牛 第九

tuŋ⁴ mu⁴ cyu⁸tsu¹ 第十五匹马
 只 马 十五

在一般情况下，数词在量词、量名词组后表示序数，在量词、量名词组前表示数量。这样，“十”以上的序数、基数表示法虽然相同，但是不会混淆。如：

tuŋ⁴ mpai⁵ cyu⁸tsu¹ 第十五只猪
 只 猪 十五

nu² cyu⁸au¹ muŋ⁴ 第十二个人去
 人 十二 去

cyu⁸ tsu¹ tuŋ⁴ mpai⁵ 十五只猪
 十 五 只 猪

cyu⁸ au¹ tuŋ⁴ ka¹ pe² to⁶ kwo⁵ 十二只鸡全死了
十 二 只 鸡 全 死 过

4. 量 词

量词分名量词和动量词两类。名量词与数词构成数量词组修饰名词时，在名词之前；名量词与名词构成量名词组受指示代词修饰时，在指示代词之前。如：

i ¹ tuŋ ⁴ ka ¹	一只鸡	au ¹ tuŋ ⁴ joŋ ²	两只羊
一 只 鸡		两 只 羊	
tuŋ ⁴ ka ¹ nau ^{3•3}	这只鸡	tuŋ ⁴ mpai ⁵ kau ²	那只猪
只 鸡 这		只 猪 那	

动量词与数词构成数量词组，在动词的后面作补语。如：

muŋ ⁴ i ¹ fan ^{1•1}	去一次	ntɕu ⁸ i ¹ pe ⁴	打一耳光
去 一 次		打 一 手	

量词可以受动词和形容词的修饰，如：

luŋ ¹ ntɕu ⁷	掉下来的(那个)	tuŋ ⁴ jɿŋ ⁵	飞的(那只)
个 掉		只 飞	
tuŋ ⁴ vi ³	小的(那只)	tuŋ ⁴ ti ⁶	肥的(那只)
只 小		只 肥	

量词都能重叠，重叠后表“每×”的意思。如：

θaŋ ⁵ θaŋ ⁵ θa ² tu ⁵ çen ¹ .	每桶玉米都是满的。
米桶 米桶 玉米 都 满	
po ^{3•3} po ^{3•3} tu ⁵ lo ⁴ .	每次都来。
次 次 都 来	

名词跟数词组合时必须带量词。但“人”一般不带量词，如：

i¹ nu^{2•2} 一个人
一 人

au¹ nu^{2•2} 两个人
二 人

名词不带数词时，前面也可以带量词。量词的这种用法，有定冠词的作用。如：

tun⁴ jon² tun⁴ vo⁴ tun⁴ mpai⁵ tun⁴tun⁴ tu⁵ ti⁶.
只 羊 头 黄牛 只 猪 只 只 都 肥
羊、黄牛、猪只只都肥。

但也可以说成：jon² vo⁴ mpai⁵ tun⁴tun⁴ tu⁵ ti⁶.
羊 黄牛 猪 只 只 都 肥

5. 形容词

形容词能修饰名词，修饰名词时一般位于名词之后，但也有少数形容词可放在名词之前。如：

ka ¹ fa ³ kwen ² 黄毛巾	nu ² ka ^{1•1} 'zvu ² ' 瘦人
毛巾 黄	人 瘦
tɕu ¹ fa ^{3•3} 白头	ŋe ⁶ fa ³ 前额凸出的头
白 头	凸 头

近年来，也有加助词 ti⁵ “的”，使形容词在名词前修饰名词的用法（见助词部分）。

少数表示味道、气味、颜色的形容词可以受名词修饰，被修饰的形容词在前，修饰的名词在后。如：

ntsu ⁶ man ⁶ 像辣椒那样的辣
辣 辣椒
ntvŋ ¹ chvŋ ^{3•3} 像姜那样的香味
香 姜

tɬu⁷ “摘”、kha¹ “捆”、va⁴ “剁”、lo⁸ “埋”、ntɥu⁸ “打”、nthɥu⁵ “拔”等，有形态变化，变化的方法是后面加上一个音节，这个音节的声母与动词原形同声母，但韵母为 ɥu，如动词原形的韵母是 ɥu，则所加音节的韵母异化为 oŋ 或 aŋ。经过这种变形的动词具有“随便而迅速”的情貌。如：

nto ³ ntɥu ³ 砍	随便而迅速地砍
nyŋ ⁴ nyu ⁴ 穿	随便而迅速地穿
ntɥu ⁸ ntoŋ ⁴ 打	随便而迅速地打
nthɥu ⁵ nthəŋ ⁷ 拔	随便而迅速地拔

动词 muŋ⁴ “去”另有一个意义，当它在动词或形容词之后和在句末的时候，起着与结构助词相同的作用。如：

ta⁵lau¹ pe² muŋ^{1•1} θɥu⁶ muŋ⁴ ma² tau⁵ muŋ⁴.
脚 全 痛 做 去 不 得 去
脚痛得不能走了。

tuŋ⁴ vo⁴ uŋ¹ laŋ⁸laŋ⁸ muŋ⁴. 那头牛大大的。
只 黄牛 那 大大 去

ka¹θa² pe² kwen^{2•2}zi²-kwen^{2•2}zɔ⁴ muŋ⁴.
玉米 全 嫩黄嫩黄 去
玉米叶全是嫩黄嫩黄的。

表示心理状态和感受变化的动词如 ŋi⁴ “想”、ŋtɥu⁵ “爱”、yen² “恨”等，通常不受状词修饰。

判断动词有 tau⁶ 和 ci⁶ “是”。在名词作谓语的肯定句

里两个都可以用，但用 ci^6 较为经常。如：

$ni^4 ci^6 (tau^6) nu^2 kwaj^1\theta ai^1$. 他是广西人。
他是 是 人 广西

在名词作谓语的否定判断句中只能用 tau^6 ，不能用 ci^6 。如：

$ni^4 ma^2 tau^6 nu^2 kwaj^1\theta ai^1$. 他不是广西人。
他不 是 人 广西

判断动词 tau^6 可以作肯定回答语词， ci^6 不能这样用。如：

问： $nau^3 ci^6 kwaj^2 ci^8 ly^6?$ 这是矿石吗？
这是 是 矿石 吗

答： $tau^6 nau^3 ci^6 kwaj^2 ci^8$. 是的，这是矿石。
是 这 是 矿石

助动词（有的书叫能愿动词）有 pa^1 “会”、 kan^3 “敢”、 $ko^3 ji^3$ “可以”、 ja^3 “要”、 kyn^3 “肯”等，用法与汉语的大致相同。如：

$pa^1 vaj^6$	会说	$kan^3 muj^4$	敢去
会 说		敢 去	
$ko^3 ji^3 lo^4$	可以来	$ja^3 hyu^7 an^1$	要喝水
可以 来		要 喝 水	
$kyn^3 \theta ru^6$	肯干		
肯 做			

7. 状 词

状词可以分为修饰形容词的和修饰动词的两类。

(1) 表示颜色、气味、味道、性能等的状词修饰形容词时，在形容词之后，有限制意义的作用。如：

- lvŋ¹ tɬan⁷ 鲜红 (tɬan⁷是“鲜红的样子”)
红
- lvŋ¹ ŋtoŋ⁸ 火红 (ŋtoŋ⁸是“火红的样子”)
红
- cvŋ⁵ nthuŋ³ 臭烘烘 (nthuŋ³是“臭的气味”)
臭
- ken¹ vi^{1'} 甜蜜 (vi^{1'}是“甜的味道”)
甜
- co⁷ ci¹ 硬邦邦 (ci¹是“硬的性能”)
硬
- θvŋ⁴ hiŋ³ 冰凉 (hiŋ³是“凉的感觉”)
凉

这部分状词可以重叠，重叠后表示加强意义。如：

- | | | | |
|---|-----|--|-----|
| lvŋ ¹ tɬan ⁷ tɬan ⁷ | 红艳艳 | ken ¹ vi ^{1'} vi ^{1'} | 甜津津 |
| 红 | | 甜 | |
| co ⁷ ci ¹ ·ci ¹ ·ci ¹ | 硬邦邦 | θvŋ ⁴ hiŋ ³ hiŋ ³ | 冷冰冰 |
| 硬 | | 冷 | |

(2) 表示状貌、声音、速度的状词都是叠音词，修饰动词时在动词的后面。如：

- jvŋ⁵ ɕe⁷ɕe⁷ 轻飘飘地飞 (ɕe⁷ɕe⁷是“飞翔的样子”)
飞
- cu³ ŋtuŋ³ŋtuŋ³ 一动不动地站着 (ŋtuŋ³ŋtuŋ³是“一动不动的样子”)
站
- nta¹ ke⁷ke⁷ 目不转睛地盯着 (ke⁷ke⁷是“注视的样子”)
看
- tso⁵ vuŋ⁶vuŋ⁶ 嗡嗡地响 (vuŋ⁶vuŋ⁶是“嗡嗡的声音”)
响

cuj³ muŋ⁴ nɿ⁴. 我马上去。
我 去 马上

有的副词可以放在被修饰词语的前面或后面。如：

kau² len²nti^{2·2'} muŋ⁴ 或 kau² muŋ⁴ len²nti^{2·2'}.
你 立即 去 你 去 立即
你立即去。

luŋ¹ coŋ^{2·2'} nau^{3·3'} cən¹ ɣaŋ⁵ 或 luŋ¹ coŋ^{2·2'} nau^{3·3'}
个 桌子 这 真 好 个 桌子 这
ɣaŋ⁵ cən¹. 这张桌子真好。
好 真

9. 介 词

介词有 ta⁶ “于”、ntɬu⁷ “从”、cɿŋ¹ “被”、piŋ⁵ “比”等，用法跟汉语的大致相似。如：

cuj³ cau³ moŋ² ta⁶ ɬu⁵tyu⁵. 我弟弟生于六月。
我 弟弟 生 于 月 六

ntaŋ⁵ tiŋ³ ta⁶ θau². 树长在山上。
树 长 于 山

kau² ntɬu⁷ tau⁶ lo⁴? 你从哪里来?
你 从 哪 来

ni⁴ cɿŋ¹ mu^{2·2'} pi¹pin⁸ kwo⁵. 他被人家批评了。
他 被 人家 批评 了

cuj³ piŋ⁵ kau² hiŋ^{1·1'}. 我比你高。
我 比 你 高

10. 连 词

连词有 zau⁴ “和”、ly⁶ 或 ly⁶tyu² “还是、或者、如果”、wei⁶tyu² “就是”、jin¹wei⁶ “因为”等等，有的可以把词和词、

词组和词组连接起来，构成并列关系的词组，有的可以在句子中起连接作用，表示各种关系。

表示并列关系的，如：

cun³ zau⁴ kau² cu¹·1' mun⁴. 我和你一起去。
我 和 你 一起 去

表示选择关系的，如：

kau² mun⁴ ly⁰tyu² cun³ mun⁴? 你去还是我去？
你 去 还是 我 去

表示转折关系的，如：

pcu⁸ ei⁵ nau³ yan⁵ ei⁰ yan⁵ wei⁰tyu² lun³ ne³.
件 衣 这 好 是 好 就是 短 些
这件衣服好是好，就是短些。

表示因果关系的，如：

jin¹wei⁰ mon² kun²'can³'tan³' cun³ ha⁵ tau⁵ to⁴ θy¹.
因为 有 共产党 我 才 能 读 书
因为有了共产党，我才能读书。

表示条件的，如：

tu¹ku⁴ ly⁰tyu² to² non⁰ cun³ ei⁰ ntu⁵ mun⁴.
明天 如果 下雨 我 就 不 去
如果明天下雨，我就不去了。

11. 助 词

(1) 结构助词 近年来，在一些人的口语中吸收了汉语的“的”ti⁵，用来表示领属关系或修饰关系。如：

nau³ ci⁶ cuŋ³ ti⁵ θy¹. 这是我的书。

这 是 我 的 书

wei³ta² ti⁵ cuŋ¹ko⁶ kuŋ²can³taŋ³ 伟大的中国共产党

伟大 的 中 国 共 产 党

θyu⁶ (原义为“做”) 当它在动词或形容词的后面联系各种结构的补语时, 相当于汉语的助词“得”。如:

i¹ he^{3·3} θa³ vaŋ⁶ θyu⁶ ni⁴ to⁷ muŋ⁴.

一 句 话 讲 得 他 笑 去

一句话就说得他笑了。

ni⁴ aŋ⁵ θyu⁶ zu² aŋ^{1·1} moŋ⁶ muŋ⁴.

他 高 兴 得 漏 眼 泪 去

他高兴得流眼泪了。

(2) 情貌助词 有 tiŋ⁴ “了”和 kwo⁵ “过、了”, 都位于动词、形容词之后, 其作用同汉语中的“了”、“过”差不多。

tiŋ⁴ “了”的用法:

①表示动作或变化已经开始, 并在继续中。如:

mu² lo⁴ kau² tiŋ⁴. 他们来到那里了。(还没有来到这里)

他 们 来 那 了

aŋ¹ mpa⁵ tiŋ⁴. 水开了。

水 开 了

②表示动作或变化刚发生不久。如:

kau² cyŋ⁵ cuŋ⁵ tu⁶ tiŋ⁴. 你听枪响了。

你 听 枪 响 了

mu² ha^{1·1} kau^{2·2} tiŋ⁴. 他们叫你了。

他 们 叫 你 了

③表示动作或变化已经发生或将要发生。如：

tai⁵noŋ⁴ kau² muŋ^{1·1'} θiŋ^{2·2'} tiŋ⁴ jvu⁶ tha⁵ muŋ¹.

昨天 你 要 钱 了 又 再 要

昨天你要了钱，（今天）又再要。

tu¹ku⁴ kwen² tiŋ⁴ kau² ɕi⁶ lo⁴.

明天 亮 了 你 就 来

明天天一亮，你就来。

kwo⁵ “过、了” 的用法：

①表示动作或变化已经结束。如：

tai⁵noŋ⁴ ni⁴ muŋ⁴ kwo⁵. 昨天他去了。

昨天 他 去 过

cuŋ³ θi³ caŋ⁴ kwo⁵. 我写完了。

我 写 完 过

②表示动作或变化已经开始，并在继续中。如：

mu² he^{1·1'} nau^{2·2'} kwo⁵. 他们开始吃了。

他们 开始 吃 过

pen² ɕo⁴ lvŋ¹ kwo⁵. 花开始红了。

花 开始 红 过

③表示动作或变化将要发生。如：

mu² ja^{3·3'} lo⁴ kwo⁵. 他们要来了。

他们 要 来 了

ni⁴ pe² ntɬu⁷ kwo⁵. 他差一点儿掉了。

他 差点 掉 过

(3) 语气助词 有 ni² “吗”、lv⁶ “吗”、lo⁶ “啊”、
he⁴ “吧”、pa⁸ “吧”、cu² “了”、ma⁸ “嘛”、ny⁴ “了”等等。

表示祈使语气的，如：

kau² muŋ⁴ pa⁶! 你去吧！
你 去 吧

kau² jon⁴ vaŋ⁶ cu²! 你别说了！
你 别 说 了

表示疑问语气的，如：

ni⁴ ntsyŋ² yaŋ⁵ kwo⁵ ly⁶? 他病好了吗？
他 病 好 过 吗

mu² lo⁴ tiŋ⁴ ni²? 他们来了吗？
他们 来 了 吗

表示陈述语气的，如：

pu³ θyu⁶ hoŋ¹ hen^{1·1'} uŋ^{1·1'} ci⁶ tei^{2'} caŋ^{3'} ma⁶.
个 做 工 快 那 是 队 长 嘛
做工快的那个是队长嘛。

pan¹ pi^{3·3'} ken³ ciŋ³ ci⁶ lo⁴ ny⁴.
时 候 葡 萄 熟 就 来 了
葡萄熟的时候就回来了。

12. 叹 词

叹词大都放在句子的前面，表示各种意义。

表示喜悦的，如：

ha⁵! pyu⁶ jin⁶ min⁶ kuŋ¹ 'ee^{2'} pe¹ θyn¹ 'fo⁶ ci⁶ kyn^{2'} yaŋ⁵
哈 人 人 民 公 社 我 们 生 活 就 更 好
ny⁴. 哈哈！入了人民公社，我们的生活就更好了。
了

表示痛楚和悲伤的，如：

o²'to⁶! ni¹ ko⁸min⁸taŋ³' tɬa⁸iŋ³ pe¹ ta⁰z*iq*² ntau⁵.
哎哟！ 在 国民党 那时 我们 痛苦 多
哎哟！ 在国民党那时候我们可痛苦啦！

表示惊讶的，如：

ji²'! nau³ ei⁶ pu¹'ei³'! 咦！ 这是什么？
咦 这 是 什 么

表示呼唤和答应的，如：

fai⁴! kau² tyu²••' pu¹•'ei³'? 喂！ 你说什么？
喂 你 说 什 么
ɣ⁶, cuŋ³ pa¹ kwo⁵. 嗯， 我知道了。
嗯 我 晓 得 过

表示责备的，如：

ai³! ei³' kau² ntu⁵ muŋ⁴ ni²? 嗨！ 为什么你不去呢？
嗨 为什么你 不 去 呢

(二) 词 组

词组主要有以下几种类型：

1. 联合词组 这类词组有的有关联词语，有的没有。如：

kau² zau⁴ ni⁴ 你和他
你 和 他

ɟy⁶ to⁷ ɟy⁶ vaŋ⁶ 又说又笑
又 笑 又 说

tɬa¹ luŋ¹•'•' ly⁶tyu² tsu¹ luŋ¹•'•' 四个或者五个
四 个 或 者 五 个

coŋ² taŋ⁵ (jiaŋ⁶ jiaŋ⁶ tu⁵ moŋ²) 桌子凳子 (样样都有)
 桌 凳 样 样 都 有

2. 修饰词组 这类词组中心词有的在前, 有的在后。

(1) 名词作中心词。中心词在前的, 如:

lan⁵ fa³pe⁴	山地	ŋka² mpaɪ⁵	猪肉
地 山野		肉 猪	
ntaŋ⁵ lan⁸	大树	ce³ coŋ²	桌上
树 大		上 桌	
ŋtoŋ¹ tse³·³'	房里	noŋ¹ ta⁶jv³	第一天
里 房		天 第一	

中心词在后的, 如:

cun³ θv¹	我的书	cien²'wa⁸ lau³'θv¹'	建华的老师
我 书		建华 老师	
au¹ tun⁴ vo⁴	两头牛	pe¹ vo⁴	我们的黄牛
两 头 黄牛		我们 黄牛	

(2) 量词作中心词。中心词在前的, 如:

luŋ¹ lan⁸	大的	luŋ¹ ta⁶jv³	第一个
个 大		个 第一	
luŋ¹ nau³·³'	这个	tun⁴ jvŋ⁵	飞的 (那只)
个 这		只 飞	

中心词在后的, 如:

cvu⁸tsu¹ luŋ¹·¹'	十五个	noŋ⁴cvu⁸ i¹·¹' tun⁴	二十一只
十 五 个		二十 一 只	

(3) 动词作中心词。中心词在后的, 如:

jaŋ ⁵ muŋ ⁴	慢走	ma ² muŋ ⁴	不去
慢 去		不 去	
i ¹ po ^{3·3'} nau ²	一次吃 (三碗)		
一 次 吃			

中心词在前的, 如:

muŋ ⁴ hen ¹	快走	muŋ ⁴ te ²	先去
去 快		去 先	

(4) 形容词作中心词。中心词在前的, 如:

yaŋ ⁵ ci ¹ ny ⁴	很好	yaŋ ⁵ cen ¹	真好
好 很		好 真	
ntsɿ ² ya ^{1·1'} ŋkiŋ ^{1'}	像苦马菜那样的青		
青 苦马菜			
cyŋ ⁵ ka ¹ poŋ ⁵ tu ⁴	像火烟那样的臭		
臭 烟 火			
lyŋ ¹ tɕan ⁷ tɕan ⁷	红艳艳 (tɕan ⁷ tɕan ⁷ 是“鲜红的样子”)		
红			

中心词在后的, 如:

tai ⁸ yaŋ ⁵	很好	ŋu ³ lyŋ ¹	还红
很 好		还 红	

3. 支配词组

muŋ ⁴ laŋ ⁵	下地	θy ⁰ hoŋ ¹	做工
去 地		做 工	
cy ⁴ au ¹ tuŋ ⁴	买两只(鸡)	ŋi ⁴ ni ⁴	想念他
买 两 只		想 他	

4. 补充词组

ntvu ⁵ au ¹ po ^{3·3'}	打两次
打 两 次	
muŋ ⁴ caŋ ⁴ (kwo ⁵)	走光 (了)
去 完 过	
ŋkai ⁴ ntɬi ⁶ (kwo ⁵)	推倒 (了)
推 倒 过	
ntai ³ nthv ¹ (kwo ⁵)	洗干净 (了)
洗 干净 过	

5. 表述词组

ka ¹ tɬvŋ ¹ muŋ ^{1·1'}	肚子痛	cuŋ ⁵ tu ⁶	枪响
肚子 痛		枪 响	
kau ² hiŋ ^{1·1'}	你高	tɬe ³ coŋ ¹	狗叫
你 高		狗 叫	

(三) 句 子

1. 句子成分 包括主语、谓语、宾语、补语、定语、状语等六种。

(1) 主语 一般在谓语之前，用名词、代词来充当，也有用动词、形容词或一些词组（如联合词组、表述词组、支配词组的一部分修饰词组）来充当的。如：

ka¹θa^{2'} tiŋ^{3·3'} yaŋ⁵. 玉米长得好。
玉 米 生 好

pe¹ muŋ⁴ wat^{1'} kwəŋ^{2'}. 我们去开矿。
我 们 去 挖 矿

to⁷ yaŋ⁵ ŋkoŋ⁵ ŋkau¹ ma^{2·2'} yaŋ⁵ ŋkoŋ⁵.
笑 好 看 哭 不 好 看
笑好看，哭不好看。

tɬuŋ¹ ei⁶ ma² yaŋ⁵ nta¹. 黑是不好看。

黑 是 不 好 看

cun³ zau⁴ kau² nce⁵ θau² yi⁶ tu⁴. 我和你上山去打柴。

我 和 你 上 山 找 柴

kau² muŋ⁴ ma² piŋ⁵ ni⁴ muŋ⁴. 你去不如他去。

你 去 不 比 他 去

cɥu⁷ ka¹θa² ei⁶ nu²caŋ¹·1' hoŋ¹·1'.

榜 玉 米 是 大 家 工

榜玉米地是大家的活儿。

i¹ ken¹·1' moŋ²·2' mpau⁶ ŋti¹? 一斤有几两?

一 斤 有 几 两

(2) 谓语 在主语之后, 用动词、形容词、名词、代词或一些词组(联合词组, 表述词组和一部分修饰词组) 来充当。如:

pe¹ phe³·3' thu⁵. 我们烧炭。

我 们 烧 炭

pon³ θv¹ nau³·3' yaŋ⁵ pon³ θv¹ kau²·2' ma²·2' yaŋ⁵.

本 书 这 好 本 书 那 不 好

这本书好, 那本书不好。

tai⁵nau³ θv¹ jv³·3'. 今天(是)初一。

今 天 初 一

ni⁴ pan¹nau³·3' fia⁶tau⁶? 他现在怎样了?

他 现 在 怎 样

pe¹ kuŋ¹ce² ma²·2' vi³·3' ma² laŋ⁶

我 们 公 社 不 小 不 大

我们公社不大不小。

ka¹ ntu⁵ nau³ aŋ¹ to¹·1'. 这条河水深。

条 河 这 水 深

4u⁵ nau³ pe¹cyu³ ɲoŋ¹. 这个月三十天。
月 这 三十 天

有的句子是连动式的谓语或递系式的谓语，如：

ni⁴ ta³ tu⁴ lu¹ ju⁴. 他烧火煮饭。（连动式）
他 烧 火 煮 饭

tai⁵nau³ he¹hoi⁶ θien³ci³ tei²caŋ³.
今天 开会 选举 队长
今天开会选举队长。（连动式）

lau³θy¹ cau⁵ jo⁸θyn¹ to⁴ θy¹.
老师 教 学生 读书
老师教学生读书。（递系式）

cun³ ŋtɥu⁵ ni⁴ coŋ³min⁴. 我喜欢他聪明。（递系式）
我 爱 他 聪明

(8) 宾语 一般在谓语之后，用名词、代词、形容词、动词或一些词组（联合词组、表述词组、支配词组的一部分修饰词组）来充当。如：

cun³ mun⁴ jo⁸jau². 我去学校。
我 去 学校

kuŋ²caŋ³tag³ cyu⁵ pe¹. 共产党教了我们。
共产党 教 我们

cun³ ntu⁵ ntsha¹ iŋ¹·1'. 我不怕苦。
我 不 怕 苦

ti²ci³ ntsha¹ tyu²θyn¹. 地主怕斗争。
地主 怕 斗争

ni⁴ mun⁴ au¹ ɲoŋ¹·1' au¹·1' mun⁴. 他走了两天两夜。
他 去 两 天 两 夜

muŋ⁴ muŋ⁴ tu⁵ moŋ² tɬe^{3·3'} coŋ¹. 每夜都有狗叫。
夜 夜 都 有 狗 叫

cuŋ³ ɲce² kai⁶ mu⁴. 我喜欢骑马。
我 喜欢 骑 马

ni⁴ i¹ po^{3·3'} ntɤŋ⁵ au¹ pai⁵ ken¹. 他一次挑二百斤。
他 一 次 挑 两 百 斤

有时需要强调宾语，宾语也可以放在谓语的前面。如：

cuŋ³ i¹ nu^{2·2'} tu⁵ ntu⁵ pa¹ moŋ⁶. 我一个人都不认识。
我 一 人 都 不 认 识

有直接、间接两个宾语时，直接宾语在后。如：

ni⁴ ko¹ cuŋ^{3·3'} i¹ pon^{3·3'} θɤ¹. 他给我一本书。
他 给 我 一 本 书

mi⁸ cau⁵ cuŋ³ i¹ ca^{2·2'} fen^{1·1'}. 妈妈教我一支歌。
母 亲 教 我 一 支 歌

(4) 补语 都在谓语之后，一般用动词、形容词或一些词组(联合词组、表述词组、支配词组 and 一部分修饰词组)来充当。如：

kau² tɬu⁵ θiŋ² cau^{1·1'} lo⁴. 你把钱交出来。
你 把 钱 交 来

kau² tɬu⁵ ka¹ ɕi⁵ θa⁴ nthɤ¹. 你把衣服洗干净。
你 把 衣 服 洗 干 净

ni⁴ θɤ⁶ jɤ⁶ hen¹ jɤ⁶ ɣaŋ⁵. 他做得又快又好。
他 做 又 快 又 好

tuŋ⁴ nu² nau^{3·3'} hɤ⁷ θɤ⁶ moŋ⁶ lɤŋ¹ muŋ⁴.
个 人 这 喝 得 脸 红 去

这个人喝得脸红了。

pcu⁸ ci⁵ nau³ tɬu¹ ɬen^{3•3'} ka¹mpuŋ⁵ ny⁴.

件 衣 这 白 像 雪 了

这件衣服白得像雪一样。

ka¹ ko⁵ pe¹ ta^{1•1'}. 鸡叫了三遍。

鸡 叫 三 遍

宾语和补语同时出现时，宾语一般在补语之前，但也可以在补语之后。如：cuŋ³ θyu⁶ hoŋ¹ caŋ⁴ kwo⁵ “我做工完了”，也可以说
我 做 工 完 过

以说 cuŋ³ θyu⁶ caŋ⁴ hoŋ¹ kwo⁵ “我做完工了”。

我 做 完 工 过

(5) 定语 用形容词、名词、代词或一些词组（如联合词组、表述词组、支配词组、补充词组和修饰词组）来充当。有的定语在被修饰成分前，有的在后。人称代词或数量词组做定语时，一般放在被修饰成分之前。如：

kau² tse^{3•3'} ni¹ khi^{3•3'} tau⁶ ? 你的家在哪里？

你 家 在 哪 里

ɕy⁴ au¹ pcu⁸ ci⁵ ko¹ ni⁴. 买两件衣服给他。

买 两 件 衣 给 他

形容词、名词、指示代词和其他各种词组做定语，一般只能在被修饰成分之后。如：

kau² muŋ⁴ ɕoŋ² laŋ⁸ ŋkoŋ⁵ θy¹.

你 去 桌 大 看 书

你到大桌子那边去看书。

cuŋ³ nu² kwaŋ¹θai^{1'}. 我是广西人。

我 人 广 西

luŋ¹ kuŋ¹'ce²' nau^{3·3'} cen¹ yaŋ⁵. 这个公社真好。
个 公社 这 真好

ɲoŋ¹ moŋ^{2'} nau^{2·2'} moŋ^{2'} nyŋ⁴ ji³'kiŋ^{1'} kwo⁵ muŋ⁴ kwo⁵.
天 没有 吃 没有 穿 已经 过去 过
没吃没穿的日子已经过去了。

pan¹ pi^{3·3'}ken³ eiŋ³ ei⁶ lo⁴ ny⁴.
时候 葡萄 熟 就 来了
葡萄熟的时候就回来了。

nu² θan¹'cin^{1'} tu¹ku⁴ tan^{1'} zon⁶ ei⁶ muŋ⁴ ny⁴.
人 参军 明天 一 亮 就 去 了
参军的人明天一早就走了。

cau³ tai³ i^{1'} la^{3·3'} ka¹mpuŋ⁵ jvu⁶ tɬu¹ jvu⁶ zoŋ⁶.
弟弟 拿 一 块 冰 又 白 又 亮
弟弟拿着一块又白又亮的冰。

ni⁴ tse³ moŋ² i^{1'} tuŋ⁴ vo⁴ cuŋ¹ nte^{3·3'}.
他 家 有 一 头 黄牛 角 长
他家有一头角长的牛。

表示领属关系的名词作定语时，放在被修饰成分的前面。

如：fo⁶θo⁶'ce^{2'} ka^{1·1'} pen²ŋi^{2'} “合作社的鸡便宜”。有些从汉语
合作社 鸡 便宜

借入的词组作定语时，也可以放在被修饰成分的前面（例见名词部分）。

（6）状语 一般在被修饰成分之前，用副词、形容词、状词、名词、代词或一些词组（如联合词组、补充词组的一部分修饰词组）来充当。如：

mu² pe^{2'} lo⁴. 他们全都来了。
他们 全 来

kau² mien⁸ muŋ⁴ zo⁵! 你慢慢地走啊!
你 慢 去 啊

ni⁴ muŋ⁴ pa⁶ŋkhiŋ⁷-pa⁶ŋkhiŋ⁷. 他轻手轻脚地走。
他 去 轻手轻脚的样子

kuŋ¹ce² tai⁵nau³ lo⁴ i¹ nu²·2'. 公社今天来了一个人。
公社 今天 来 一 人

kau² tu²·2' pan¹tau⁶ lo⁴? 你哥哥什么时候来?
你 哥哥 哪时 来

mu² jyu⁶ to⁷ jyu⁶ vaŋ⁶ ŋku⁴ lo⁴.
他们又笑又说下来
他们又说又笑地走下来了。

ni⁴ ca¹ pe³tun¹' nton³ lo⁴. 他差点儿掉下来。
他 差 点儿 掉 来

pe¹ i¹ po³·3' nau² i¹ ken¹·1' θuŋ³·3'.
我们一次吃一斤米
我们一次吃一斤米。

有些副词做状语放在被修饰成分之后，也有一些副词做状语可以放在被修饰成分的前面或后面。（例见副词部分）

2. 句子分类

(1) 按结构分

①单句 上面句子成分一节中举的例子大都是有一个主语和一个谓语的单句。在这里就不再举例了。

②复句 有联合复句和偏正复句两类。联合复句如：

cuŋ³ to⁴ θy¹ kau² θi³·3' θy¹.
我读书 你写字
我读书，你写字。（并列）

kau² muŋ^{1·1'} ly⁶tvu² cuŋ³ muŋ^{1'}?

你 要 还 是 我 要

你要还是我要? (选择)

偏正复句 偏句在前, 正句在后, 如:

cuŋ³ mi⁸ lu⁴ ci³ θvu⁶ hoŋ¹ ku^{3·3'} ŋu³ tau⁵.

我 妈 老 虽 做 活 能 还 得

我妈虽然老了, 但是还能干活。(转折)

jin¹wei⁶ ni⁴ ŋaŋ⁵ ntau⁵ ni⁴ ha⁵ ntu⁵ muŋ⁴ ho³ kau².

因 为 他 忙 多 他 才 不 去 看 你

因为他很忙, 所以才没有去看你。(因果)

ly⁶ tu¹ku⁴ tuŋ⁵ cuŋ³ ci⁶ muŋ⁴.

如 果 明 天 晴 我 就 去

如果明天天晴, 我就去。(条件)

ni⁴ ntu⁵ ŋka³ pa¹ θvu⁶ hoŋ¹ ŋu³ pa¹ tv^{2·2'} fen^{1·1'}

他 不 仅 会 做 活 还 会 唱 歌

thiŋ^{1·1'}. 他不仅会干活, 而且还会唱歌。(递进)

还

pe¹ juŋ⁶zɿŋ² θvu⁶ hoŋ¹ ja³ muŋ¹ nu^{2·2'} caŋ^{1·1'}

我 们 用 力 做 活 要 要 人 多

moŋ^{2·2'} ju⁴ nau².

有 饭 吃

我们努力干活, 就是为了大家都有饭吃。(目的)

此外, 还有一种用单句形式表示复句意思的句子。如:

aŋ¹ noŋ⁶ jvu⁶ to² jvu⁶ laŋ⁸. 雨越下越大。

水 雨 越 来 越 大

(2) 按语气分

① 陈述句

ni⁴ ntɬu⁷ ŋtoŋ¹ jo⁸ jau^{2'} lo⁴. 他从学校来。
他 从 里 学校 来

luŋ¹ te⁶ foŋ¹ uŋ^{1•1'} yaŋ⁵. 那个地方好。
个 地方 那 好

以名词为谓语的陈述句，有时可以不用判断动词 *ci⁶* “是”（例见名词部分），但在加强语气时，一般都要用。如：

pon³ θv¹ nau^{3•3'} ci⁶ cuŋ³ ven⁶. 这本书是我的。
本 书 这 是 我 份

nau³ ci⁶ aŋ¹ θvŋ⁴ kau² joŋ⁴ hyu⁷.
这 是 水 凉 你 别 喝
这是凉水，你别喝。

ma²θi^{2'} 跟 *ci³* 连用，表示强调否定的陈述句。如：

ni⁴ ma²θi^{2'} muŋ⁴ ci³. 他根本不会去。
他 未曾 去 根本

aŋ¹ ntu⁵ ma²θi^{2'} ŋkhai^{1•1'} ci^{3•3'}. 河水根本不会干。
水 河 未曾 干 根本

② 疑问句 有下面几种提问的方式。

用疑问代词表示：

kau² moŋ^{2•2'} mpau⁶ pon³ θv¹? 你有几本书？
你 有 几 本 书

pu¹ci^{3'} hoŋ^{1'}kai^{1'} ŋi^{1•1'} uŋ^{1•1'}? 什么东西在那里？
什么 东西 在 那

用语气助词表示：

kau² ta⁵puŋ³ kwo⁵ ni²? 你忘记了
你 忘记 过 吗 了吗?

θyu⁶ hon¹ caŋ⁴ kwo⁵ ly⁶? 做完工了吗?
做 工 完 过 吗

用肯定和否定相连的形式表示:

ni⁴ ntsau¹ muŋ⁴ ma² ntsau^{1·1'} muŋ⁴? 他能不去?
他 能 去 不 能 去

θyu⁶ hon¹ ni⁴ pa¹ ma^{2·2'} pa^{1·1'}? 他会不会做工?
做 工 他 晓得 不 晓得

单凭语调表示。一般是由低而高:

pe³tuŋ^{1'} hon^{1·1'} nau^{3·3'} tai⁵nau³ θyu⁶ ma² caŋ⁴ ʃ?
一点儿 工 这 今天 做 不 完

这活儿今天干不完?

tuŋ⁴ tuŋ¹ nau^{3·3'} pa¹ ty^{2·2'}fen^{1·1'} ʃ? 这个孩子会唱歌?
个 孩子 这 晓得 唱 歌

③ 祈使句 表示命令的祈使句语调稍短促。如:

ma² cin^{3·3'} toŋ⁸! 不准动!
不 准 动

ci² aŋ^{1·1'} lo⁴! 拿水来! muŋ⁴! 走!
拿 水 来 去 走

表示商量、请求的祈使句,语调较和缓,常用语气助词。如:

muŋ¹ i^{1'} luŋ^{1·1'} thiŋ^{1·1'} fie⁴! 再要一个吧!
要 一 个 再 吧

kau² puŋ⁵ pa⁸! 你坐吧!
你 坐 吧

表示请求的祈使句，一般没有表示请求的特殊词语（如汉语“请坐”的“请”），只用语调或语气助词来表示，如：“请坐”说成 nuŋ^5 “坐”，或者 $\text{nuŋ}^5 \text{pa}^8$ “坐吧”。

④感叹句 一般用感叹词，在句子的前面。如：

$\text{jo}^4! \text{tuŋ}^4 \text{tuŋ}^1 \text{nau}^{3\cdot3'} \text{vi}^3 \text{nu}^1 \text{hu}^1 \text{muŋ}^4 \text{θiŋ}^5 \text{pa}^1 \text{ty}^{2\cdot2'} -$
 啊 个 孩子 这 小 这样 去 已经 晓得 唱

$\text{fen}^{1\cdot1'} \text{kwo}^5!$

歌 过

啊！这个小孩这样小，就已经会唱歌了！

$\text{ji}^{2'}! \text{kau}^2 \text{nta}^{1\cdot1'} \text{uŋ}^{1\cdot1'} \text{yan}^5 \text{me}^2 \text{ci}^1 \text{ny}^4!$

噢 你 看 那 热闹 很

噢！你看那里热闹得很！

四、方言概述

布努语可以分为布-瑙、巴哼、唔奈、炯奈、优诺五个方言。其中布-瑙方言又可分为东努、努努、布诺、瑙格劳、努茂五个土语；其它四个方言人口不多，居住分散，星星点点散落在湘西、黔东、桂东这样一条线上，方言内部除语音上有些细微差别外，别的方面大都相同，因此不再划分土语。现将各方言土语分布及异同情况介绍如下：

（一）方言土语分布情况

1. 布-瑙方言

（1）东努土语

分布在广西的都安、巴马、田阳、河池、百色、南丹、忻城、宾阳、上林、马山、田东、隆安、平果、德保、来宾、宜山和云南的富宁等县。

(2) 努努土语

分布在广西的凌云、巴马、田林、东兰、凤山等县。

(3) 布诺土语

分布在广西的都安县。

(4) 瑙格劳土语

分布在广西的河池、南丹、天峨和贵州的荔波等县。

(5) 努茂土语^①

分布在贵州的荔波县。

2. 巴哼方言

分布在贵州的黎平、榕江和广西的三江、龙胜、融安、临桂等县。

3. 唔奈方言

分布在湖南的隆回、溆浦、通道、辰谿等县。

4. 炯奈方言

分布在广西的金秀县。

5. 优诺方言

分布在广西的龙胜县。

(二) 方言土语异同情况

布努语方言间的差别极大，有的差不多已经达到了是一种独立语言的程度。

方言间的差异，主要表现在语音和词汇上，语法方面也有一些差别。下面是语音、词汇、语法方面的简要比较：

巴哼方言^②有一套小舌音声母同布-瑙方言舌根音声母或舌面音声母相对应：

① 包括自称“杯冬诺”的瑶族所说的话。

② 巴哼方言和布-瑙方言分别以广西的三江文界巴哼话和都安梅珠布努话（东努）举例。下同。

	巴 哼	布-璫
屎	qa ³	ko ³
星星	a ⁶ q ⁵ 1	ta ¹ kuŋ ¹
旧	qa ⁵	kyu ⁵
虫	qy ¹	cyŋ ¹
蛋	qo ⁵	ce ⁵
路	qo ³	ce ³
斑鸠	qa ³ nqo ¹	ŋkyu ¹
粑粑	nqo ³	pcyu ³

巴哼方言没有带鼻音尾的韵，却有一套鼻化元音。它们跟布-璫方言带鼻音尾的韵相对应：

	巴 哼	布-璫
高	hĩ ¹	hiŋ ¹
凉	təhĩ ⁴	θyŋ ⁴
裙子	thy ² tē ¹	ka ¹ tyŋ ¹
锅	vhē ⁴	viŋ ⁴
种子	ŋō ¹	ŋaŋ ¹
针	kō ¹	caŋ ¹

唔奈方言^①也有一套小舌音声母，它跟巴哼方言的小舌音声母大致相当。唔奈方言另一语音特点是：它只有一个鼻音韵尾 -ŋ。把它跟布-璫方言比较，后者读 -ŋ 尾的，前者多数读 -ŋ 尾；后者读 -en 尾的，前者读成非鼻音尾的韵 -ei。如：

① 以湖南隆回虎形山的唔奈话举例。下同。

	唔 奈	布-瑙
分(东西)	paŋ ¹	puŋ ¹
雪	mpaŋ ⁵	ka ¹ mpuŋ ⁵
有	muŋ ²	moŋ ²
针	kuŋ ¹	caŋ ^{1'}
花	pei ²	pen ²
黄	kwei ²	kwen ²
甜	qei ¹	ken ¹
簸箕	wei ¹	ven ^{1'}
切(菜)	sei ⁵	sen ⁵

炯奈方言^①有 pl、phl、mpl 和 kl、khl、ŋkl 两套复辅音声母。这两套复辅音声母在布-瑙方言里都读成 tɬ 一组的声母(布-瑙方言一部分字的 tɬ……声母在方言区内也有一些地方读为 pl……〔见声母表的说明〕)。如:

	炯 奈	布-瑙
毛	ple ¹	tɬa ¹
四	ple ¹	tɬa ¹
涩	pli ⁷	ka ¹ tɬi ⁷
鬼	kli ¹	tɬŋ ¹
白	klau ¹	tɬu ¹
狗	kla ³	tɬe ³

一般说来,布努语的语音特点是声母、声调复杂,韵母简

① 以广西金秀龙华的炯奈话举例。下同。

单，但优诺方言^①却是声母和声调都比较简单。例如东努土语共有五十九个声母，十一个声调，而优诺话才有十八个声母，六个声调。在这种情况下，它跟其它方言的语音对应关系往往是比较复杂的。如它跟东努土语声韵母的对应：

	优 诺	东 努
狗	kɛu ³	tɬe ³
黑	kuŋ ¹	tɬuŋ ¹
蛋	kɛu ⁵	ce ⁵
路	kɛu ³	ce ³
鸡	ke ¹	ka ¹
甜	ken ¹	ken ¹
蛇	ni ¹	nyŋ ¹
吃	neŋ ²	nau ²
长	neɯ ³	nɛ ³
砍	neɯ ³	nto ³
结(果子)	pi ⁵	pi ⁵
风	ki ⁴	ka ¹ ci ⁵
谜	mi ¹	miŋ ¹
偷	ŋi ³	ŋiŋ ⁰
穿	ni ³	nyŋ ⁴
蛇	ni ¹	nyŋ ¹

五个方言都有一些来源不同的词语。从下面列举的一些常用词中可看出方言间词汇异同的一般情况：

① 优诺方言和东努土语分别以广西的龙胜柳田的优诺话和都安梅珠的布努话（东努）举例。下同。

	布-瓏	巴哼	唔奈	炯奈	优诺
头	fa ³	a ⁶ tɕu ⁵ phi ⁴	naŋ ¹ tsi ³	ŋkau ³	ha ³ kuo ⁵
耳朵	ka ¹ ntse ^{2'}	a ⁶ qhō ³ - mphjo ²	naŋ ¹ - mpio ²	mpia ²	kə ¹ mie ³
手指	tun ¹ 'pe ⁴	thv ² va ²	ŋei ¹ - ŋkwa ³	tʃa ³ ne ²	theu ³ - tun ¹
蝴蝶	ka ¹ li ^{2'}	qa ³ fi ⁵ ljo ³	mpei ⁵	kien ¹ θen ⁷	fi ¹ fuo ¹
看(书)	nta ¹	jhō ²	phu ⁶	leŋ ⁵	meŋ ⁴
摘(花)	tɬu ⁷	nto ³	lau ⁶	vei ⁷	piau ¹
瘦	ka ¹ zɣu ^{2'}	ntchi ⁶	thau ⁵	ntʃe ⁶	sɕu ⁴
黄	kwen ²	khwv ²	kwei ²	kuan ²	kuen ²

优诺方言的汉语借词特别多，有些常用词别的方言是本民族词，这个方言用借词。如：

	布-瓏	巴哼	唔奈	炯奈	优诺
扇子	mpi ⁶	a ⁶ mpi ⁶	pa ³ mphiei ⁷	mpli ⁶	siŋ ⁵
跛子	nu ² kwi ^{2•2'}	lhja ² lu ¹	pai ³ tsi ³	lei ¹ 'kue ⁶	pai ³ tu ⁴
韭菜	ya ¹ ntvŋ ^{1•1'}	i ¹ he ⁷	tɕu ³ tshei ¹	je ¹ ŋiŋ ⁶	kiu ⁶ tha ⁵
筐	co ³	mō ⁵	mpuŋ ⁵	klɔŋ ³	ku ⁴
休息	pi ¹ pe ⁵	hē ³ jha ⁶	he ³ kei ⁵	θieu ⁵ khəŋ ⁷	siu ¹ si ²
簸箕	ven ^{1'}	a ⁶ vɣ ¹	naŋ ¹ wei ¹	ven ¹	pie ⁴ ki ¹
慢	jan ⁵	lhe ²	le ²	ne ²	muo ⁶

五个方言的语法也各有特点。有几类词的组合次序有些不同。如：

1. 名词与名词组合

布-瑙	ju ⁴ θa ^{2'}	} 玉米饭	ŋka ² mpa ⁵	} 猪肉	
	饭 玉米		肉 猪		
巴 哼	i ⁷ ŋō ⁷ me ³		nqhe ² mpe ⁵		肉 猪
	饭 玉米		nqai ² mpe ⁵		肉 猪
唔 奈	ie ⁵ pau ² ku ³		mpei ⁵ ŋkai ²		猪 肉
	饭 玉米				
炯 奈	mē ⁸ ya ^{1'} kue ⁷				
	玉米 饭				
优 诺	ta ³ tuo ³ a ⁵				
	玉米 饭				
			mei ⁴ pe ¹	猪 肉	

2. 形容词与名词组合

布-瑙	aŋ ¹ khuŋ ^{1•1'}	} 热水	nta ¹ lɿŋ ^{1•1'}	} 红布	
	水 热		布 红		
巴 哼	ɔ̄ ¹ qɔ̄ ¹		nti ¹ thy ⁶		布 红
	水 热		nti ¹ tai ⁷		布 红
唔 奈	aŋ ¹ qaŋ ¹		nte ¹ θi ⁵		布 红
	水 热				
炯 奈	ʔuaŋ ¹ khiaŋ ¹				
	水 热				
优 诺	khuŋ ¹ ŋ ¹				
	热 水				
			tshun ⁴ nuo ¹	红 布	

3. 方位名词与名词组合

布-瑙	ce ³ coŋ ²	} 桌上	ŋtoŋ ¹ tse ^{3•3'}	} 家里	
	上 桌		里 房子		
巴 哼	so ¹ tho ¹		a ⁶ qɔ ³ pjo ³		里面 房子
	上 桌		pio ³ a ¹ qhou ⁶		房子 里面
唔 奈	thau ¹ qai ⁵ waŋ ²		ku ¹ khio ³ pja ³		里面 房子
	桌 上				
炯 奈	θu ³ mpon ⁵				
	上 桌				
优 诺	ta ⁶ puŋ ⁴ sie ⁶				
	桌 上				
			pie ³ ka ¹ ko ¹	房子 里面	

4. 指示代词与量词、名词组合

布-瑙	tun ⁴ nu ² nau ^{3•3'}	} 这个人	luŋ ¹ tse ^{3•3'} kau ²	} 那间房子	
	个 人 这		个 房子 那		
巴 哼	ŋ ³ lhē ² mhie ²		ŋ ⁵ lǝ ¹ pjo ³		那 个 房子
唔 奈	ne ⁴ taŋ ¹ nai ²		wo ³ naŋ ¹ pio ³		那 个 房子
炯 奈	laŋ ¹ nai ² ne ³		tsen ¹ pia ³ mi ¹		个 房子 那
优 诺	nu ² nuo ² no ³	tiu ² pie ³ nu ¹	个 房子 那		

5. 指示代词与数词、量词、名词组合

布-瑙	au ¹ tso ⁷ tɕo ⁵ nau ³	} 这两条绳子	pe ¹ tun ⁴ mpai ⁵ kau ²	} 那三只猪	
	两 条 绳子 这		三 个 猪 那		
巴 哼	ŋ ³ va ⁷ thy ³ ɬe ⁵		ŋ ⁵ py ¹ ŋ ³ mpe ⁵		那 三 个 猪
唔 奈	ne ² wa ⁵ tei ² lhie ⁵		wo ³ pou ⁵ ŋ ⁴ mpe ⁵		那 三 个 猪
炯 奈	ʔu ¹ ɬei ² lei ⁵ ne ³		pa ¹ ɬaŋ ⁴ mpei ⁵ mi ¹		三 个 猪 那
优 诺	u ¹ tiu ² le ⁴ no ³	pje ¹ tun ³ mei ⁴ nu ¹	三 个 猪 那		

有的方言形容词带前加成分变成名词，有的却只能在后面加助词使之具有名词的功能。如：

	布-瑙	巴哼	唔奈	炯奈	优诺
红的	pu ¹ lyŋ ^{1•1'}	qa ³ thy ⁶	hou ¹ tai ⁷	θi ⁵ ti ³	tshun ⁴ kə ³
	红	红	红	红的	红的
软的	pu ¹ ven ⁵	qa ³ mhr ⁶	hou ¹ mphei ¹	tə ⁶ mə ⁶ ti ³ ŋuo ⁶ kə ³	ti ³ ŋuo ⁶ kə ³
	软	软	软	软的	软的

布-瑯方言的五个土语以东努土语的人数最多,分布也最广。土语间仍有语音上的差别。略述如下:

在布-瑯方言中,除布诺土语^①外,都有一套送气音声母。东努土语的送气音声母和清化鼻音声母,在布诺土语是相应的不送气音声母和非清化鼻音声母。如:

	东努	布诺
劈	pho ⁷	pai ⁷
线	pho ³	pau ³
蚂蚁	fi ⁸ mp ^h ai ³	toŋ ⁴ mpai ³
女儿	tuŋ ¹ mp ^h a ⁷	toŋ ¹ mpa ⁷
木炭	thu ⁵	to ⁵
风箱	thoŋ ³	taŋ ³
牙齿	fa ³ mp ^h iŋ ³	po ³ mi ³
闻	m ^h en ⁵	meŋ ⁵
太阳	mi ⁸ ŋoŋ ¹	naŋ ¹

瑯格劳土语有送气的擦音 fh、sh、nsh,这是别的土语所没有的。下面稍举几个例字跟东努土语和努努土语比较,就可见一斑:

	瑯格劳 ^②	东努	努努
棉花	fhei ⁵	fe ⁵	wo ¹ we ⁵
翻(身)	fhan ¹	fan ¹	fan ¹
熟	shei ³	ciŋ ³	si ³

① 以广西都安三只羊的布诺话举例。下同。

② 瑯格劳、努努和努茂等土语分别以广西的南丹大瑯寨的瑯格劳话、凌云陶化的努努话和贵州荔波瑶麓的努茂话举例。下同。

新(地)	shei ¹	ciŋ ¹	ʂi ¹
血	nshai ³	ntshvŋ ³	ʂvŋ ³
醃(盐水)	nshau ⁵	ntshvu ⁷	ʂin ⁵

努茂土语有些声母分带喉塞音的与不带喉塞音的两套，这是其它土语所没有的。努茂土语里带喉塞音的声母 ?p、?mp 跟东努土语里 kw、ŋkw 对应：

	努茂	东努
黄	?pan ²	kwen ²
远	?pa ¹	kwe ¹
转	?mpai ⁶	ŋkwai ⁶ lan ⁶
捉	?mpa ⁴	ŋkwe ⁴

土语间有词汇上的差别。从下面所举的几个常用词中，可以看出五个土语间词汇异同的一般情况：

	东努	努努	布诺	瑙格劳	努茂
山	fa ³ θau ²	ziu ⁶	va ³ jen ⁶	yei ⁶	yan ⁶
河	ntu ⁵	ta ⁵	nto ⁵	ka ³ hā ³	hei ³
肿	vo ⁴	ky ⁶	aŋ ⁵	ā ⁵	pu ³
玉米	ka ¹ θa ²	ko ⁷ tei ⁵	ka ² joŋ ²	joŋ ²	ntsɿv ⁵
头	fa ³	wa ³	va ³	fe ³	khan ¹
人	nu ²	no ²	no ²	nau ²	nu ²
布	nta ¹	paŋ ²	nta ¹	nte ¹	ntu ¹
水	aŋ ¹	aŋ ¹	oŋ ¹	oŋ ¹	ou ¹
火	tu ⁴	to ⁴	to ⁴	tu ⁴	to ⁴
笑	to ⁷	təu ⁷	təu ⁷	tso ⁵	tjəu ⁷
去	muŋ ⁴	muŋ ⁴	mu ⁴	mi ⁴	muŋ ⁴

各土语间由于在语音、词汇上存在一定的差别，因此不同土语的人互相交谈仍有一定困难。至于各土语内部，语音、词汇基本相同，交谈也就没有任何困难。

拉 珈 语

一、语 音 系 统

(一) 声 母

金秀拉珈话的声母，包括腭化、圆唇的共有三十五个。列表如下：

p	ph	b	m	ɱ	w	f
pl	phl	bl	ml			
ts	tsh					s
t	th		n	ɲ	l	ɭ
k	kh		ŋ			h
kj	khj		ɲj	ɲj	j	hj
kw	khw		ŋw		jw	hw

声母例词：

p	pe ⁵	父亲	ph	pha:ŋ ³	蓝色
b	bon ¹	天	m	mɛ ⁴	刀
ɱ	ɱa:i ⁵	寡妇	w	wa ¹	叶子
f	foŋ ⁵	送	pl	ple ⁵	跑
phl	phla:u ³	暖和	bl	blai ¹	胆量
ml	mli ¹	贴	ts	tsi ¹	我
tsh	tsha:i ³	踩	s	sɛu ¹	书

t	tau ¹	咱们	th	them ¹	针
n	nau ⁴	牛	ŋ	ŋi ¹	这样
l	lie:t ⁸	血	ɬ	ɬoŋ ¹	多
k	ka ³	矮	kh	kham ¹	结实(耐用)
ŋ	ŋa:ŋ ⁵	傻子	h	he ¹	怕
kj	kja ⁵	辣	khj	khja:ŋ ¹	高
ŋj	ŋja:i ⁶	齿齧	ŋj	ŋja ⁵	(果)渣
j	ja ²	骗	hj	hjie:t ⁷	休息
kw	kwa:k ⁷	锄	khw	khwō ¹	狗
ŋw	ŋwa ²	舌头	jw	jwie ⁵	肩
hw	hwe:t ⁷	发(疯)			

声母说明:

1. b、bl 两个声母都带有前喉塞音,即 ?b、?bl。浊音声母前带喉塞音是壮侗语族语言的一项语音特点,勉语、布努语除个别方言、土语外,一般都没有这种现象。

2. 带有送气音声母和清化鼻音声母的本民族固有词都只能是单数调的。

3. 塞音韵尾 -p、-t、-k 单念时不是唯闭音,有时还带轻微的送气成分(但在连读时仍然是唯闭音)。

(二) 韵 母

金秀拉珈话有一百一十九个韵母,列表如下:

i	i:u	i:m	i:n	i:p	i:t		
ĩ	ĩ:u			ĩ:p	ĩ:t		
			in	iŋ	ip	it	ik
ie	ie:u	ie:m	ie:n	ie:ŋ	ie:p	ie:t	ie:k

iē								
	ei			en		ep	et	ek
ē		ɛ:u	ɛ:m	ɛ:n	ɛ:ŋ	ɛ:p	ɛ:t	ɛ:k
		ē:u				ē:p	ē:t	
		eu	em	en	ɛŋ		et	
							ēt	
a	ai	a:u	a:m	a:n	a:ŋ	a:p	a:t	a:k
ā	āi	ā:u			ā:ŋ	ā:p	ā:t	ā:k
	ai	au	am	an	aŋ	ap	at	ak
	āi	āu						āk
o	oi		o:m	o:n	o:ŋ	o:p	o:t	o:k
ō	ōi				ō:ŋ	ō:p	ō:t	ō:k
		ou	om	on	oŋ	op	ot	ok
					ōŋ			
u	ui			u:n			u:t	
ū	ūi			ū:n			ū:t	
		um	un	uŋ	up	ut	uk	
						ūt		
uə	uə:i			uə:n	uə:ŋ	uə:t	uə:k	

韵母例词:

i	i ¹	医	i:u	li:u ³	你们
i:m	tsi:m ⁶	手镯	i:n	ti:n ²	钱
i:p	ti:p ⁷	接	i:t	pi:t ⁷	鳖
ĩ	pĩ ³	禾杆笛	ĩ:u	kjĩ:u ⁵	尿

ĩ:p	hĩ:p ⁷	(呼)吸	ĩ:t	kjĩ:t ⁷	冷
in	kwĩn ³	军	ĩŋ	liŋ ²	猴子
ip	lip ⁷	(气)闭塞	it	plit ⁷	捣乱
ik	fik ⁷	锡	ie	ie ¹	药
ie:u	tie:u ⁶	调	ie:m	tie:m ³	点(钟)
ie:n	tsie:n ²	痰	ie:ŋ	tsie:ŋ ⁵	饱
ie:p	tie:p ⁶	碟子	ie:t	jie:t ⁷	臭虫
ie:k	pie:k ⁸	白	iē	piē ¹	哭
ei	tei ³	嘴巴	en	tsen ¹	吃
ep	fep ⁷	(菜)凉(了)	et	pet ⁷	鸭
ek	tsek ⁷	偏斜	ε	tε ²	骂
ε:u	tε:u ⁵	吊(起来)	ε:m	tε:m ⁶	穿(鞋)
ε:n	nε:n ³	乳房	ε:ŋ	lε:ŋ ²	铃
ε:p	jε:p ⁶	狭窄	ε:t	mε:t ⁷	湿
ε:k	ε:k ⁷	牛鞭	ē	kjē ³	脸
ē:u	tshē:u ³	小钹子	ē:p	khjē:p ⁷	挟(菜)
ē:t	fē:t ⁷	射水筒	εu	plεu ⁵	(绳)断
em	fem ¹	心	en	en ¹	脖子
εŋ	thεŋ ⁵	听	et	jet ⁷	野草
ēt	khjēt ⁷	狐臭	a	pa ⁶	祖母
a:i	ta:i ²	桌子	a:u	pa:u ⁶	刨子
a:m	ka:m ²	问	a:n	a:n ⁴	(天)旱
a:ŋ	pa:ŋ ⁵	被子	a:p	la:p ⁸	蜡
a:t	ka:t ⁷	割	a:k	tsha:k ⁷	叠(衣服)
ā	phā ⁵	回去	ā:i	hā:i ³	今(年)
ā:u	kjā:u ³	女(人)	ā:ŋ	sā:ŋ ¹	笋子
ā:p	kā:p ⁸	挟(痧)	ā:t	plā:t ⁶	(撕布)声音

â:k	fâ:k ⁷	风疹	ai	blai ¹	胆
au	tsau ²	愁	am	kam ¹	拿
an	fan ¹	竹子	aŋ	taŋ ⁵	凳子
ap	kjap ⁷	缝 (衣)	at	kat ⁷	咬
ak	pak ⁷	北	âi	kjâi ⁵	(脚) 累
âu	kjâu ¹	皱 (鼻子)	âk	khjâk ⁷	铁
o	to ¹	门	o:i	to:i ¹	耍赖、撒赖
o:m	ko:m ³	敢	o:n	ko:n ⁶	岸 (水)
o:ŋ	lo:ŋ ⁵	竹筒	o:p	o:p ⁸	盒子
o:t	ko:t ⁷	攀 (肩)	o:k	kjo:k ⁷	篮子
ô	hô ³	空	ô:i	kjô:i ⁶	(腿) 发软
ô:ŋ	kjiŋ ³ kjô:ŋ ³	茶叶篮子	ô:p	khjô:p ⁷	(脸) 瘦 (了)
ô:t	plô:t ⁸	肩 (屎)	ô:k	khjô:k ⁷	敲 (门)
ou	tou ⁵	兔子	om	kom ⁵	锅盖
on	pon ⁵	飞	oŋ	tsoŋ ¹	杯子
op	khop ⁷	盖 (章)	ot	ŋjot ⁸	月 (份)
ok	phok ⁷	泼 (水)	ôŋ	tshôŋ ⁵	枪
u	tu ⁶	他们	u:i	pu:i ¹	火
u:n	pu:n ³	喂 (小孩吃饭)	u:t	tu:t ⁷	阳光
û	khû ¹	猪	û:i	kû:i ¹	熊
û:n	kjû:n ¹	蛆	û:t	tshû:t ⁷	蕨菜
um	tum ¹	点 (火)	un	pun ²	盆
uŋ	kjuŋ ¹	鼓	up	tsup ⁷	吻 (小孩)
ut	put ⁶	潮湿	uk	puk ⁷	脚
ût	fût ⁷	暗泣	uə	phuə ⁵	剖 (开)
uə:i	tuə:i ⁴	罪	uə:n	kuə:n ²	斧头

uə:ŋ	suə:ŋ ¹	双	uə:t	thuə:t ⁷	脱
uə:k	luə:k ⁷	愉快	ə	pə ⁴	百(货)
1	sɿ ³	(公)司			

韵母说明:

1. 韵母复杂, 声母简单是拉珈语的特点。这跟布努语的情况恰好相反。

2. 有一套鼻化韵母。这些鼻化韵母除元音鼻化外, 有的还带鼻音尾。擦音声母在鼻化韵母前有的也鼻化, 如“不”实际读音为 *ɸwāi¹*。

3. 元音分长短。除借词专韵外, 单元音韵(包括单元音带鼻化的韵母)的元音都是长的, *ie*、*iē*、*uə* 三个韵母中的 *e*、*ə* 也是长的。

4. 单元音韵 *o* 和 *o:-* 各韵的 *o* 实际音值是 [ɔ]。

5. 单元音韵 *ə* 和 *ɿ* 是借词专韵。

(三) 声调

金秀拉珈话有六个舒声调, 四个促声调(促声调都带塞音韵尾)。列表如下:

调次	调值	元音长短	举	例
1	∨ ₅₁	长、短	ta:ŋ ¹ 当(兵)	toŋ ¹ 东
2	∨ ₂₃₁	长、短	ta:ŋ ² (一)堂(课)	toŋ ² 铜
3	∨ ₂₄	长、短	ta:ŋ ³ (阻)挡	thoŋ ³ 桶
4	∨ ₁₁	长、短	ta:ŋ ⁴ ta:ŋ ² 公开	toŋ ⁴ 动
5	∨ ₅₅	长、短	ta:ŋ ⁵ 典当	toŋ ⁵ 冻
6	∨ ₂₁₄	长、短	ta:ŋ ⁶ 埋	toŋ ⁶ (一)垌(田)
7	∨ ₂₄	长	tho:k ⁷ (把一叠纸)顿(平)	
	∨ ₅₅	短	thok ⁷ 伏(在桌上)	

8	J ₁₁	长	to:k ⁸	对小孩的爱称
	4 ₂₄	短	tok ⁸	读(书)

声调说明:

1. 第3调 4₂₄ 也可以读成中平调 4₃₃。近年来有些人把汉语借词的阴平调读成 4₃₃ 调(早期借词用第1调 V₅₁)。看来将来可能增加一个专拼汉语借词的 4₃₃ 调。

2. 第7、第8两调各有两个调值。第7调长元音韵读 4₂₄, 短元音韵读 7₅₅; 第8调长元音韵读 J₁₁, 短元音韵读 4₂₄。这种塞音尾韵母因元音长短而有不同调值的现象在壮侗语族语言中是很普遍的。

3. 第6调是曲折型,单念慢读时喉头紧缩,在下降转上升时往往带喉塞音 -ʔ,结果使一个音节读起来像两个音节。连读时便没有这种现象。

4. 在合成词、修饰词组或叠音词中,第2调在任何调的前面往往变为第4调,如 blau²·⁴blau²“夜夜”、tsu²·⁴ka:t⁷“凉薯”;第6调也有同样的情况,如 mom⁶·⁴khū¹“猪肉”、tou⁶·⁴na:m⁶“花生”。第1调在任何调前面变为 4₃₃调,如 kje:ŋVt-pla¹“眉毛”、bonVt-blau²“晚上”;第5调也有相同的情况,如 namVt-tsho:t⁷“刷子”、tshōŋVt-lou⁴“大炮”。拉珈语的变调比较有规律,下面一律不标变调。

5. 现代汉语借词阴平念第3调,如 kwa:n³tɛ:n¹“观点”,阳平(包括入声)念第4调,如 min⁴tsu⁴“民族”,上声念第1调,如 koŋ³tsha:ŋ¹“工厂”,去声也念第3调,如 i³kje:n³“意见”。早期借词情况与此不同:阴平念第1调(toŋ¹“东”),阳平念第2调(toŋ²“铜”),阴上念第3调(thoŋ³“桶”),阳上念第4调(toŋ⁴“动”),阴去念第5调(ta:ŋ⁵典“当”),

阳去念第6调 (mi:u⁶ “庙”)，阴入念第7调 (ko:k⁷ “国”)，
阳入念第8调 (mak⁸ “墨”)。

二、构词方式

金秀拉珈话的词可以分为单纯词和合成词两大类。

(一) 单纯词

tsi¹ 我 tsiē¹ 河 na:ŋ⁴ 衣服 num⁴ 水 bok⁷ 大
lam¹ 黑 niŋ⁵ 坐 a:m⁴ 走 lu³li⁵ 苦瓜 kou³lou⁴ 玉
米 tam⁴tu³ 蜻蜓 ka³lai⁶ 东西

(二) 合成词

1. 由两个或两个以上的基本成分结合构成的。这类合成词可再分为下列几种类型：

(1) 联合式

kjeu ¹ kjē ³	手巾	puk ⁷ mie ²	手工艺
头脸		脚手	
kjeu ¹ kjie:ŋ ¹	头绪		
头尾			

(2) 修饰式

① 修饰成分在后的

na:ŋ ⁴ kje:ŋ ¹	毛皮衣	to ¹ khjāk ⁷	铁门
衣毛		门铁	
tie:ŋ ² fa:ŋ ¹	冰糖	num ⁴ pla ¹	眼泪
糖石头		水眼	

② 通称加专称构成的

fan¹fo³ 刺竹
竹
wok⁸wuŋ¹ 野艾菜
菜
ŋjie²kja:ŋ¹ 乌烧蛇
蛇
mlək⁷bei⁵ 山麻雀
鸟

fan¹fou¹ 黄竹
竹
wok⁸ŋjam² 韭菜
菜
ŋjie²kjon³ 四脚蛇
蛇
mlək⁷tiŋ¹tem⁶ 鱼翠鸟
鸟

(3) 支配式

pa:u¹kjeu¹ 头帕
包头
let⁸en¹ 围巾
勒颈

tse:m¹na:ŋ⁴ 腰带
紫衣
tə:ŋ¹them¹ 顶针
钉针

(4) 表述式

puk⁷po:ŋ² 腿肚子
脚胀

pla¹khja:n³ 妒忌
眼热

2. 由基本成分和附加成分结合构成的 (附加成分都是前加成分)。

(1) 加 kan³- 构成名词

kan³en¹ 脖子
颈
kan³khjie:k⁷ 腋下
腋下
kan³ɬai¹ 臂膀
臂

kan³fai:ɪ¹ 面颊
颊
kan³ja² 耳朵
耳
kan³kjie:ŋ¹ 尾巴
尾巴

(2) 加 lak⁸- 构成名词

lak ⁸ jei ⁴ 嫩	幼年人	lak ⁸ fai ⁵ 细	年青人
lak ⁸ kjei ¹ 男	丈夫	lak ⁸ kjä:u ³ 女	妻子
lak ⁸ tuə:i ⁰ 同伴	情侣	lak ⁸ tsa:ŋ ² 中间	中人、证人

拉珈语跟勉语、布努语一样，也有一种与构词有密切关系的四音格。如：

1. AABB式。A 和 B 都有意义。

uk⁷uk⁷- ou⁴ou⁴ 出出进进
出出 进进

mi⁴mi⁴- lei⁴lei⁴ 上上下下
上上 下下

pai¹pai¹- pon⁰pon⁰ 来来去去
去去 来来

khja:ŋ¹khja:ŋ¹- ka³ka³ 高高低低
高高 低低

2. ABAC式。AC 有意义，B 与 C 声母相同，B 的韵母为 a，声调为第 1 调。整个四音格的意义与 AC 相同，但意义有所加强。

pie:k⁸pha¹- pie:k⁸phom¹ 白白的 (phom¹ 是“白的样子”)
白 白

pha:ŋ³pha¹- pha:ŋ³phiq⁵ 蓝蓝的 (phiq⁵ 是“蓝的样子”)
蓝 蓝

ko:ŋ⁵ta¹- ko:ŋ⁵tun⁴ 红通通 (tun⁴ 是“红的样子”)
红 红

lam¹la¹- lam¹lɯi² 黑漆漆 (lɯi² 是“黑的样子”)
 黑 黑

三、语法要点

(一) 词类

金秀拉珈话的词可分为十二类，即：名词、代词、数词、量词、形容词、动词、状词、副词、介词、连词、助词、叹词。现分述如下：

1. 名词

名词可以修饰名词。当名词修饰名词时，修饰的名词在后，表示描写或限制关系。如：

mom ⁶ khū ¹	猪肉	wan ² nau ⁴	牛牙齿
肉 猪		牙齿 牛	
tsu ⁶ fa:ŋ ¹	石桥	mun ⁴ tsiē ¹	河水
桥 石		水 河	

从汉语吸收的词组，修饰的名词在前，如：

min ⁴ tsi ¹ ko ⁴ kja ³	民主国家
民主 国家	
kwa:ŋ ¹ si ³ ta ³ jo ⁴	广西大学
广西 大学	

表示领属关系的，领有的名词在前，隶属的名词在后，如：

fo ¹ pou ³ lak ⁸ pe ⁵	苏宝的父亲
苏 宝 父亲	
pei ¹ hā:i ³ lak ⁸ i:t ⁷	(jie:m ¹ ε ³) 今年的葡萄(多好)
今年 葡萄 凶	

名词一般都不能重叠，只有一部分兼作量词的单音节名词可以重叠，重叠后表示“每×”的意思。如：

wan ² wan ²	每天	lie:k ⁸ lie:k ⁸	每家
天 天		家 家	
ũ:n ³ ũ:n ³	每碗	tse:n ³ tse:n ³	每盘
碗 碗		盘 盘	

在一般情况下，单音节的名词单独出现时多带量词。如：

mi ³ khjei ¹	梳子	mi ³ fan ¹	竹子
条 梳子		条 竹子	
tu ² liŋ ²	猴子	tu ² kai ⁵	鸡
只 猴子		只 鸡	

一部分带附加成分 lak⁸-的名词（多是表人的名词），跟数词组合时一般不带量词，但也可以带量词。如：

in ³ lak ⁸ kjã:u ³	一个妻子	in ³ lak ⁸ lak ⁸ kjã:u ³	一个妻子
一 妻子		一 个 妻子	
fa:m ¹ lak ⁸ kjai ³	三个弟弟	fa:m ¹ lak ⁸ lak ⁸ kjai ³	三个弟弟
三 弟弟		三 个 弟弟	

2. 代 词

人称代词如下表：

人 称	单 数	复 数
第一人 称	tsi ¹ 我	ta ² 我们(排除式) tau ¹ 咱们(包括式)
第二人 称	ma ² 你	li:u ³ 你们
第三人 称	lak ⁸ 他	tu ⁶ 他们

一部分名词可以受人称代词修饰。当人称代词修饰名词时，

在名词的前面。如：

ta² pe⁵ 我们的父亲
我们父亲

li:u³ lie:k⁸ 你们家
你们 家

ma² nuŋ⁴ 你的孩子
你 孩子

tu⁸ ko¹ 他们的姑姑
他们 姑姑

在一定语言环境下，人称代词可以修饰量词。如：

tsi¹ pon³ 我的（书）
我 本

lak⁸ phi:n⁵ 他的（碗）
他 个

tsen¹ kja:k⁷ tu² ŋan² tok⁷ tsi¹ tu².

吃 草 头 那 是 我 头

正在吃草那只（羊）是我的。

反身代词有 tie² “自己”，放在人称代词之后。如：

lak⁸ tie² taŋ² lie:u³. 他自己来了①。
他 自己 来 了

tsi¹ tie² ka⁴ lai⁶ 我自己的事
我 自己 的 事

在回答话时反身代词可以单独作句子成分，如问：你跟谁到山里去？可以答：tie² pai¹. 自己去。
自己 去

泛指代词有 tai⁴tai² “大家”、toŋ⁴kjoŋ⁵ “大伙”、lak⁸heu⁵ “别人、人家”等，有的不但能放在人称代词之后，还能单独作句子成分。如：

li:u³ tai⁴tai² lo:m¹. 你们大家来看。
你们 大家 看

① 在拉珈话里“了”是3调字。下同。

tu⁶ ton⁴kjoŋ⁵ ŋi¹ tsa:ŋ³ lo⁴. 他们大伙这样说咯。
他们 大伙 这样 讲 咯

tai⁴tai² pai¹ a:m⁴①. 大家去玩。
大家 去 走

ton⁴kjoŋ⁵ pai¹! 大伙去!
大伙 去

有的只能单独作句子成分。如：

lak⁸heu⁵ hwāi¹ hji:u³ tsi¹ hji:u³. 别人不懂我懂。
别人 不 懂 我 懂

指示代词分鼻音声母和边音声母两组，各有近指、中指、远指之分。

(1) 鼻音声母组。近指 ni² “这”，中指 ŋan² “那”，远指 nu² “那”。

这一组指示代词只能修饰量词（包括兼作量词用的名词）或含有量词的词组。如：

pon³ ni² 这本（书）
本 这

fa:m¹ pei¹ ŋan² （前不久的）那三年
三 年 那

fa:m¹ ū:n³ ŋan² （不太远的）那三碗（水）
三 碗 那

pon³ sɛu¹ nu² （远处的）那本书
本 书 那

① a:m⁴ 原义为“走”，在这种地方已引申为无目的的“玩”或者“散步”等意义。下同。

ū:n³ num⁴ nu² (远处的)那碗水
碗 水 那

fei⁵ ū:n³ num⁴ ni² 这四碗水
四 碗 水 这

fei⁵ nam⁵ lie:k⁸ ŋan² (不太远的)那四间房子
四 间 房子 那

fei⁵ nam⁵ lie:k⁸ nu² (远处的)那四间房子
四 间 房子 那

(2) 边音声母组。近指 li² “这”，中指 la:n² “那”，远指 lu² “那”。

这一组指示代词不能修饰量词或含有量词的词组，多用在带判断动词的句中，位于判断动词之前。如：

li² tok⁷ tsi¹ in³. 这是我的。

这 是 我 的

la:n² tok⁷ ma² in³. (不太远的)那是你的。

那 是 你 的

lu² tok⁷ tu⁸ in³. (远处的)那是他们的。

那 是 他 们 的

这一组指示代词可以指处所。如：

tsi¹ at⁷ li². 我在这里。

我 在 这 里

ma² at⁷ la:n². 你在(不太远的)那里。

你 在 那 里

tu⁸ at⁷ lu². 他们在(远处的)那里。

他 们 在 那 里

疑问代词有 ne⁴ “谁”、lak⁷ke⁸ “什么”、tei⁴na⁸ “哪里”、we:t⁸na⁸ “哪时”、saŋ⁵ “怎样”、saŋ⁵ŋjeu⁸ “怎样”等，用法跟

汉语的大致相同。如：

ma² tok⁷ ne⁴? 你是谁?

你 是 谁

li² tok⁷ lak⁷ ke⁶? 这是什么?

这 是 什 么

lak⁸ at⁷ tei⁴ na⁶? 他在哪里?

他 在 哪 里

ma² we:t⁸ na⁶ taŋ²? 你什么时候来?

你 哪 时 来

saŋ⁵ pok⁸? 怎样做? saŋ⁵ ŋjeu⁶ pok⁸? 怎样做?

怎 样 做 怎 样 做

3. 数 词

基数词有 leŋ² “零”、in³ 和 et⁷ “一”、hou³ 和 ŋi⁶ “二”、fa:m¹ 和 fa¹ “三”、fei⁶ “四”、ŋo⁴ “五”、lok⁸ “六”、thet⁷ “七”、pa:t⁷ “八”、tseu³ “九”、tsep⁸ 和 lep⁸ “十”、pe:k⁷ 和 we:k⁷ “百”、the:n¹ “千”、wa:n⁶ “万”等。

十以上的复合数词中的“一”、“二”用 et⁷、ŋi⁶，不用 in³、hou³。但“二百”、“二千”、“二万”中的“二”，既能用 ŋi⁶ 也能用 hou³。如：

tsep⁸ et⁷ 十一 tsep⁸ ŋi⁶ 十二

十 一 十 二

ŋi⁶ lep⁸ et⁷ 二十一 ŋi⁶ lep⁸ ŋi⁶ 二十二

二 十 一 二 十 二

ŋi⁶ pe:k⁷ 二百 hou³ pe:k⁷ 二百

二 百 二 百

“二十”以上的复合数词中的“十”用 lep⁸，不用 tsep⁸。

(见前例)

复合数词“三十”中的“三”用 fa^1 ，不用 $fa:m^1$ 。如：

fa^1lep^8	三十	$fa^1lep^8 fa:m^1$	三十三
三十		三十三	

复合数词“一百一十”到“一百九十九”中的“百”用 $we:k^7$ 或 $pe:k^7$ 都可以；用 $we:k^7$ 的可省掉前面 in^3 “一”，用 $pe:k^7$ 的不能省。“二百”以上的复合数词中的“百”都用 $pe:k^7$ 。如：

$we:k^7 et^7$	一百一十	$in^3pe:k^7 et^7$	一百一十
百 一		一百 一	
$\eta i^6pe:k^7$	二百	$fa:m^1pe:k^7 fei^5$	三百四十
二 百		三 百 四	

复合数词最后的数词为“十”、“百”、“千”时，可以省略，如：

$in^3pe:k^7 tseu^3$ 或 $we:k^7 tseu^3$	一百九十
一 百 九 百 九	
$fa:m^1the:n^1 thet^7$	三千七百
三 千 七	
$fei^5wa:n^6 fei^5$	四万四千
四 万 四	

序数表示法：十位数以内的序数词，在基数词前面加 $ta:i^4$ “第”表示，但“一”、“二”、“三”、“十”几个基数词只能分别用 et^7 、 ηi^6 、 $fa:m^1$ 、 $tsep^8$ ，不能用 in^3 、 hou^3 、 fa^1 、 lep^8 ，十位以上的不加 $ta:i^4$ ，序数跟基数表示法相同，如：

$ta:i^4et^7$	第一	$ta:i^4\eta i^6$	第二
第一		第二	

ta:i ⁴ fa:m ¹ 第三	ta:i ⁴ pa:t ⁷ 第八
第 三	第 八
ta:i ⁴ tsep ⁸ 第十	tsep ⁸ ŋo ⁴ 第十五
第 十	十 五
tsep ⁸ tseu ³ 第十九	fa ¹ lep ⁸ 第三十
十 九	三 十

序数词与量词组合时，序数词位于量词之后，如：

lak ⁸ ta:i ⁴ et ⁷ 第一个	lie:k ⁸ ta:i ⁴ ŋo ⁴ 第五家
个 第 一	家 第 五
bie:n ¹ tsep ⁸ ŋi ⁷⁶ 第十二个月	
月 十 二	
tu ² fa ¹ lep ⁸ fa:m ¹ 第三十三头（牛）	
头 三 十 三	

另外，还有一个疑问数词 saŋ⁵ɬoŋ¹ “多少”，用法与汉语的相同。

4. 量 词

量词分名量词和动量词两类。名量词与数词组合时可以修饰名词，如：

ŋo ⁴ lak ⁸ ŋjun ² 五个人	hou ³ tu ² kai ⁵ 两只鸡
五 个 人	二 只 鸡
fa:m ¹ mi ³ kjuŋ ⁴ 三根棍子	
三 条 棍子	

动量词与数词组合时，可以修饰或补充动词。如：

in ³ sa:u ⁵ tsen ¹ lie:u ⁴ 一次吃完
一 次 吃 完

kut⁷ in³ ti:n⁵ 打一下 ko:ŋ⁵ in³ ti:n⁵ 红一阵
打 一 下 红 一 下

人称代词、表人的名词跟名词组合表示领属关系时，一般要加名量词，但也可以不加。如：

ma² fak⁷ pet⁷ 或 ma² pet⁷ 你的笔
你 支 笔 你 笔
ŋu:i² nam⁵ lie:k⁸ 或 ŋu:i² lie:k⁸ 叔父的房子
叔父 个 房子 叔父 房子

但在某种情况下名量词不能省，如果省略了名量词，则变成不是表示领属关系的而是表示同位关系的了。如：

li²ko:ŋ¹ lak⁸ la:u⁴se¹ tok⁷ lak⁸ lak⁸tsou⁴.
黎光 个 老师 是 个 汉人
黎光的老师是汉族。

li²ko:ŋ¹ la:u⁴se¹ tok⁷ lak⁸tsou⁴. 黎光老师是汉族。
黎光 老师 是 汉人

量词能重叠，重叠后表示“每×”的意思，如：

lak⁸lak⁸ 每个（人） tu²tu² 每只
个 个 只 只

在一定语言环境下，量词可以加在动词、形容词前面，表示跟行为、性质有关的事物。同时，这种结构还能受指示代词修饰。如：

lak⁷ tsen¹ 吃的（东西） lak⁷ lai¹ 好的（物件）
个 吃 个 好
mi³ ai² 长的（棍子） tuə:n⁶ bok⁷ 大的（石头）
条 长 块 大

tu² plei¹ ni² 这只死的 tu² lam¹ ŋan² 那只黑的
只 死 这 只 黑 那

5. 形容词

形容词修饰名词时，大都在名词的后面。如：

lie:k ⁶	lou ⁴	大房子	na:ŋ ⁴	lam ¹	黑衣服
房子	老		衣	黑	
khjei ³	ŋjie ⁵	黄纸	ba:n ³	wāi ⁶	新村
纸	黄		村	新	

形容词在前面修饰名词时，要加助词 ka⁴ “的” 或 ti³ “的”（见助词部分）。

形容词可以重叠，重叠后（前一音节一律变调：第2调、第6调变成第4调，第1调、第5调变成中平调 4₃₃）与 pai¹（原义为“去”）结合成为补充结构的词组，充当谓语的补语，如：

mi ⁴	khja:ŋ ¹	khja:ŋ ¹	pai ¹	上得高高的
上	高	高	去	
la:ŋ ⁶	soŋ ¹	soŋ ¹	pai ¹	放得松松的
放	松	松	去	

个别形容词重叠后，能放在形容词的前面修饰形容词。如：

tu² nau⁴ ni² lou⁴lou⁴ bok⁷. 这头牛很大。
头 牛 这 老 老 大
phi:n⁵ ū:n³ ni² nik⁷nik⁷ bok⁷.
个 碗 这 点 点 几 大
这个碗一点儿大（这个碗很小）。

形容词能受状词修饰（见状词部分）。

6. 动词

动词可分为表示动作、行为的和表示心理状态、感受变化的两类。表示动作、行为的动词，如 kut⁷ “打”、uk⁷ “出”、a:m⁴ “走”、tsen¹ “吃”、pok⁸ “做”、kwa⁴ “摸”等等。这部分动词大都是单音节的，可以重叠，重叠后表示“短暂”或“试一试”的意思。如：

kwa ⁴ kwa ⁴	摸摸 (摸一下)	mo ³ mo ³	望望 (看一下)
摸 摸		望 望	
tsen ¹ tsen ¹	吃吃 (尝一下)	khjō:k ⁷ khjō:k ⁷	lo:m ¹ 敲敲看
吃 吃		敲 敲	看

这类动词还可以加 pok⁸ (pok⁸ 有“做”的意思)，表示一种动作、行为的手段或方式。如：

fie ³ pok ⁸	写的 (不是印刷的)
写	
a:m ⁴ pok ⁸	步行的 (不是坐车，也不是骑马)
走	

表示心理状态感受变化的，如 i⁵ “爱”、nja⁶ “恨”、plei¹ “死”等等，大都不能重叠 (除 fie:ŋ³ “想”外)，也不能受状词修饰。

动词 pai¹ “去”另有一种用法：当它与重叠的形容词组成补充结构的词组充当补语时，有强调性状的作用。如：

pon ⁵ pa ² pa ² pai ¹	飞得远远的
飞 远远 去	

判断动词有 tok⁷ 和 tuk⁸ “是”。tok⁷ 的前面不能加副词 hwāi¹ “不”表示否定。tok⁷ 多用在不带否定副词的陈述句中，也可以用在带有疑问代词或句末带有否定副词 hwāi¹ “不”的疑问句

中。如：

ko:ŋ⁵ tok⁷ huə¹ jau² tok⁷ wa¹.

红 是 花 绿 是 叶

红的是花儿，绿的是叶儿。

ma² tok⁷ tei⁴na⁶ ŋjun²? 你是哪里人?

你 是 哪 里 人

ma² tok⁷ i³ pok⁷tsiŋ¹ taŋ² tuk⁸ hwāi¹?

你 是 从 北 京 来 是 不

你是从北京来的吗?

tuk⁸ 和其他动词一样可以用肯定与否定相连的形式提问，也可以用在肯定的陈述句中，如：

tu² nau⁴ ni² tuk⁸ hwāi¹ tuk⁸ li:u³ tu².

头 牛 这 是 不 是 你 们 头

这头牛是不是你们的?

lak⁸ tuk⁸ kuə:ŋ³se¹ ŋjun². 他是广西人。

他 是 广 西 人

tok⁷ 不能单独回答问题。tuk⁸ 能单独回答问题，如：

lak⁸ tuk⁸ hwāi¹ tuk⁸ lak⁸kja³? 他是不是瑶族?

他 是 不 是 瑶 人

tuk⁸. 是。

是

助动词有 hji:u³ “会”、ko:m³ “敢”、ŋju:n⁶ “愿”、au¹ “要”等，用法跟汉语的大致相同。如：

hji:u³ fie³ seu¹ 会 写 字 ko:m³ pai¹ 敢 去

会 写 字 敢 去

ŋju:n⁶ theŋ⁵ 愿听
愿 听

au¹ tsen¹ kou³ 要吃饭
要 吃 饭

7. 状 词

状词可分为修饰形容词的和修饰动词的两类。

(1) 表示颜色、形状、气味、味道……等的状词修饰形容词时，在形容词之后，有限制意义的作用。如：

pie:k³ phom¹ 雪白 (phom¹ 是“白的样子”)
白

ai² ja:m⁶ 细长 (ja:m⁶ 是“长长的形状”)
长

fot⁷ naŋ³ 臭烘烘 (naŋ³ 是“臭的气味”)
臭

khwa:n¹ lo:m³ 甜蜜 (lo:m³ 是“甜的味道”)
甜

这部分状词可以重叠，重叠后有加深意义的作用，如：

pie:k³ phom¹phom¹ 白白的 ai² ja:m⁶ja:m⁶ 长长的
白 长

fot⁷ naŋ³naŋ³ 臭烘烘 khwa:n¹ lo:m³lo:m³ 甜蜜蜜
臭 甜

(2) 修饰动词的状词都是叠音词。修饰动词时在动词之后，表示动作、行为的感受和状貌。如：

tshie:ŋ⁵ ŋo¹ŋo¹ 高亢地唱 (ŋo¹ŋo¹ 是“清晰响亮感”)
唱

ton⁴ ŋeŋ¹ŋeŋ¹ 摇晃晃地动 (ŋeŋ¹ŋeŋ¹ 是“摇晃的样子”)
动

phou⁵ u²u² 骨碌骨碌地滚 (u²u² 是“滚溜的样子”)
滚

pok⁸ kum¹kum¹ 轰轰烈烈地干 (kum¹kum¹ 是“轰轰烈烈”)
做
烈的样子”)

8. 副词

副词有 tei⁴ “就”、i:n⁶ “刚”、kjap⁸ “刚”、ie:u⁶ “又”、tsie:ŋ²tsie:ŋ² “常常”、we:t⁸we:t⁸ “时时”、i⁴kha:i³ “一概、都”、hap⁷ “才”、tsen⁴ “只”、ŋ³ “不”、hwāi⁴ “不”、ton³ “也”、ba:ŋ¹ “先”、ɬa³ “后”、a:k⁷ “很”等等。副词修饰动词或形容词时，一般在动词或形容词之前，只有 ba:ŋ¹ “先”、ɬa³ “后”、a:k⁷ “很”在动词或形容词之后。如：

tsi¹ tei⁴ pai¹. 我就去。
我 就 去

tsi¹ i:n⁶ pai¹ hā⁵ li². 我刚去了回来。
我 刚 去 回 这里

lak⁸ tsie:ŋ²tsie:ŋ² i⁵ taŋ² li² a:m⁴.
他 常常 爱 来这里 走
他常常喜欢来这里玩。

tau¹ i⁴kha:i³ pai¹. 咱们都去。
咱们 一概 去

lak⁸ pai¹ ba:ŋ¹. 他先去。 tsi¹ taŋ² ɬa³. 我后来。
他 去 先 我 来 后

kan¹ tsei⁵ ni² khja:ŋ¹ a:k⁷. 这棵树很高。
根 树 这 高 很

个别的副词还可以连用，如：

ie:u⁶ the:u⁵ ie:u⁶ tshie:ŋ⁵ 又跳又唱
又 跳 又 唱

toŋ³ taŋ² toŋ³ pai¹ 也来也去
也 来 也 去

9. 介 词

介词有 i³ “从”、ŋjie:ŋ⁵ “向”、at⁷ “在”、pei³ “比”等，用法跟汉语的大体一致。如：

tsi¹ i³ lak⁸ kja³ taŋ². 我从瑶山来。
我 从 瑶 山 来

mun⁴ tsiē¹ ŋjie:ŋ⁵ toŋ¹ pai¹. 河水向东流。
水 河 向 东 去

nuŋ⁴ jei⁴ at⁷ ou⁴ tsiē¹ pok⁸ ŋo:m⁵.
小孩 在 里 河 游水

小孩在河里游泳。

lak⁸ pei³ ma² khja:ŋ¹. 他比你高。
他 比 你 高

10. 连 词

连词有 kap⁷ “和”、ŋa⁴ saŋ⁵ “还是”、hwāi¹ ta:n³ “不但”、ŋjen⁴ tsəŋ⁶ “而且”、jin¹ wei⁶ “因为”、jak⁷ “如果”等，有的可以把词和词、词组和词组连接起来，构成并列关系的词组，有的可以在句子中起连接作用，表示各种关系。

表示并列关系的，如：

tsi¹ kap⁷ ma² pai¹ a:m⁴. 我和你去玩。
我 和 你 去 走

表示选择关系的，如：

ma² ne:m² tsi¹ pai¹ ŋa⁴saŋ⁵ ne:m² lak⁸ pai¹?
你 跟 我 去 还 是 跟 他 去
你跟我去还是跟他去?

表示转折关系的, 如:

lak⁸ hwāi¹ta:n³ hji:u³ tshie:ŋ⁵ko¹ ŋjen⁴tsaŋ⁶ hji:u³
他 不但 会 唱 歌 而且 会
the:u⁵u¹. 他不但会唱歌,而且会跳舞。
跳舞

表示因果关系的, 如:

jin¹wei⁶ wan²ŋjam⁴ lei⁴fen¹ tsi¹ hap⁷ hwāi¹ taŋ².
因为 昨天 下雨 我才 不 来
因为昨天下雨, 我才不来。

表示条件关系的, 如:

jak⁷ li:u³ lu² joŋ⁶ au¹ tsi¹ tsi¹ tei⁴ pai¹.
如果你们那里用要我 我就去
如果你们那里需要我, 我就去。

11. 助 词

(1) 结构助词 有in³、ka:i³ 和 ka⁴ 等, 相当于汉语的“的”。in³ 加在代词和名词之后, 表示领有的物或作领属性修饰语, 如:

tsi¹ in³ lai¹. 我的好。
我的好

lak⁸bok⁷ in³ hwāi¹ lai¹. 哥哥的不好。
哥哥的不好

la:n² tok⁷ lak⁸kjai³ in³ na:ŋ⁴. 那是弟弟的衣服。

那 是 弟弟 的 衣服

li² tok⁷ koŋ³se³ in³. 这是公社的。

这 是 公社 的

如果领有者的领有物是“人”以外的生物时，不能加 in³，
如：

tu² nau⁴ ni² tok⁷ koŋ³se³ tu². 这头牛是公社的。

头 牛 这 是 公社 头

ka:i³ 出现在否定句末尾，一般与人称代词、表人的名词、
形容词、动词和一支配词组发生结构关系。如：

pon³ seu¹ ni² hwāi¹ tuk⁸ tsi¹ ka:i³.

本 书 这 不 是 我 的

这本书不是我的。

pon³ seu¹ ni² hwāi¹ tuk⁸ lak⁸bok⁷ ka:i³.

本 书 这 不 是 哥哥 的

这本书不是哥哥的。

nam⁵ huə¹ ni² hwāi¹ o:n⁵ ka:i³. 这朵花不美丽。

朵 花 这 不 美 的

hwāi¹ tuk⁸ ŋi¹ pok⁸ ka:i³. 不是这样做的。

不 是 这 样 做 的

tsi¹ waŋ² fie:ŋ³ tsen¹ kou³ ka:i³. 我还不想吃饭。

我 未 曾 想 吃 饭 的

ka⁴ 一般位于形容词后面，使形容词在名词前修饰名词，也
可以放在代词或名词之后作领属性修饰语，如：

wei¹ta³ ka⁴ koŋ³tsha:n¹ta:ŋ¹ 伟大的共产党

伟大 的 共产党

tsi¹ ka⁴ lai⁶ 我的事 koŋ³se³ ka⁴ nau⁴ 公社的牛
我的事 公社 的 牛

近年来，也有人使用汉语结构助词 ti³ “的”，如：

wei¹ta³ ti³ tsu¹ko⁴ 伟大的祖国
伟大 的 祖国

kwa:ŋ³joŋ⁴ ti³ koŋ³tsha:n¹ta:ŋ¹ 光荣的共产党
光荣 的 共产党

助词 li³，相当于汉语的“得”，常用在动词或形容词的后面，联系各种补语。如：

faŋ¹ li³ khjam¹ 起得早 ko:ŋ⁵ li³ lai¹ 红得好
起得 早 红 得 好

lak⁸ pok⁸ li³ ie:u⁶ hwa:i⁵ ie:u⁶ lai¹.
他 做 得 又 快 又 好

他做得又快又好。

pok⁸（原义为“做”）用在动词后面联系各种补语，也相当于汉语的助词“得”，用法与 li³ 相同。如：

lo:m¹ pok⁸ pla¹ huə¹ 看得眼睛花
看 (得) 眼睛 花

hɛ:m³ pok⁸ kjɛ³ ko:ŋ⁵ 笑得脸红
笑 (得) 脸 红

(2) 情貌助词 有 tie⁶ “过”和 lie:u³ “了” (lie:u³ 兼表情貌和语气)。tie⁶ 用在动词之后，表示动作、变化已经过去；lie:u³ 用在动词之后，表示动作、变化已经开始或已经完成。如：

tsi¹ pai¹ tie⁶ pak⁷tsiŋ¹. 我去过北京。
我 去 过 北京

lak³ pli⁵ tie⁶ sɛu¹. 他教过书。

他 教 过 书

tau³wan² uk⁷ taŋ² lie:u³. 太阳出来了。

太 阳 出 来 了

huə¹ ko:ŋ⁵ lie:u³. 花红了。

花 红 了

(3) 语气助词 有 lie:u³ “了” (出现于完成情貌的句子)、ni⁵ “呢”、le⁴ “吗”、ma⁴ “吧”、la³ “呀”、hwō¹ “吧”、ŋa⁴ “吗”、a⁴ “吗”、pə³ “喂”、lo⁴ “咯”、ka³le⁴ “呢”、ə³ “啊” 等等。

表示陈述语气的, 如:

tsi¹ uk⁸ tie⁶ lie:u³. 我洗过了。

我 洗 过 了

表示疑问语气的, 如:

lak³ saŋ⁵ ŋi¹ khuə:n³ ni⁵? 他怎么这样瘦呢?

他 怎么 这样 瘦 呢

ma² e⁵ le⁴? 你听见了吗?

你 听见 吗

表示祈使语气的, 如:

ma² taŋ² in³ sa:u⁵ ma⁴! 你来一次吧!

你 来 一 次 吧

ma² tsa:ŋ³ la³! 你讲呀!

你 讲 呀

表示征询语气的, 如:

ŋi¹ pok⁸ hwō¹ | 这样做吧!

这 样 做 吧

ma² tsen¹ kou³ ŋa⁴? | 你吃饭吗?

你 吃 饭 吗

ma² toŋ³ pai¹ a⁴? | 你也去吗?

你 也 去 吗

表示反悔或惋惜语气的，如：

hji:u³ ŋi¹ tsi¹ tsi⁴ hwāi¹ taŋ² ka³le⁴ |

知道这样我才不来呢

知道这样我才不来呢!

表示肯定语气的，如：

tsiŋ⁵ pə³ | 真的呗（不是假的）!

真 呗

hwāi¹ lai¹ ka:i³ lo⁴ | 不好的咯!

不 好 的 咯

tse:t⁷ a:k⁷ ə³ | 很痛啊!

痛 很 啊

另外还有一种表示反义语气的，一般用“……o⁴……ε³”两个语气助词前后照应的形式，有时o⁴也可以省略。如：

lak⁸ o⁴ ŋja:u² ε³ | 他笨极了!

他 聪明

lak⁸ pu:i² ε³ | 他瘦极了!

他 胖

在反义语气助词之后还可以加 hwō¹，表示征询和怀疑，如：

lak⁸ o⁴ lai¹ ε³ hwō¹? 他很坏吧?
他 好 吧

lak⁸ ŋjun² ŋan² o⁴ ka³ ε³ hwō¹? 那个人很高吧?
个 人 那 矮 吧

12. 叹 词

叹词一般位于句子之前，表示各种感情色彩。

表示喜悦的，如：

ho¹! pei¹hā:i³ kou³ jie:m¹ ε³! 哈！今年稻谷多好！
哈 今年 稻谷 凶

表示惊讶的，如：

ja⁵! nam⁵ kan³puə¹ ni² o⁴ kjai³ ε³!
呀 个 南瓜 这 小
呀！这个南瓜多大！

表示反悔或惋惜的，如：

a:i²! hji:u³ ŋi¹ tsi¹ tsi⁴ hwāi¹ pai¹ ka³le⁴.
唉 知道 这样 我 才 不 去 呢
唉！知道这样我才不去呢。

表示疑问的，如：

ŋ³, tok⁷ ŋi¹ ŋje:u⁹ a⁴? 哼，是这样吗？
哼 是 这 样 样 吗

表示痛苦的，如：

a:i³jo¹! tse:t⁷ a:k⁷ ə³. 哎哟！很痛啊。
哎哟 痛 很 啊

表示呼唤或答应的，如：

ə¹! pe⁵ ma² lie:u⁴ taŋ² pə³.

喂 爸爸 你 等会 来 呗

喂！爸爸，你等一会儿来呗。

(二) 词 组

词组主要有以下几种类型：

1. 联合词组 这类词组有的用连词，有的用关联词语，有的不用。如：

na:ŋ⁴ kap⁷ o⁰ 衣服和裤子

衣服 和 裤子

ie:u⁶ tsa:ŋ³ ie:u⁶ he:m³ 又说又笑

又 说 又 笑

lak⁸kjei¹ lak⁸kjā:u³ (i⁴kha:i³ taŋ² lie:u³)

男人 女人 一概 来 了

男人女人 (都来了)

2. 修饰词组 这类词组中心词有的在在前，有的在在后。

(1) 名词作中心词。中心词在前的，如：

mom⁶ khū¹ 猪肉

肉 猪

mɛ:u⁴ plei¹ 死猫

猫 死

khjei³ ŋjie⁵ 黄纸

纸 黄

na:ŋ⁴ wāi⁰ 新衣服

衣服 新

wan² ta:i⁴ŋi⁰ 第二天

天 第 二

ba:n³ ŋan² 那个村

村 那

ou⁴ kja³ 山里

里 山

hjie:n¹ ta:i² 桌上

上 桌

中心词在后的，如：

tie ² lie:k ⁸ 自己家	ma ² nuŋ ⁴ 你的孩子
自己 家	你 孩子
ŋo ⁴ lak ⁸ ŋjun ² 五个人	koŋ ³ se ³ tu ² nau ⁴ 公社的牛
五 个 人	公社 头 牛

(2) 形容词作中心词。中心词在后的，如：

tsiŋ ⁵ lai ¹ 真好	tsi ⁵ tiŋ ⁶ 最干净
真 好	最 干净
tai ⁵ hwa:i ⁵ 太快	kjaŋ ⁸ ko:ŋ ⁵ 刚刚红
太 快	刚 红
hwāi ¹ o:n ⁵ 不漂亮	lou ⁴ lou ⁴ bok ⁷ 极大
不 漂亮	老 老 大

中心词在前的，如：

lai ¹ a:k ⁷ 很好	khja:ŋ ¹ a:k ⁷ 很高
好 很	高 很
pie:k ⁸ phom ¹ 雪白 (phom ¹ 是“白的样子”)	
白	
khwa:n ¹ lo:m ³ 甜蜜 (lo:m ³ 是“甜的味道”)	
甜	

(3) 动词作中心词。中心词在后的，如：

hwāi ¹ pai ¹ 不去	ŋ ³ hji:u ³ 不知道
不 去	不 知道
lai ¹ lo:m ¹ 好看	na:n ² a:m ⁴ 难走
好 看	难 走
in ³ sa:u ⁵ tsen ¹ (fa:m ¹ ū:n ³) 一次吃(三碗)	
一 次 吃 三 碗	
ei ³ piē ¹ 别哭	
别 哭	

中心词在前的, 如:

pai¹ ba:ŋ¹ 先去
去 先

taŋ² ɬa³ 后来
来 后

(4) 量词作中心词。中心词在前的, 如:

nam⁵ ta:i⁴et⁷ 第一个
个 第一

nam⁵ ni² 这个
个 这

lak⁷ tsen¹ 吃的(东西)
个 吃

mi³ ai² 长的(棍子)
条 长

中心词在后的, 如:

fa:m¹ lak⁸ 三个(人)
三 个

tsep⁸ ŋo⁴ nam⁵ 十五个
十 五 个

3. 支配结构

tsoŋ⁵ ja⁶ 种田
种 田

lem⁴ nau⁴ 牧牛
看 牛

la:t⁷ mie² 烫手
灼 手

wei⁴ in³ nam⁵ 买一个(梨)
买 一 个

4. 补充结构

kut⁷ in³ ti:n⁵ 打一下
打 一 下

uk⁸ lai¹ 洗好
洗 好

kut⁷ plei¹ 打死
打 死

tsie⁶ pla⁵ 击落
射 落

5. 表述结构

jie:t⁸ tse:t⁷ 腰疼
腰疼

khwō¹ pu⁶ 狗叫
狗叫

num⁴ se:m¹ 水深
水深

koŋ³se³ lai¹ 公社好
公社好

(三) 句 子

1. 句子成分 有主语、谓语、宾语、补语、定语、状语等。

(1) 主语 一般在谓语之前,用名词、代词、动词、形容词或一些词组(如联合词组、支配词组 and 一部分修饰词组)来充当。如:

tau³wan² uk⁷ taŋ² lie:u³. 太阳出来了。
太阳出来了

lak⁸ te:m⁶ hjuə¹. 他穿鞋。
他穿鞋

la:n² mi² fa:m¹ lak⁸ ŋjun². 那里有三个人。
那里有三个人

piē¹ mi² ke⁶ joŋ⁶? 哭有什么用?
哭有什么用

bok⁷ lai¹ ŋa⁴saŋ⁵ kjai³ lai¹?
大好还是小好
大的好,还是小的好?

lak⁸kjei¹ lak⁸kjā:u³ i⁴kha:i³ pai¹ ha:i¹wei⁶.
男人 女人 一概 去 开会
男人女人都去开会。

pa:n⁶ koŋ³tsha:ŋ¹ tok⁷ tai⁴tai² ka⁴ lai⁶tsiŋ².
办 工厂 是 大家 的 事情
办工厂是大家的的事情。

in³ wa:t⁸ tok⁷ in³ pe:k⁷ tseŋ¹. 一担是一百斤。
一担是一百斤

(2) 谓语 在主语之后, 用动词、形容词、名词、代词或一些词组(如联合词组、表述词组 and 一部分修饰词组)来充当。

如:

tsi¹ lo:m¹ seu¹. 我看书。

我 看 书

se³hwai³tsu¹ŋi³ tsiŋ⁵ lai¹. 社会主义真好。

社会主义 真 好

lak⁸ tok⁷ lak⁸kja³. 他是瑶族。

他 是 瑶人

ma² saŋ⁵ŋje:u⁶? 你怎样了?

你 怎样

tu² nau⁴ ni² ie:u⁶ khja:ŋ¹ ie:u⁶ bok⁷.

头 牛 这 又 高 又 大

这头牛又高又大。

lak⁸ ŋjun² ni² blai¹ kjai³. 这个人胆小。

个 人 这 胆 小

ma² fa:m¹ nam⁵ tsi¹ ŋo⁴ nam⁵. 你三个, 我五个。

你 三 个 我 五 个

有的句子用连动式的谓语或递系式的谓语, 如:

ŋu:i² lei⁴ tsiē¹ pai¹ la⁴ phla¹ lie:u³.

叔叔 下 河 去 找 鱼 了

叔叔下河捕鱼去了。(连动式)

ta² ha:i¹wei¹ se:n¹ tu:i⁶tsie:ŋ³.

我们 开会 选 队长

我们开会选队长。(连动式)

ma² tei⁴ lak⁸ taŋ². 你叫他来。(递系式)

你 叫 他 来

tu⁶ sɛ:n¹ tsi¹ ta:ŋ¹ tu:i⁶tsie:ŋ³.

他们 选 我 当 队长

他们选我当队长。(递系式)

(8) 宾语 一般在谓语之后,用名词、代词、动词、形容词或一些词组(如表述词组、支配词组 and 一部分修饰词组)来充当。如:

lak⁸ wak⁸ na:ŋ⁴. 他洗衣服。

他 洗 衣服

tsi¹ ka:m² ma². 我问你。

我 问 你

lak⁸ hwāi¹ fie:ŋ³ pai¹. 他不想去。

他 不 想 去

tsi¹ i⁵ tiŋ⁶. 我喜欢干净。

我 喜欢 干净

pa:n⁵ nam³ mi² khwō¹ pu⁶. 半夜有狗叫。

半 夜 有 狗 叫

lak⁸kjai³ i⁵ fie³ sɛu¹. 弟弟爱写字。

弟 弟 爱 写 字

in³ sa:u⁵ tsen¹ fa:m¹ tu². 一次吃三只。

一 次 吃 三 只

有时需要强调宾语,宾语也可以提到谓语前面;有时需要特别强调宾语,宾语还可以提到主语之前。如:

tsi¹ jo:ŋ⁴ lak⁸ toŋ³ hwāi¹ hji:u³ma:i¹.

我 连 他 也 不 认识

我连他也不认识。

jo:ŋ⁴ lak⁸ tsi¹ toŋ³ hwāi¹ hji:u³ma:i¹.

连 他 我 也 不 认识

连他我也不认识。

当句子存在两个宾语时，直接宾语在间接宾语之前。如：

tsi¹ pon¹ ti:n² lak⁸. 我给他钱。

我 给 钱 他

tu⁶ foŋ⁵ in³ pon³ sɛu¹ tsi¹. 他们送我一本书。

他们 送 一 本 书 我

(4) 补语 一律在谓语之后，用动词、形容词或一些词组（如联合词组、表述词组、支配词组的一部分修饰词组）来充当。如：

tu⁶ kut⁷ plei¹ in³ tu² ŋwa:ŋ².

他们 打 死 一 只 老虎

他们打死了一只老虎。

na:ŋ⁴ wak⁸ tiŋ⁶ lie:u³. 衣服洗干净了。

衣服 洗 干 净 了

tu² pet⁷ ni² tsie:ŋ⁴ li³ ie:u⁶ pu:i² ie:u⁶ bok⁷.

只 鸭 这 养 得 又 肥 又 大

这只鸭喂得又肥又大。

lak⁸ he:m³ pok⁸ kja:i³ tse:t⁷. 他笑得肚疼了。

他 笑 做 肚 疼

lak⁸ ple⁵ pok⁸ uk⁷ a:n⁶. 他跑得出汗了。

他 跑 做 出 汗

tsi¹ pai¹ fa:m¹ sa:u⁵ lie:u³. 我去过三次了。

我 去 三 次 了

宾语和补语同时出现时，宾语一般在补语之前，但也可以在

补语之后。如：

lak⁸ wak⁸ na:ŋ⁴ tiŋ⁶ lie:u³. 他洗衣服干净了。
他 洗 衣服 干净 了

lak⁸ wak⁸ tiŋ⁶ na:ŋ⁴ lie:u³. 他洗干净衣服了。
他 洗 干净 衣服 了

(5) 定语 用形容词、状词、名词、代词或一些词组（如联合词组、表述词组、支配词组、补充词组和修饰词组）来充当。以形容词、状词、名词、指示代词、表述词组、补充词组以及一部分修饰词组作定语时，一般在被修饰成分之后。如：

lak⁸ mi² in³ nam⁵ huə¹ ko:ŋ⁵. 他有一朵红花。
他 有 一 个 花 红

kan¹ wok⁸ ni² kom² ɬen⁵ɬen⁵. 这株菜苦里巴儿的。
根 菜 这 苦苦的感觉

kan³kjie:ŋ¹ nau⁴ ai² a:k⁷. 牛(的)尾巴很长。
尾巴 牛 长 很

ba:n³ ŋan² mi² in³ nam⁵ tam². 那村有一个池塘。
村 那 有 一 个 池塘

tuə:k⁸ num⁴ se:m¹ hwāi¹ li³ pai¹. 水深的地方不能去。
地方 水 深 不 得 去

wan²ŋa:i³ lak⁸ ten³ in³ na:ŋ⁴ wak⁸ tiŋ⁶ɬep⁷.
今天 他 穿 件 衣服 洗 干净

今天他穿了一件洗干净的衣服。

khū¹ kja:i³ bok⁷ tsen¹ li³ ɬoŋ¹. 大肚子的猪吃得多。
猪 肚 大 吃 得 多

如果表述词组、补充词组带上结构助词作定语，则在被修饰成分之前。汉语借词名词作名词的定语时，修饰的名词也是在

前。如：

li² tok⁷ tsi¹ fa:m¹ pei¹ ba:ŋ¹ taŋ² tie⁶ ka⁴ ti⁶ huə:ŋ¹.

这是 我 三 年 前 来 过 的 地 方
这是我三年前来过的地方。

wan² ŋa:i³ lak⁸ ten³ in³ wak⁸ tiŋ⁶ tsep⁷ ka⁴ na:ŋ⁴.

今 天 他 穿 件 洗 干 净 的 衣 服
今天他穿了一件洗干净的衣服。

lak⁸ tok⁷ pak⁷ tsiŋ¹ ŋjun². 他是北京人。

他 是 北 京 人

以人称代词、联合词组、支配词组（以上三种是表示领属关系或限制关系的）以及数词和量词组合成的修饰词组作定语时，在被修饰成分之前。如：

pon³ seu¹ ni² tok⁷ tsi¹ pon³ seu¹. 这本书是我的。

本 书 这 是 我 本 书

nau⁴ sa¹ nau⁴ suə:i³ mom⁶ toŋ³ lai¹ tsen¹.

黄 牛 水 牛 肉 也 好 吃

黄牛水牛肉也好吃。

tsen¹ kja:k⁷ tu² nau⁴ ŋan² tok⁷ ta² koŋ³ se³ tu².

吃 草 头 牛 那 是 我 们 公 社 头

吃草的那头牛是我们公社的。

hou³ lak⁸ ŋjun² in³ lak⁸ ten³ na:ŋ⁴ lam¹ in³ lak⁸

二 个 人 一 个 穿 衣 黑 一 个

ten³ na:ŋ⁴ pie:k⁸.

穿 衣 白

两个人，一个穿黑衣，一个穿白衣。

(6) 状语 一般在被修饰成分之前，用副词、形容词、名

词、代词、状词或一些词组（如联合词组、补充词组 and 一部分修饰词组）来充当。如：

tsi¹ ton³ pai¹. 我也去。

我 也 去

ma² ie:u²ie:u² tsa:ŋ³. 你慢慢地讲。

你 慢 慢 讲

lak⁸ wan²ŋjam⁴ tan². 他(是)昨天来的。

他 昨 天 来

ŋjun² ŋi¹ ɬoŋ¹. 人这样多。

人 这 样 多

la:u⁴ss¹ in³ tei⁶ in³ kji:m¹ tok⁸ lei⁴ pai¹.

老师 一 字 一 句 读 下 去

老师一字一句地念下去。

lak⁸ tse:ŋ¹ niŋ³ plei¹ lie:u³. 他差点儿死了。

他 差 点 儿 死 了

tu⁶ in³ sa:u⁵ tsen¹ fa:m¹ tsen¹. 他们一次吃三斤。

他 们 一 次 吃 三 斤

状词作状语时，在被修饰成分之后。如：

lak⁸ tshie:ŋ⁵ ŋo¹ŋo¹.

他 唱

他高亢地唱（ŋo¹ŋo¹ 是“清晰响亮感”）。

副词 ba:ŋ¹ “先”、ɬa³ “后”和 a:k⁷ “很”充当状语时，也在被修饰成分之后。如：

ma² pai¹ ba:ŋ¹. 你先去。

你 去 先

tsi¹ tan² ɬa³. 我后来。
我 来 后

lak⁸ lai¹ a:k⁷. 他很好。
他 好 很

2. 句子分类

(1) 按结构分

①单句 前面句子成分一节中，所列举的例子大部分都是有一个主语和一个谓语的单句。在这里就不再举例了。

②复句 有联合复句和偏正复句两类。联合复句如：

tsi¹ tok⁸ seu¹ ma² fie³ fen⁵. 我读书，你写信。(并列)
我 读 书 你 写 信

ma² then⁵ lak⁸ tsa:ŋ³ ŋa⁴saŋ⁵ then⁵ tsi¹ tsa:ŋ³?
你 听 他 讲 还是 听 我 讲
你听他讲还是听我讲? (选择)

偏正复句 偏句在前，正句在后。如：

lak⁸ sai³je:n⁴ wan²wan² pai¹ pok⁸ koŋ¹ ta:n³si³
他 虽然 天天 去 做 工 但是

blau²blau² ŋjen⁴ ja:k⁸ seu¹.
夜 夜 还 学 书

他虽然每天去做工，但是每晚还学习。(转折)

jin¹wei⁸ lak⁸ koŋ³tso⁴ pok⁸ li³ lai¹ tsi¹ hap⁷ peu¹-
因为 他 工作 做 得 好 我 才 表

jan⁴ lak⁸.
扬 他

因为他工作做得好，我才表扬他。(因果)

wan²ŋjet⁸ jak⁷ bon¹ lei⁴fen¹ tsi¹ tei⁴ pai¹ la⁴ ma² a:m⁴.
明天 如果 天 下雨 我就 去找 你 走
明天如果下雨，我就去找你玩。（条件）

lak⁸ hwāi¹ta:n³ tok⁷ in³ lak⁸ noŋ⁴min⁴ ŋjen⁴tok⁷ in³
他 不但 是 一个 农民 还是 一
tu² kji³su⁴we:n⁴.
个 技术员

他不但是一个农民，还是一个技术员。（递进）

wei⁶lie:u³ tson³kja³ son³tsha:n¹ tei⁴ au¹ na:u³ kji³su⁴
为了 增加 生产 就要 闹 技术
kə⁴min³.
革命

为了增加生产，就要闹技术革命。（目的）

此外，还有一种用单句形式表示复句意思的句子，如：

tau¹ ju:t⁸ pok⁸ ju:t⁸ mi² lek⁸. 咱们越干越有劲。
咱们 越 做 越 有 力

（2）按语气分

①陈述句 一般用下降的语调。如：

nam⁵ huə¹ ni² kjap⁸ ko:ŋ⁵. 这朵花刚红。
朵 花 这 刚 红

li² tok⁷ lak⁸heu⁵ in³. 这是别人的。
这 是 别 人 的

lak⁸ ŋjun² ŋan² lai¹ a:k⁷. 那个人很好。
个 人 那 好 很

in³ na:ŋ⁴ ni² hwāi¹ o:p⁸ sen¹. 这件衣服不合身。
件 衣服 这 不 合 身

tsi¹ ŋ³ au¹ pon³ seu¹ ni². 我不要这本书。
我 不 要 本 书 这

ta² waŋ² tsen¹ kou³ ka:i³. 我们未曾吃饭。
我 们 未 曾 吃 饭 的

②疑问句 有以下几种表示法:

用疑问代词或疑问数词。如:

ne⁴ tok⁷ ma² lak⁸bok⁷? 谁是你的哥哥?

谁 是 你 哥 哥

ma² lie:k⁸ at⁷ tei⁴na⁶? 你的家在哪里?

你 家 在 哪 里

lak⁸ tsa:ŋ³ saŋ⁵ pok⁸? 他说怎样做?

他 说 怎 样 做

li:u³ koŋ³se³ mi² saŋ⁵doŋ¹ ŋjun²? 你们公社有多少人?

你 们 公 社 有 多 少 人

we:t⁸na⁶ taŋ²? 什么时候来?

哪 时 来

用语气助词。这类疑问句多用上升的语调。如:

ka⁴ni² lai¹ niŋ³ le⁴? 现在好些了吗?

现 在 好 些 吗

li:u³ pe⁵ at⁷ lie:k⁸ a⁴? 你们父亲在家吗?

你 们 父 亲 在 家 吗

ma² tsen¹ ti:u¹ ŋa⁴? 你吃辣椒吗?

你 吃 辣 椒 吗

用肯定和否定相连的形式。如:

ma² tuk⁸ hwāi¹ tuk⁸ lak⁸kja³? 你是不是瑶族?

你 是 不 是 瑶 人

ma² wei⁴ tsoŋ¹tse² hwāi¹ wei⁴? 你买茶盅不买?
你 买 茶盅 不 买

ma² au¹ hwāi¹ au¹? 你要不要?
你 要 不 要

pon³ seu¹ ni² lai¹ hwāi¹ lai¹? 这本书好不好?
本 书 这 好 不 好

句末用否定副词 hwāi¹ “不”、waŋ² “未曾”的，也属这一类型。如：

lie:k⁸ mi² kai⁵ hwāi¹? 家里有鸡吗?
家 有 鸡 不

hi³ lai¹ lo:m¹ hwāi¹? 戏好看吗?
戏 好 看 不

ma² wei⁴ hwāi¹? 你买不买?
你 买 不

bon¹ kja:ŋ¹ waŋ²? 天亮了没有?
天 亮 未曾

用语调。这类疑问句全用上升的语调，如：

li² tok⁷ ma² in³ ʃ? 这是你的?
这 是 你 的

ma² hwāi¹ pai¹ ʃ? 你不去?
你 不 去

wan²pa:i³ bon¹ ŋjen⁴ hwāi¹ lai¹ ʃ?
今天 天 还 不 好
今天天气还不好?

③ 祈使句 表示命令、禁止的祈使句多用下降的语调，不用主语，不带语气助词。如：

thua:t⁷ na:ŋ⁴ lei⁴taŋ²! 把衣服脱下来!

脱 衣服 下来

pai¹ hwa:i⁵ niŋ³! 快去!

去 快 些

tša:ŋ³ jaŋ¹ niŋ³! 说大声一点!

讲 响 些

ei³ hɛ:m³ lak⁸! 别笑他!

别 笑 他

hwāi¹ tson³ toŋ⁴! 不准动!

不 准 动

表示请求、商量的祈使句语调缓慢，多用语气助词。如：

ma² taŋ² ma⁴! 你来吧!

你 来 吧

ma² tša:ŋ³ la³! 你讲呀!

你 讲 呀

ie:u²ie:u² a:m⁴ niŋ³ ma⁴! 慢慢地走吧!

慢 慢 走 些 吧

④感叹句 一般用感叹词表示。如：

ai²ja⁴! tsi¹ man⁴ kja:ŋ² ŋ³ wei⁵ ma² lie:u³!

唉呀^{*} 我 蛮 久 不 见 你 了

唉呀! 我很久没有见你了!

bon¹ a¹! tsi¹ nik⁷ toŋ³ ŋ³ hji:u³!

天 呐 我 一 点 儿 也 不 晓 得

天呐! 我一点儿也不知道!

ai³jo¹! lak⁸ ple⁵ lie:u³! 哎哟! 他跑了!

哎哟 他 跑 了

四、方言概述

自称“拉珈”的瑶族共约五千多人，全部都住在广西金秀瑶族自治县的金秀、长峒、岭祖、六段一带，各村寨都能通话，语言的各方面相同成分居多，没有划分方言土语的必要。但语音、词汇上的细微差别仍是有的。如金秀、岭祖的复辅音 pl、phl、bl、ml，在长峒却是 pj、phj、bj、mj，而岭祖一部分 kl、khl 在金秀、长峒却是 kj、khj。举例如下：

	金秀	岭祖	长峒
死	plei ¹	plei ¹	pjei ¹
眼睛	pla ¹	pla ¹	pja ¹
鱼	phla ¹	phla ¹	phja ¹
滑	bla:k ⁸	bla:k ⁸	bja:k ⁸
胆	blai ¹	blai ¹	bjai ¹
鸟	mlok ⁷	mlok ⁷	mjok ⁷
亮	kja:ŋ ¹	kla:ŋ ¹	kja:ŋ ¹
头	kjeu ¹	klou ¹	kjeu ¹
虫	kja ¹	kla ¹	kja ¹
高	khja:ŋ ¹	khla:ŋ ¹	khja:ŋ ¹
铁	khjāk ⁷	khlak ⁷	khjēk ⁷
乾	khjo ³	khlo ³	khjo ³

又如金秀的声母 f 在长峒有一部分是 θ。

	金秀	长峒
心	fem ¹	θem ¹
臭	fot ⁷	θot ⁷

想	fiɛ:ŋ³	θie:ŋ³
写	fiɛ³	θie³

至于个别词语的不同则是村寨间比较普遍的现象。例如，金秀（自治县人民政府所在地）是由金秀、白沙、六拉、昔地四个自然村寨联成的，各寨首尾相接，相距都很近，但有几个词语的读法却两两不同：

	金秀、白沙	六拉、昔地
玉米	kou³lou³	kou³kju¹
虾	hjoŋ³	tsoŋ³
菜刀	mɛ³puə:ŋ⁴	mɛ³tho³
漏洞	huə:t⁷plo²	huə:t⁷ploŋ⁵

上述几个词，四个村寨的人都知道不相同，也知道对方的说法，但仍各保持自己的说法。

长峒接近壮族地区，岭祖接近蒙山县，长峒的拉珈话吸收了一些壮语词语，岭祖的吸收了一些汉语粤方言“平南话”的词语，这是很自然的现象。

瑶族语言与其它语言的关系

瑶族的三种语言都具有汉藏语系语言所共有的特征。它们是汉藏语系的语言，但分别属于不同的语族和语支：勉语①属苗瑶语族的瑶语支，布努语属苗瑶语族的苗语支，拉珈语属壮侗语族的侗水语支。

苗瑶语是两个关系亲密的语言。从下面列举的一部分常用的彼此在语音上两两有关联的同源词中，能看出它们之间的关系：

	勉 语	布努语	苗语川黔 滇方言②	苗语黔 东方言	苗语湘 西方言
有	ma:i ²	moŋ ²	mua ²	me ²	me ²
卖	ma:i ⁶	moŋ ⁶	mua ⁶	me ⁴	me ⁶
死	tai ⁶	to ⁶	tua ⁶	ta ⁶	ta ⁶
杀	tai ⁵	to ⁵	tua ⁵	ta ⁵	ta ⁵
树	djaŋ ⁵	ntaŋ ⁵	ntoŋ ⁵	tə ⁵	qɔ ¹ ntu ⁵
戴(帽)	doŋ ⁵	ntaŋ ⁵	ntoŋ ⁵	tə ⁵	ntu ⁵
路	təu ³	ce ³	ke ³	ki ³	ne ³ ku ³
蛋	təu ⁵	ce ⁵	qe ⁵	ki ⁵	qɔ ¹ nu ⁶ (不同源)
答	tau ¹	te ¹	te ¹	ta ¹	tu ¹
长	da:u ³	n ^{te} ³	n ^{te} ³	ta ³	ntu ³

① 语言学谱系分类法中所称的“瑶语”，一般都是指勉语说的。

② 苗语川黔滇方言和黔东方言分别以贵州省毕节县大南山话和凯里县养蒿话举例，湘西方言以湖南省花垣县腊乙坪话举例。下同。

从语音外貌和语音对应关系的情况来看，布努语比勉语更接近苗语，而布努语的东努土语尤其跟苗语川黔滇方言接近。为了进一步说明布努语的语支问题，不妨再举一些例子：

	勉 语	布努语	苗语川黔滇方言
五	pja ¹	tsu ¹	tʂi ¹
房子	pjau ³	tse ³	tʂe ³
鱼	bjau ⁴	ntse ⁴	ŋtʂe ⁴
辣	bjɑ:t ⁸	ntsu ⁸	ŋtʂi ⁸
三	pwo ¹	pe ¹	pe ¹
我们	je ¹ bwo ¹	pe ¹	pe ¹
四	pjei ¹	tʂa ¹	plou ¹
毛	pjei ¹	tʂa ¹	plou ¹
稻子	bjau ²	ntʂe ²	mple ²
舌	bjet ⁸	ka ¹ ntʂa ⁸	mplai ⁸
布	dje ¹	nta ¹	ntou ¹
织(布)	dat ⁷	nto ⁷	nto ⁷
豆	top ⁸	tyu ⁸	tou ⁸
狗	tʂu ³	tʂe ³	tʂe ³
腰	tʂɑ:i ³	fa ³ tʂo ³	tʂua ³
鹰	tom ² tʂɑ:ŋ ³	tʂvŋ ³	tʂaŋ ³
熊	tʂop ⁷	tʂa ⁷	tʂai ⁷
鸟	no ⁸	naŋ ⁸	noŋ ⁸
鸭子	a:p ⁷	o ⁷	o ⁷

从上面的例子中可看出布努语跟苗语川黔滇方言的语音对应关系比较明显，至于调类的相同就更不用多说了。

布努语有不少的词跟勉语不同，这些不同的词恰好跟苗语川

黔滇方言同出一源，这就更进一步说明了它们之间的亲疏关系。举例如下：

	勉 语	布努语	苗语川黔滇方言
猪	tun ⁴	mpai ⁵	mpua ⁵
虎	tom ² sjen ²	ɛo ³	tʂo ³
手镯	tɛom ²	pau ⁶	pou ⁶
柴	tʂa:ŋ ²	ka ¹ tu ⁴	teu ⁴
船	dza:ŋ ³	ŋci ²	ŋkau ²
裙子	tɕun ²	ka ¹ tvŋ ¹	ta ¹
砍	ko:i ⁵	nto ³	nto ³
还	tɕa:u ³	pa ²	pou ²
红	si ⁷	lvŋ ¹	la ¹
近	fat ⁷	ye ⁵	ze ⁵
我	je ¹	cuŋ ³	ko ³
你	mwei ²	kau ²	kau ²

这种语言间的亲疏关系同样在语法现象中也有所反映。布努语的语法现象往往跟勉语不同，而跟苗语相同。以词序为例：

勉 语	ŋoŋ ² tɕo:ŋ ¹	} 牛角	tun ^{4.2} o ³	} 猪肉
	牛 角		猪 肉	
布努语	cuŋ ¹ vo ⁴		ŋka ² mpai ⁵	
	角 牛		肉 猪	
苗语川黔滇方言	ko ¹ no ²		nqai ² mpua ⁵	
	角 牛	肉 猪		
苗语黔东南方言	ki ⁵ lo ³	ŋa ² pa ⁵		
	角 牛	肉 猪		
苗语湘西方言	ce ¹ zu ⁴	ŋa ² mpa ⁵		
	角 牛	肉 猪		

勉语	na:i ³ dau ¹	} 这里	wo ³ tau ²	} 那只
	这 里		那 只	
布努语	khi ³ nau ³		tun ⁴ un ¹	
	里 这		只 那	
苗语川黔 滇方言	hau ³ na ³		to ⁴ i ³	
	里 这	只 那		
苗语黔 东方言	han ³ non ³	te ⁴ e ¹	只 那	
苗语湘 西方言	ca ³ nen ³	ɲun ⁴ zi ¹	只 那	
	里 这			

勉语	na:i ³ la:n ² mjen ²	} 这个人
	这 个 人	
布努语	tun ⁴ nu ² nau ^{3.3}	
	个 人 这	
苗语川黔 滇方言	to ⁴ nen ¹ na ³	
	个 人 这	
苗语黔 东方言	te ⁴ ne ² non ³	个 人 这
苗语湘 西方言	a ³ le ¹ ne ² nei ³	一 个 人 这

勉语	na:i ³ pwo ¹ no:m ¹ a:p ⁷	} 这三只鸭子
	这 三 只 鸭子	
布努语	pe ¹ tun ⁴ o ⁷ nau ³	
	三 只 鸭子 这	
苗语川黔 滇方言	pe ¹ to ⁴ o ⁷ na ³	
	三 只 鸭子 这	
苗语黔 东方言	pi ¹ te ⁴ ka ⁶ non ³	三 只 鸭子 这
苗语湘 西方言	pu ¹ ɲun ⁴ no ⁶ su ³ nei ³	三 只 鸭子 这

勉语	nen ² ma:i ² jet ⁶ tei ⁵ sjan ^{1·2} lu:i ¹	} 他有一件新衣服
	他 有 一 件 新 衣服	
布努语	ni ⁴ moŋ ² i ¹ ꞑcu ⁶ ci ⁵ ciŋ ¹	
	他 有 一 件 衣服 新	
苗语川黔 滇方言	ni ⁴ mua ² i ¹ lo ¹ tʂau ⁵ tʂa ¹	
	他 有 一 件 衣服 新	
苗语黔 东方言	nen ² me ² i ¹ phaŋ ¹ u ³ xhi ¹	} 他有一件新衣服
	他 有 一 件 衣服 新	
苗语湘 西方言	wu ³ me ² a ³ ꞑhe ¹ ə ³ ɕe ¹	
	他 有 一 件 衣服 新	

勉语	na:i ³ se ¹ jet ⁵ to ³ ke ⁵ nou ¹ pjaŋ ²	} 这是一朵什么花
	这 是 一 朵 什么 花	
布努语	ꞑchyu ⁷ pen ² nau ^{3·3'} ci ⁶ pen ² pu ¹ ci ^{3'}	
	朵 花 这 是 花 什么	
苗语川黔 滇方言	ʈou ³ na ³ zau ⁶ i ¹ ʈou ³ paŋ ² la ¹ tʂi ⁵	
	朵 这 是 一 朵 花 什么	
苗语黔 东方言	kə ³ noŋ ³ ti ⁶ paŋ ² qei ² ci ³	} 这是一朵 什么花
	朵 这 是 花 什么	
苗语湘 西方言	a ³ tu ³ nei ³ ni ⁶ qə ¹ ŋəŋ ¹ naŋ ³ pei ²	
	一 朵 这 是 什么 的 花	

拉珈语的语音系统跟属瑶语支的勉语相似，语序跟属苗语支的布努语基本相同，但词语却跟勉语和布努语都有相当大的差异，而跟壮侗语族语言^①较为接近。请看下面一些常用词：

	勉语	布努语	拉珈语	壮语	侗语	黎语
鱼	bjau ⁴	ntse ⁴	phla ¹	pja ¹	pa ¹	ɬa ¹
雨	bjun ⁶	noŋ ⁶	fen ¹	fun ¹	pjen ¹	fun ¹

① 这里仅从壮侗语族语言的三个语支中各抽一种语言为代表，以示一斑，壮语以广西武鸣县武鸣话举例，侗语以贵州榕江县车江话举例，黎语以广东乐东县保定话举例。下同。

云	mou ⁶	ka ¹ hvu ³	fa ³	fu ³	ma ³	fa ³
火	tou ⁴	ka ¹ tu ⁴	pu:i ¹	fei ²	pui ¹	fei ¹
去	mi:ŋ ²	muŋ ⁴	pai ¹	pai ¹	pa:i ¹	hei ¹
厚	hu ⁴	tai ¹	tsã ¹	na ¹	na ¹	na ¹
簸箕	sjaŋ ¹	ven ¹	loŋ ³	doŋ ³	loŋ ³	doŋ ³
芋头	hou ⁶	vu ⁶	ja:k ⁷	pi:k ⁷	ja:k ⁶	ge:k ⁷

上面这些例词之间有一条明显的界线，即属瑶语支的勉语跟属苗语支的布努语比较接近，拉珈语跟壮侗语族的语言比较接近，尤其跟侗语、壮语接近。下面是拉珈语跟侗水语支、壮傣语支诸语言的一些常用词比较：

汉 义		鼻子	田	舌头	卖	下(楼)
拉珈语		naŋ ¹	ja ⁶	ŋwa ²	ple ¹	lei ⁴
侗 水 语 支	侗语	naŋ ¹	ja ⁵	ma ²	pe ¹	lui ⁶
	仡佬语①	naŋ ¹	ya ⁵	ma ²	pi ¹	lui ⁶
	水语	?naŋ ¹	?ya ⁵	ma ²	pe ¹	lui ⁶
	毛难语	?naŋ ¹	?ja ⁵	ma ²	pje ¹	lui ⁵
壮 傣 语 支	壮语	daŋ ¹	na ²	lin ⁴	ka:i ¹	roŋ ²
	布依语	daŋ ¹	na ²	lin ⁴	ka:i ¹	zoŋ ²
	傣语 (德宏)	hu ² naŋ ⁶	na ²	nin ⁴	xa:i ¹	noŋ ²
	傣语 (西双版纳)	daŋ ¹	na ²	lin ⁴	xa:i ¹	luŋ ²

① 仡佬语和毛难语分别以广西的罗城县四把话和环江县下南话举例，水语和布依语分别以贵州的三都水族自治县三洞话和惠水县羊场话举例，傣语以云南的德宏和西双版纳两个自治州的芒市话和允景洪话举例。下同。

汉 义		皮肤	吃	不	阴(天)	斧头
拉珈语		pei ²	tse ⁿ¹	hwāi ¹	hō:m ¹	kuə:n ²
侗 水 语 支	侗 语	pi ²	ta:n ¹	kwe ²	wom ⁵	kwa:n ¹
	仡佬语	ŋja ²	tse:n ¹	khu ⁵	lam ³	vo ³
	水 语	pi ²	tsje ¹	me ²	tam ⁵	kwa:n ¹
	毛难语	pi ²	na ⁴	kam ³	hi:m ⁵	fo ³
壮 傣 语 支	壮 语	naŋ ¹	kun ¹	bou ³	pum ²	va:n ¹
	布依语	naŋ ¹	kun ¹	mi ²	pum ²	va:n ¹
	傣 语 (德宏)	naŋ ¹	kin ⁶	m ¹	ka:m ³	xa:n ¹
	傣 语 (西双版纳)	naŋ ¹	kin ¹	bau ⁵	bot ⁷	xwa:n ¹

汉 义		梳子	晴(天)	叶子	来
拉珈语		mi ³ khjei ¹	iŋ ⁴	wa ¹	taŋ ²
侗 水 语 支	侗 语	khe ^{1'}	lik ^{9'}	pa ⁵	ma ^{1'}
	仡佬语	khi ¹	liŋ ⁴	va ⁵	taŋ ¹
	水 语	se ¹	liŋ ³	va ⁵	taŋ ¹
	毛难语	chi ¹	liŋ ³	va ⁵	taŋ ¹

壮 傣 语 支	壮 语	ro:i ¹	re:ŋ ⁴	bau ¹	tau ³
	布依语	zo:i ¹	ze:ŋ ⁴	bau ¹	tau ³
	傣 语 (德宏)	vi ¹	net ⁹	mau ⁶	ma ²
	傣 语 (西双版纳)	vi ¹ ho ¹	det ⁹	bai ¹	ma ²

有些常用词乍看起来跟侗语、壮语都不接近，可是通过语支间的比较，仍然能够找出它们之间的关系。请看下面一些词语：

汉 义		死	肠	虫	糠
拉 珈 语		plei ¹	kja:i ³	kja ¹	kwə ⁶
侗 水 语 支	侗 语	təi ¹	sa:i ³	nui ²	pa ⁶
	仂佬语	pjai ¹	kja:i ³	kja ¹	kwa ⁶
	水 语	tai ¹	ha:i ⁴	nui ²	fa ⁶
	毛难语	tai ¹	sa:i ³	ta ¹	pa ⁶
壮 傣 语 支	壮 语	ta:i ¹	sai ³	ne:ŋ ²	ram ²
	布依语	ta:i ¹	tun ⁴ dau ¹	num ¹	zam ²
	傣 语 (德宏)	ta:i ⁶	sai ³	moŋ ³	ham ²
	傣 语 (西双版纳)	ta:i ¹	sai ³	neŋ ²	kep ⁹

汉 义		酸	筷子	薄
拉 珈 语		khjom ³	tsu ⁶	wa:ŋ ¹
侗 水 语 支	侗 语	səm ^{3'}	ɕo ⁶	ma:ŋ ¹
	仂佬语	khjəm ³	tsø ⁶	va:ŋ ¹
	水 语	hum ³	tsu ⁶	ba:ŋ ¹
	毛难语	səm ³	tso ⁶	ba:ŋ ²
壮 傣 语 支	壮 语	som ³	tau ⁶	ba:ŋ ¹
	布依语	som ³	tu ⁶	ba:ŋ ¹
	傣 语 (德宏)	som ³	thu ⁵	ma:ŋ ⁶
	傣 语 (西双版纳)	sum ³	thu ⁵	ba:ŋ ¹

不难看出，拉珈语在壮侗语族中更接近于侗水语支。

拉珈语的语法现象虽有自己的特点，但以词序来说，它跟壮侗语族诸语言相同的地方很多，例如：

拉珈语	mom ⁶ khū ¹	} 猪肉	tsei ⁵ lou ⁴	} 大树
	肉 猪		树 老	
侗 语	na:n ⁴ ŋu ^{5'}		məi ⁴ la:u ⁴	
	肉 猪		树 老	
壮 语	no ⁶ mou ¹	fai ⁴ huŋ ¹	树 大	
	肉 猪	tshai ¹ loŋ ¹	树 大	
黎 语	a:k ⁷ pou ¹	肉 猪	tom ² djaŋ ⁵	大 树
比较：勉 语	tun ^{4•2} o ³	猪 肉		

拉珈语	lie:k ⁸ ni ²	} 这家	hjie:n ¹ tai:i ²	} 桌上
	家 这		上面 桌	
侗 语	ja:n ² nai ⁶		wu ¹ coŋ ²	
	家 这		上面 桌	
壮 语	ra:n ² nei ⁴		kun ² tai:i ²	
	家 这	上面 桌		
黎 语	ploŋ ³ nei ²	teu ¹ tsho ¹	上面 桌	
比较: 勉语	nai ³ pjau ³	tje ² ŋai ⁶	桌 上面	
	这 家			

拉珈语	lak ⁸ ŋjun ² ŋan ²	} 那个人
	个 人 那	
侗 语	mug ⁴ nən ² ta ⁶	
	个 人 那	
壮 语	pou ⁴ wun ² han ⁴	
	个 人 那	
黎 语	(tsu ²) tsu:n ¹ u ² a:u ¹	hau ²
	一 个 人	那
比较: 勉语	wo ³ la:n ² mjen ²	
	那 个 人	

拉珈语	lie:k ⁸ tai:i ⁴ ŋi ⁶	} 第二家
	家 第二	
侗 语	ja:n ² ti ⁶ ŋi ⁶	
	家 第二	
壮 语	ra:n ² tai:i ⁶ nei ⁶	
	家 第二	
黎 语	do:i ³ lau ³ hom ¹ ploŋ ³	
	第 二 个 家	
比较: 勉语	tei ² nei ⁶ pjau ³	
	第 二 家	

拉珈语	ŋo ⁴	pon ³	sɕu ¹	ŋan ²	} 那五本书
	五	本	书	那	
侗语	ŋo ⁴	pən ³	le ²	ta ⁶	
	五	本	书	那	
壮语	ha ³	po:n ³	sau ¹	han ⁴	} 那五本书
	五	本	书	那	
黎语	pa ¹	bui ¹	tshia ³	hau ²	
	五	本	书	那	
比较: 勉语	wo ³	pja ¹	pwan ³	sou ¹	} 那五本书
	那	五	本	书	

上面这些材料分别说明了瑶族三种语言在系属问题上与其他语言的亲疏关系。下面谈一下瑶族三种语言中的汉语借词。

前面说过，汉语对瑶族日常所使用的语言在很久以前就产生了一定的影响。三种语言都有不少的汉语借词。大体上说，勉语的汉语借词要比布努语和拉珈语的多一些。比较早的借词，勉语和拉珈语都跟粤方言相近；近代的，三种语言都借自西南官话。过去布努语的壮语借词也不少，借入的汉语词语多以壮语为中介，解放后直接借自汉语的已一天天地多起来了。三种语言中的汉语借词都是借音的，但有以下几种方式：

全借

勉语

wa⁶ 话 tsou⁵ 做 sjaŋ¹ 新 ma:t⁸khap⁷ 墨盒
 nuŋ²hei⁶ 容易 pjau³jaŋ² 表扬

布努语

cvu⁸ 球 θin⁵ 信 θan⁵ 散 ɕen¹ 真 ko⁸ca¹
 国家 kai³faŋ² 解放

拉珈语

wa:n⁶ 万 kja³ 假 kan¹ 根 ŋja² 芽

ka:u¹lie:ŋ² 高粱 koŋ³tsha:ŋ¹ 工厂

半借

勉语

ta:m³*²wam¹ 胆汁
胆 水

min²lu:i¹ 棉衣
棉 衣

mau³ta:n¹pjaŋ² 牡丹花
牡丹 花

布努语

tai⁴vo⁴ 牛蹄
蹄 牛

ye²nta¹*¹ 布鞋
鞋 布

pon⁴ntaŋ⁵ 木盆
盆 木头

拉珈语

la:n²nau⁴ 牛圈
栏 牛

pa:i²tsei⁵ 木排
排 树

pun²kjē³ 脸盆
盆 脸

(以上是借用成分在前的)

勉语

dje¹*²ta:n¹ 药方
药 单

bjau²tho:i¹ 还没有抽出来的稻穗
稻 胎

pwan³no⁸tshoŋ⁵ 鸟枪
射 鸟 枪

布努语

ntfo⁰pan³ 板油
油 板

pi³li² 梨子
果 梨

cyŋ¹θi¹ 蚕
虫 丝

拉珈语

nau⁴suə:i³ 水牛
牛 水

wok⁸pie:k⁸ 白菜
菜 白

tsei⁵sa¹ 杉树
树 杉

(以上是借用成分在后的)

加注借

勉语

mje ⁸ tau ¹ dzu ⁸	篾刀	su:i ³ na:n ² wam ¹	水银
篾刀 刀		水银 水	

布努语

ntu ⁵ caŋ ⁸ caŋ ¹	长江	ya ¹ py ⁸ θai ²	白菜
河 长江		菜 白菜	

拉珈语

fan ¹ ma ⁴ tsok ⁷	毛竹	pla ¹ ŋjen ⁴ tsiŋ ⁵	眼镜
竹 毛竹		眼睛 眼镜	

此外，勉语还有一种同音假借的方式，如：ga:i¹ŋou³ “甘心”（ŋou³ 义为‘心’，ga:i¹ 义为‘乾’，而‘乾’与‘甘’同音）、lu⁶si⁷ “洪水”（lu⁶ 义为‘洪水’，si⁷ 义为‘红’，而‘红’与‘洪’同音）。

从过去这些借词方式所出现的频率来看，“全借”的居多，“半借”的次之，“加注借”的极少，“同音假借”的更少。解放后瑶族三种语言所有从汉语吸收的新词术语，几乎全都采用“全借”的方式。如：

	勉语	布努语	拉珈语
工人	koŋ ¹ jin ²	kuŋ ¹ 'jin ⁸	koŋ ³ jin ⁴
阶级	kai ¹ tɕi ⁶	kai ¹ 'ci ⁸	ka:i ³ kji ⁴
革命	kə ⁶ min ⁵	ky ⁸ miŋ ² '	kə ⁴ min ³
共产党	koŋ ⁵ tshan ³ - taŋ ³	kuŋ ² 'caŋ ³ '- taŋ ³ '	koŋ ³ tsha:n ¹ - ta:ŋ ¹
拖拉机	tho ¹ la ¹ tɕi ¹	to ¹ 'la ¹ 'ci ¹ '	tho ³ la ³ kji ³

解放后吸收汉语借词已成为瑶族语言增殖新词的一种重要手

段，这样，近代汉语多音节词逐渐增多的现象，相应地在瑶族语言中也有所反映。

随着汉语借词的不断增多，使瑶族语言在语音方面起了些变化。近年来，勉语增加了 *ɿ*、*ə*、*ən* 等韵母（如“资”本 *tsɿ¹*，压“迫” *phə⁵*，“政”策 *tsən⁵*），拉珈语增加了韵母 *ɿ*（如公“司” *sɿ³*），布努语中的“字”典、“司”令之类的汉语借词的韵母，原来都用固有的 *v* 来表示，如 *θv²*（字）、*θv¹*（司），近年来这部分借词已有一些人读成 *θɿ²*、*θɿ¹* 了。另外，勉语的送气塞音和塞擦音声母，除极少数尚待进一步研究外，大多数都出现在借词里，如 *phu:ɿ⁵* “配”、*phjen¹* “偏”、*thu³* “讨”、*tha:n¹* “滩”、*khaŋ³* “肯”、*kho³* “可”、*tshim¹* “迁”、*tshei⁵* “砌”、*tchi:n¹* “牵”、*təhom⁵* “欠”，等等。看来很可能这种送气声母也是受汉语借词的影响而增加的。

借词是语言的有机组成部分。以“全借”方式进入瑶族语言的汉语借词（包括一部分词组），有一部分与固有的构词方式和词的组合形式有所不同，因此就引起该语言语法构造方面的变化。以勉语来说，原有修饰式的合成词的次序一般是被修饰的名词在修饰的名词或形容词前面，如 *bjai⁵·²ga:ɿ¹* “干笋”、*bjau⁴·²-*
笋 干 鱼

təu³ “狗鱼”、*bjun⁵·²bwan³* “毛毛雨”，等等。可是在汉语借词的影响下，也产生了修饰成分在被修饰成分之前的次序，如

jwan²to:ŋ² “红糖”、*pwo⁵jwan²pjan²* “芙蓉花”，等等。同样，
黄 糖 芙蓉 花

修饰词组也增加了类似的格式，如 *lu⁴·³* *pun²jou⁴* “老朋友”、
老 朋友。

sjan¹·² *ŋwa⁴·²pjau³* “新瓦屋”，等等。
新 瓦房

三种瑶族语言大部分的连词，如“所以”、“但是”、“如果”、“而且”等都是汉语借词，语音跟汉语西南官话相近，用法也与汉语相同（这些词在青壮年口语中常说，而老年人还不习惯说）。又如布努语表示领属关系的结构助词 ti⁵“的”也是汉语借词，不过多用于由汉语借词构成的词组中，如果一句话里完全是本民族固有的词语，则不多使用。

可以看出，瑶族语言在不断地吸收汉语借词过程中，不仅声韵母、音节结构、构词法等发生变化，而且语法结构也起了变化。通过借词的使用，瑶族语言一定会更加丰富和向前发展。

瑶族语言情况复杂，过去一直没有弄清楚。经过几年的普查，我们根据已有的材料，对这种复杂的情况进行了分析和比较，理出了一个头绪，得出了上述的初步看法。三种瑶族语言的方言研究工作还做得很不够，将来语言材料和有关资料积累得多了，工作更深入了，可能对方言土语的划分还会有所修订。瑶族语言是经过怎样的途径发展成这种情况的，这是属于瑶族语言史的研究范围，我们正在搜集有关资料，以便开展这一工作。

瑶族人民现今使用的各种语言的历史研究和瑶族语言与其他民族语言的比较研究正在进行，如何确定瑶族各种语言之间的关系，除了继续进行语言的调查研究外，还得配合瑶族人民的社会历史进行研究。瑶族人民所使用的各种语言是如何形成的，它们各自采取什么样的发展道路，这是瑶族语言工作者的重要研究课题之一。

瑶族语言受汉语的影响很深很久。预料今后这种影响将较任何历史时期还要深刻。汉语的影响如何通过瑶族语言发展规律而发生作用，这是一项极有意义的研究工作，它将有助于一般语言

发展规律的理论探讨。瑶族语言方言土语的调查研究也要继续进行，要搜集丰富的资料，并认真地进行比较研究，以求得较为符合客观实际的结论。今后需要做的工作还很多，我们一定继续努力，把瑶族语言研究工作做得更加深入细致，让更多的研究成果和读者见面。

词 汇 附 录

天	勉 语	布努语	拉珈语
太阳	luŋ ²	ta ¹ ŋkuŋ ^{2•2'}	bon ¹
月亮	pu ² ŋo:i ¹	mi ⁸ ŋoŋ ¹	tau ³ wan ²
星星	ɬa ⁵	mi ⁸ ɬu ⁵	man ⁴ lie:ŋ ⁶
雷	ɬei ⁵	ta ¹ kuŋ ^{1'}	tau ³ blet ⁷
云	pu ² koŋ ¹	fi ⁸ pho ¹	toŋ ⁴ pla ³
风	mou ⁶	ka ¹ hyu ³	fa ³
雨	dzja:u ⁵	ka ¹ ci ⁵	jom ²
雪	bjun ⁶	aŋ ¹ noŋ ⁶	fen ¹
水	bwan ⁵	ka ¹ mpuŋ ⁵	kjāi ¹
冰	wam ¹	aŋ ¹	num ⁴
雾	bwan ⁵	ka ¹ mpuŋ ⁵	kjāi ¹ num ⁴
霜	sjom ² mou ⁶	ka ¹ hyu ³	wan ⁴ u ⁴
露	so:ŋ ¹	ka ¹ te ⁵	pɛ:k ⁸ sa:ŋ ¹
雹子	bjun ^{6•2} su:i ³	aŋ ¹ zɛ ^{2'}	num ⁴ blon ⁴
地 (天地)	po ⁸	ce ⁵ tshu ³	pɛ:k ⁸ tei ³
河	dau ¹	ka ¹ te ¹	ti ⁶
海	swaŋ ¹	ntu ⁵	tsiē ¹
湖	kho:i ³	hai ^{3'}	ha:i ³
池塘	hu ²	fiyu ⁸	u ²
井 (水井)	wam ^{1•2} dza:ŋ ²	ten ²	tam ²
	wam ^{1•2} tsi:ŋ ³	ɕiŋ ^{3'}	suə:i'tsin ¹

	勉 语	布努语	拉珈语
沟 (水渠)	tswan ⁵	hai ³	kō:ŋ ⁴
山	tɕi:m ²	θau ² ; fa ³ θau ²	kja ³
田 (水田)	li:ŋ ²	tu ²	ja ⁶ num ⁴
地 (旱地)	dei ⁶	laŋ ⁵	ti ⁶
平原 (坝子)	pɛ:ŋ ² jaŋ ² dau ¹	ŋ[ton ¹ tsvŋ ⁰	wie:n ⁶
土 (干土)	nje ¹	ka ¹ te ¹	nai ²
泥 (稀泥)	nje ^{1•2} do:ŋ ⁶ ; nje ^{1•2} dzai ⁴	ka ¹ mpon ¹	nai ²
洞 (山洞)	bɛ:ŋ ^{5•2} khot ⁷	khi ³ tsai ⁵	nam ⁵ ka:m ³
窟窿	khot ⁷	khi ³	hwot ⁷
金子	tɕom ¹	cug ¹	tsem ¹
银子	na:n ²	ŋiŋ ²	ŋjen ²
铜	ton ²	lon ²	ton ²
铁	ɬje ⁷ ; thje ⁶	ɬvu ⁵	khjāk ⁷
钢	kaŋ ⁵ ; kaŋ ¹	kaŋ ¹ lin ⁶	ka:ŋ ¹
锡	fi ⁷	ka ¹ θai ⁷	fik ⁷
石头	lai ² pjei ³ ; bɛ:ŋ ⁵	fa ³ ye ¹	fa:ŋ ¹
沙子	lai ² pjei ^{3•2} fa:i ¹	ka ¹ θai ⁵ ; ye ¹ θai ⁵	sa ¹
煤	mu:i ²	mei ⁵	muri ²
火	tou ⁴	ka ¹ tu ⁴	pu:i ¹
烟 (炊烟)	sjou ⁵	ka ¹ pon ⁵	pu:i ¹ ŋji:n ¹
东	ton ¹	pon ¹ to ^{2•2'} ; pai ⁸ ton ^{3'}	ton ¹
西	fai ¹	pon ¹ ka ⁶ ; pai ⁸ θai ³	se ¹
南	na:m ²	pai ⁸ nan ⁴	na:m ²

	勉 语	布努语	拉珈语
北	pa ⁷	pai ⁶ pak ^{1'}	pak ⁷
前面	dzu:i ² mjen ¹ , mi:ŋ ² da:ŋ ⁶	pha ⁵ ntɬvŋ ²	pie:ŋ ⁶ kjē ³
后面	ka ^{1•2} ha ³ , te ² ga:ŋ ¹	pha ⁵ kɻu ⁸	ŋaŋ ¹ khjon ³
左 (左边)	tsa:i ⁵	ŋkhi ⁵	pie:ŋ ⁶ kjei ³
右 (右边)	bja:u ⁶	hoŋ ¹	pie:ŋ ⁶ wa ²
旁边	ke ² ɬe:n ¹	ta ⁶ mpan ⁵	sam ³ pi:n ¹
上面	ke ² ŋa:i ⁶	fia ⁶ ɕɻu ¹	hjie:n ¹
下面	ke ² dje ³	fia ⁶ ta ⁶	hān ¹
里面	ke ² ŋwo ⁴	pa ⁶ ŋtoŋ ¹	tsak ⁷ ou ⁴
外面	ke ² ŋe ⁶	pa ⁶ ta ⁵	ŋaŋ ¹
时候	tsjaŋ ² ho ⁶	vɻ ⁶ ; pan ¹	si ⁴ ka:n ¹
年	ŋaŋ ⁵	ɕaŋ ⁵	pei ¹
岁	ŋaŋ ⁵	ɕaŋ ⁵	pei ¹
今年	ni:ŋ ² ŋaŋ ⁵	ɕaŋ ⁵ nau ³	pei ¹ hā:i ³
去年	pe ² ŋaŋ ⁵	ɕaŋ ⁵ tsa ¹	pei ¹ pie ⁶
明年	gaŋ ² ŋaŋ ⁵	ɕaŋ ⁵ ɕiŋ ¹	pei ¹ ɬa ³
前年	dzjaŋ ² ŋaŋ ⁵	ɕaŋ ⁵ kwo ⁵	pei ¹ pie ⁶ nu ²
后年	te ² fa:m ¹ ŋaŋ ⁵	au ¹ ɕaŋ ⁵	pei ¹ ɬa ³ nu ²
春	tshun ¹ kwei ⁵	vɻ ⁶ ɕin ³	to ⁴ tshon ¹
夏	ha ⁶ kwei ⁵	vɻ ⁶ hak ^{2'}	ja ⁴ kwei ⁵
秋	tsjou ¹ kwei ⁵	vɻ ⁶ ɕɻu ³	thɕu ¹ kwei ⁵
冬	toŋ ¹ kwei ⁵	vɻ ⁶ toŋ ³	to ⁴ toŋ ¹
月 (月份)	ɬa ⁵ ŋe ⁸	ɬu ⁵	bie:n ¹
正月	tsi ² ɬa ⁵	ɬu ⁵ ɕvŋ ¹	tsiŋ ¹ ŋjot ⁸

	勉 语	布努语	拉珈语
二月	nei ⁶ ɬa ⁵	ɬu ⁵ ŋi ⁶	ŋi ⁶ ŋjot ⁸
三月	fa:m ¹ • ² ɬa ⁵	θan ¹ ŋcy ⁴	fa:m ¹ ŋjot ⁸
四月	fei ⁵ ɬa ⁵	θi ⁵ ŋcy ⁴	fei ⁵ ŋjot ⁸
五月	ŋŋ ⁴ ɬa ⁵	ɬu ⁵ ŋwiŋ ⁴	ŋo ⁴ ŋjot ⁸
六月	lwo ⁸ ɬa ⁵	ɬu ⁵ ɥu ⁵	lok ⁸ ŋjot ⁸
七月	tshjet ⁷ ɬa ⁵	ɬu ⁵ ɕoŋ ⁶	thet ⁷ ŋjot ⁸
八月	pet ⁷ ɬa ⁵	ɬu ⁵ ju ⁸	pa:t ⁷ ŋjot ⁸
九月	təwo ³ ɬa ⁵	ɬu ⁵ cɥu ²	tseu ³ ŋjot ⁸
十月	tsjop ⁸ ɬa ⁵	θɥ ⁵ ŋcy ⁴ vi ³	tsep ⁸ ŋjot ⁸
十一月	tsjop ⁸ jet ⁷ ɬa ⁵	θɥ ⁵ ŋcy ⁴ lan ⁸	tsep ⁸ et ⁷ ŋjot ⁸
十二月	tsjop ⁸ nei ⁶ ɬa ⁵	ɬu ⁵ la ⁴	tsep ⁸ ŋi ⁶ ŋjot ⁸
天 (日)	ɲo:i ¹	ɲoŋ ¹	wan ²
今天	ni:ŋ ² ɲo:i ¹	tai ⁵ nau ³	wan ² ɲa:i ³
昨天	an ² ɲo:i ¹	tai ⁵ noŋ ⁴	wan ² ŋjam ⁴
前天	ne ² ɲo:i ¹	tai ⁵ naŋ ¹	wan ² ŋju ²
明天	dzaŋ ¹ ɲo:i ¹	tu ¹ ku ⁴	wan ² ŋjet ⁸
后天	ɲau ¹ ɲo:i ¹	au ¹ mi ⁵	wan ² blau ¹
初一	sɛ:ŋ ² jet ⁷	θɥ ¹ jɥ ^{3•3•}	tsho ¹ et ⁷
初二	sɛ:ŋ ² nei ⁶	ta ⁶ au ¹	tsho ¹ ŋi ⁶
初三	sɛ:ŋ ² fa:m ¹	ta ⁶ pe ¹	tsho ¹ fa:m ¹
初五	sɛ:ŋ ² ŋŋ ⁴	ta ⁶ tsu ¹	tsho ¹ ŋo ⁴
初十	sɛ:ŋ ² tsjop ⁸	ɕu ³ ɕit ²	tsho ¹ tsep ⁸
十一日	tsjop ⁸ jet ⁷	ɕi ⁶ it ¹	tsep ⁸ et ⁷
十五日	tsjop ⁸ ŋŋ ⁴	ɕi ⁶ ŋu ⁶	tsep ⁸ ŋo ⁴
十六日	tsjop ⁸ lwo ⁸	ɕi ⁶ lok ²	tsep ⁸ lok ⁸
三十日	fa ² tsjop ⁸	ɲoŋ ¹ cu ⁶	fa ¹ lep ⁸

	勉 语	布努语	拉珈语
白天	luŋ ² no:i ¹ tsan ⁶	ŋ ¹ toŋ ¹ ŋoŋ ^{1•1'}	bon ¹ wan ²
早晨	luŋ ² do:m ¹ tsan ⁶	ta ⁶ ku ⁴	bon ¹ kja:ŋ ¹
中午	luŋ ² a:n ⁵	ŋ ¹ toŋ ¹ ŋoŋ ^{1•1'}	tsie:u ⁴ wan ²
夜里	luŋ ² mwan ⁴ tsan ⁶	ŋ ¹ toŋ ¹ muŋ ⁴	bon ¹ blau ²
现在	ni:ŋ ² tsan ⁶	pan ¹ nau ^{3•3'}	ka ⁴ ni ² ; we:t ⁸ ni ²
从前	tsin ² da:ŋ ⁶	vy ⁶ ja ⁴	heu ⁵
今后	gaŋ ^{1•2} ɕit ⁷	ɕen ^{2'}	blau ¹
牛	ŋoŋ ²	vo ⁴	nau ⁴
水牛	su:i ^{3•2} ŋoŋ ²	ŋuŋ ²	nau ⁴ suə:i ³
黄牛	jwaŋ ² ŋoŋ ²	vo ⁴	nau ⁴ sa ¹
马	ma ⁴	mu ⁴	ma ⁴
猪	tun ⁴	mpai ⁵	khū ¹
羊	juŋ ²	joŋ ²	jwie ¹
山羊	juŋ ²	joŋ ²	jwie ¹
绵羊	mjen ² jaŋ ²	joŋ ² ɕen ^{1'}	mɛ:n ⁴ ja:ŋ ⁴
狗	tɕu ³	tɕe ³	khwō ¹
猫	mu ² lom ³	nzjo ⁸	mɛ:u ⁴
兔	thou ⁵	tvu ^{2'}	tu ² tou ⁵
龙	tɕuŋ ¹	yoŋ ²	loŋ ²
象	tsa:ŋ ⁴	ɕaŋ ⁴	tu ² tsa:ŋ ⁴
老虎	tom ² sjen ²	ɕo ³	ŋwa:ŋ ²
熊	tɕop ⁷	tɕa ⁷	tu ² kū:i ¹
豹	tom ² sjen ² beu ⁵	ɕo ³	ŋwa:ŋ ² pɛ:u ⁵
野猪	ɕe ² tun ⁴	ta ¹ mɛn ^{1'}	khū ¹ la:i ⁶
猴子	bi:ŋ ¹ , bi:ŋ ^{1•2} jwaŋ ²	cyu ¹	liŋ ²

	勉 语	布努语	拉珈语
狼	ɕe ² tɕu ³	lan ⁸	khwō ¹ kja ³ , tsok ⁸ kou ³
水獭	tshat ⁷	nta ⁴	tu ² tsha:t ⁷
老鼠	na:u ⁴	nvŋ ⁴	kji:u ³
鸡	tɕai ¹	ka ¹	kai ⁵
公鸡	tɕai ^{1•2} ko:ŋ ⁵	ka ¹ pu ^{3•3•}	kai ⁵ koŋ ¹
母鸡	tɕai ^{1•2} nei ⁴	ka ¹ mi ⁸	kai ⁵ mu:i ⁴
鸭子	a:p ⁷	o ⁷	pet ⁷
鹅	ne ²	han ⁵	ŋa ²
鸽子	pe ⁸ kop ⁷	ŋkru ¹ tse ^{3•3•}	pe:k ⁸ ko:p ⁷
雉 (野鸡)	bou ^{5•2} tɕai ¹	ta ¹ ke ^{1'}	tsik ⁷ kai ¹
鸟	no ⁸	naŋ ⁶	mlok ⁷
老鹰	tom ² tɕa:ŋ ³	tɬvŋ ³	tu ² ɛŋ ¹
乌鸦	no ⁸ a ¹	a ⁷	tu ² ka ¹
喜鹊	no ⁸ a ^{1•2} se ⁷	ka ^{1'} ɕak ^{1'}	ka ³ tɕa:k ⁷
燕子	pu ² ɕin ⁵	za ² jen ⁵	i ¹ tei ³
麻雀	no ⁸ ma:u ² to:n ¹	la ^{1'} ɬai ³	mlok ⁷ bei ⁶
蝙蝠	bap ⁸ bu:i ¹	fi ⁸ po ³	kō ²
蛙	tɕɛ:ŋ ³	ken ³	kop ⁷
鱼	bjau ⁴	ntse ⁴	phla ¹
蛇	na:ŋ ¹	nvŋ ¹	ŋjie ²
蜜蜂	mwei ⁴	fi ⁸ mɕŋ ³	tu ² mlet ⁸
蝴蝶	sap ^{7•8} paŋ ¹	ka ¹ li ^{2'}	tu ² jwie ³
蜻蜓	dzi:ŋ ² gɕŋ ³	ŋkau ⁶	tam ⁴ tu ³
蟋蟀	dzje ² ai ³	ka ¹ jiŋ ⁶	ka ³ ŋjit ⁷

	勉语	布努语	拉珈语
螳螂	ku ⁵ naŋ ¹	pa ¹ kaŋ ⁴	tu ² kwa:i ⁵
蚱蜢	tɕop ⁷	ka ¹ caŋ ²	tu ² plak ⁷
蚂蚁	dzjou ³	fiə ⁸ mphaɪ ³	tu ² mot ⁸
蜈蚣	sap ⁷	chɣu ⁵	koŋ ³ tsoŋ ²
蜘蛛	ke ² ŋo ⁶	ve ³ ɣai ⁶	pa:ŋ ⁴ khjo ¹
臭虫	pje ¹	ka ¹ ŋcɣŋ ^{1'}	jie:t ⁷
跳蚤	tɕu ³ · ² mwo ¹	ka ¹ ŋuŋ ^{1'}	khwōt ⁷
虱子	tam ³	ka ¹ tun ^{3'}	ŋwan ¹
(衣服上的)			
苍蝇	muŋ ⁴	ka ¹ moŋ ⁴	mu:n ⁶
蚊子	muŋ ⁴ · ² ŋai ²	ka ¹ jaŋ ^{3'}	tu ² tsi:m ⁵
蚯蚓	na:ŋ ¹ · ² dzuŋ ¹	ka ¹ coŋ ^{1'}	tu ² wi:n ¹
蚂蟥	ma ⁴ · ² wan ²	fiŋ ¹	tu ² bliŋ ²
蛆	gai ³ · ² tɕɛ:ŋ ¹	cvŋ ¹ cau ⁴	tu ² kjũ:n ¹
虫	tɕɛ:ŋ ¹	cvŋ ¹	kja ¹
蛋	tɕau ⁵	ce ⁵	lo:m ⁶
翅膀	da:t ⁷	ka ¹ tu ⁷	wie:t ⁸
毛	pjei ¹	tɕa ¹	kje:ŋ ¹
爪	ŋiu ³	kwa ⁵ , pau ^{3'}	tɕa:u ³
蹄	tei ²	tai ⁴	tai ²
角	tɕo:ŋ ¹	cun ¹	kou ²
尾巴	twei ³	tau ³	kan ³ kjie:ŋ ¹
树	djaŋ ⁵	ntaŋ ⁵	tsei ⁵
松树	tsoŋ ² djaŋ ⁵	ka ¹ ciŋ ^{1'} ,	tsei ⁵ ŋji:u ²
		ntaŋ ⁵ ŋo ⁶	
杉树	sa ² mwo ⁸ djaŋ ⁵	ntaŋ ⁵ ca ^{1'} mu ⁸	tsei ⁵ sa ¹

	勉 语	布努语	拉珈语
柳树	jaŋ ² ljou ⁴ djaŋ ⁵	jaŋ ⁸ liau ^{3'}	tsei ⁵ jie:ŋ ³ leu ⁴
竹子	ɬau ³	ɬo ³	fan ¹
竹笋	bjai ⁶	ntso ⁶ ɬo ³	sã:ŋ ¹
稻子	bjau ²	ntɬe ²	kou ³
小麦	mɛ ⁸ , min ² mɛ ⁸	ka ¹ mi ⁴ nzjen ⁶	mak ⁸ mi:n ⁶
高粱	ku ² la:ŋ ²	pi ^{3'} ntsɿu ⁵	ka:u ¹ lie:ŋ ²
玉米	tɕu ² mɛ ⁸	ka ¹ θa ^{2'}	kou ³ kju ¹
甘薯 (白薯)	do:i ²	nto ² man ^{2'}	tsu ²
马铃薯	jaŋ ² jwi ⁵	ma ^{3'} liŋ ⁸ ci ⁸	ja:ŋ ⁴ i ³
芋头	hou ⁶	vu ⁶	ja:k ⁷
甘蔗	ka:m ^{1*2} tsje ⁵	ntsɿu ⁵ tun ²	kam ³ tsiē ⁵
花生	hwa ¹ sen ¹	tyu ⁸ te ¹	tou ⁶ na:m ⁶
棉花	min ²	fe ⁵	mi:n ²
苎麻	du ⁶	kwo ³	jwie ²
豆子	top ⁸	tyu ⁸	tou ⁶
瓜	kwa ¹	kwa ^{3'}	—
南瓜	faŋ ² kwa ¹	ka ¹ kwa ^{3'}	kan ³ puə ¹
黄瓜	kwa ¹	pi ³ ku ¹	i ¹
茄子	tɕe ²	la ⁶ ky ⁴	tsie ⁶
蔬菜	lai ^{1*2} to:n ¹	ya ¹ ntsɿu ^{2*2'}	wok ⁸ jau ²
白菜	lai ^{1*2} pe ⁸	ya ¹ py ⁸ θai ^{2'}	wok ⁸ pie:k ⁸
萝卜	lai ^{1*2} pa ⁸	la ⁶ pak ^{2'}	lik ⁸ pak ⁸
葱	tshoŋ ¹	ya ¹ toŋ ^{2'}	thoŋ ¹
蒜	fun ⁵	ya ¹ hyu ^{1'}	fuə:n ⁵
姜	suŋ ¹	chɿŋ ³	iŋ ²
辣椒	fan ² tsiu ¹	ka ¹ man ⁶	ti:u ¹

	勉 语	布努语	拉珈语
水果	pjou ³	pi ³	nam ⁵ tsen ¹
桃子	pjou ^{3•2} tca:u ²	pi ³ tɬai ^{2'•2}	lak ⁸ fan ¹
柿子	pjou ^{3•2} tsai ⁴	pi ³ ntɬa ^{1'•1}	lak ⁸ tsai ⁴
葡萄	pjou ^{3•2} thau ²	pi ³ ken ³	lak ⁸ i:t ⁷
烟	in ¹	jen ¹	ŋji:n ¹ sɛ:ŋ ¹
草	mje ³	pi ³ yan ³	kja:k ⁷
菌子	təou ¹	ŋce ¹	tshū:n ³
种子	ni:m ¹	ŋaŋ ¹	tsoŋ ³
根	dzuŋ ²	ka ¹ coŋ ²	kan ¹
茎	kwe:ŋ ³	ka ¹ kan ^{3'}	ta:ŋ ⁶
叶子	no:m ²	ntɬaŋ ^{2'}	wa ¹
树枝	djaŋ ^{5•2} gwa ²	ce ⁴ ntaŋ ⁵	tshē ⁵
芽	na ²	ŋa ²	ŋja ²
核 (果核)	pjou ^{3•2} ŋan ²	ŋwiŋ ⁶	lak ⁸ tsi ⁵
花	pjaŋ ²	pen ²	huə ¹
穗 (稻穗)	fa:n ¹	pu ³ ŋvŋ ¹	ŋja:ŋ ²
刺 (刺丛)	dzim ³	ka ¹ ka ⁵	tsie ³
身体	sin ¹ thi ³	ka ¹ ni ^{1'}	sen ¹
头	mu ² go:ŋ ³	fa ³	kjeu ¹
额头	pjo:ŋ ²	fa ³ ŋvŋ ¹	kjeu ¹ pla:k ⁷
头发	pu ² pjei ¹	tɬa ¹ fa ^{3•3'}	kjom ²
辫子	bin ⁴	tɬa ¹	pi:n ⁴
脑髓	go:ŋ ^{3•2} fam ³ , go:ŋ ^{3•2} tsuŋ ¹	ka ¹ ɬau ¹	kjeu ¹ nu:i ²
脸	ŋjen ¹	ka ¹ moŋ ⁶	kjē ³
眉毛	mwei ^{6•2} mai ²	tɬa ¹ moŋ ⁶	kje:ŋ ¹ pla ¹

	勉 语	布努语	拉珈语
眼睛	mwei ^{6•2} tsi:ŋ ¹	khi ³ moŋ ⁶	pla ¹
眼泪	wam ^{1•2} mwei ⁶	aŋ ¹ moŋ ⁶	num ⁴ pla ¹
鼻子	bjut ⁸ khot ⁷	pi ³ ntsau ⁶	naŋ ¹
耳朵	mu ² no:m ²	ka ¹ ntse ²	kan ³ ja ²
嘴	dzu:i ²	ka ¹ ŋcvu ²	tei ³
嘴唇	dzu:i ² mwei ⁵	ntau ¹ ŋcvu ²	pei ⁴ tei ³
牙齿	ŋa ²	fa ³ ŋin ³	wan ²
舌头	bjet ⁸	ka ¹ ntɬa ⁸	ŋwa ²
胡子	sja:m ¹	ŋvŋ ⁶	plu:t ⁸
脖子	tɕa:ŋ ¹	kun ¹ tɬvŋ ¹	kan ³ ɛn ¹
喉咙	tɕa:ŋ ^{1•2} hu ²	kun ¹ coŋ ^{3•3}	suə:ŋ ¹ hou ²
肩膀	pwo ^{4•2} tau ²	fa ³ pau ⁶	kan ³ jwie ⁵
手	pwo ⁴	ta ¹ pe ⁴	mie ²
胳膊	pwo ^{4•2} sei ¹	kun ¹ ɕi ¹	kan ³ ɬai ¹
手指	pwo ^{4•2} du ⁷	tun ¹ pe ⁴	mie ² kjaŋ ¹
指甲	pwo ^{4•2} du ^{7•8} gwai ⁵	kwa ⁵ pe ⁴	pli:p ⁷ mie ²
胸脯	le ² khot ⁷	fa ³ e ¹	pu ⁴ wi:n ²
脊背	sjet ⁸ ta:n ⁴	hai ³ kyu ⁶	ai ² poŋ ²
乳房	ŋo ^{5•2} pun ²	koŋ ⁵	ne:n ³
肚子 (腹部)	ke ² sje ¹	ka ¹ tɬvŋ ¹	kja:i ³ po:ŋ ²
腰	tɕa:i ³	fa ³ tɬo ³	jie:t ⁵
脚	tsau ^{5•2} pe:n ³	ta ⁵ lau ¹	puk ⁷
腿 (下肢)	tsau ⁵	ta ⁵ lau ¹	kan ³ thuə:i ³
腋下	pwo ^{4•2} sei ^{1•2} dje ³	kun ¹ co ⁷	kan ³ khjie:k ⁷
皮肤	dop ⁷	ka ¹ tɬau ⁵	pei ²

	勉 语	布努语	拉珈语
骨头	bun ³	ka ¹ θoŋ ³	kwot ⁷
筋	tca:n ¹	pin ⁴	ti:u ² tsen ¹
血	dzja:m ³	ntshvŋ ³	lie:t ⁸
胃	bwo ⁸	ka ¹ tʰvŋ ¹	nam ⁵ tu ³
肾 (腰子)	ɲut ⁸ tsei ³	pi ³ tvu ⁸	i ¹ tei ³
肠子	tca:ŋ ²	ka ¹ ɲuŋ ³	kja:i ³
心	ɲou ³ ; fim ¹	pi ³ ɕu ¹	fem ¹
肝	ɬan ¹	ntsau ⁶	tap ⁷
肺	phjom ¹	ka ¹ θu ³	jok ⁸
胆 (苦胆)	ta:m ³	ɕi ¹	blai ¹
膀胱	jwe ⁴ · ² beu ¹	pi ³ ɣu ⁴	to:m ³ khjju ⁵
汗	ha:n ⁶	aŋ ¹ yan ⁶	a:n ⁶
鼻涕	bjut ⁸	ko ³ ntsau ⁶	kwei ⁴ naŋ ¹
痰	ha ⁴	ka ¹ le ²	tsie:n ²
口水	wam ¹ · ² dzwei ²	ka ¹ ɲcau ²	le:i ²
奶	ɲo ⁵	koŋ ⁵	nɛ:n ³
尿	gai ³	ko ³	kwei ⁴
尿	jwe ⁴	ɣu ⁴	kji:u ⁵
疮	tɕhu ⁵	pi ³ ʃau ²	tshai ¹
脓	noŋ ⁶	ka ¹ pa ⁶	khjau ¹
天花	ɕe ² top ⁸	ka ¹ tvu ⁸	thie:n ¹ huə ¹
疟疾	put ⁷ təwan ³	ka ¹ mpu ⁷	pok ⁸ kji:t ⁷
人	mjen ²	nu ²	ŋjun ²
男人	mjen ² tcaŋ ⁶ mjen ²	pu ³ cvŋ ⁶	lak ⁸ kjei ¹
女人	mjen ² sje ⁷ mjen ²	pu ³ mpha ⁷	lak ⁸ kjā:u ³
老人	mjen ² ku ⁵ mjen ²	nu ² lu ⁴	lak ⁸ lou ⁴

	勉 语	布努语	拉珈语
青年男子 (未婚)	hou ² sɛ:ŋ ^{1·2} to:n ¹	ei ¹ ŋtau ⁰ li ⁰	nuŋ ⁴ kjei ¹ fai ⁵
青年女子 (未婚)	hou ² sɛ:ŋ ^{1·2} sje ⁷	ei ¹ ŋkwa ^{2·2} li ⁰	nuŋ ⁴ kjã:u ³ fai ⁵
儿童	fei ² təwei ³	ei ¹ tun ¹ ; tun ¹ ŋe ^{2·2}	nuŋ ⁴ jei ⁴
朋友	puŋ ² jou ⁴	paŋ ⁸ jvu ⁸	poŋ ⁴ jau ⁰
敌人	ti ⁶ jin ²	ti ⁸ jin ⁸	ti ⁴ jin ⁴
主人	pjau ^{3·2} tsjou ³	pu ³ ɕv ³	lak ⁸ tsu ³
客人	tʂhe ⁷	pu ³ khai ⁵	lak ⁸ hɛ:k ⁷
瞎子	mwei ^{6·2} tsi:ŋ ² - mɛ:ŋ ²	nu ² tɬe ⁸	lak ⁸ pla ¹ - pha:ŋ ³
聋子	mu ² no:m ² dun ¹	nu ² tɔ ^{3·3}	lak ⁸ ja ² jak ⁷
哑巴	ke ² na:i ^{3·2} a ³	nu ² vu ^{3·3}	lak ⁸ ŋam ³
疯子	tɕen ^{5·2} put ^{7·8} din ¹	nu ² tɕaŋ ^{1·1}	hwe:ɿ ⁷ pa:k ⁸
跛子	tsau ^{5·2} bai ¹	nu ² kwi ^{2·2}	lak ⁸ puk ⁷ kwe ²
木匠	djaŋ ^{5·2} tɕa:ŋ ⁶	ɕaŋ ⁶ ntaŋ ⁵	mok ⁸ tie:ŋ ⁶
主席	tsu ³ si ⁶	ɕi ³ θi ⁸	tsi ¹ si ⁴
总理	tsoŋ ³ li ³	θuŋ ³ li ³	tsoŋ ¹ li ¹
部长	pu ⁵ tsjaŋ ³	pvu ² ɕaŋ ³	pu ³ tɕa:ŋ ¹
县长	gwe:n ^{6·2} tɕa:ŋ ³	jien ² ɕaŋ ³	wi:n ⁶ tɕie:ŋ ³
书记	su ¹ tɕi ⁵	ɕi ¹ ci ²	si ³ kji ³ , su ³ kji ³
社长	sje ⁵ tsjaŋ ³	ɕe ² ɕaŋ ³	sɛ ³ tɕa:ŋ ¹
社员	sje ⁵ jwan ²	ɕe ² jien ⁸	sɛ ³ wɛ:n ⁴
党员	taŋ ³ jwan ²	taŋ ³ jien ⁸	ta:ŋ ¹ wɛ:n ⁴

	勉语	布努语	拉珈语
团员	thwan ² jwan ²	ton ⁸ jien ⁸	tho:n ⁴ wɛ:n ⁴
同志	toŋ ² tsei ⁵	tuŋ ⁸ ci ² '	thoŋ ⁴ tsi ³
干部	kan ⁵ pu ⁵	kan ² 'pru ² '	ka:n ³ pu ³
群众	tɕhun ² tsoŋ ⁵	cin ⁸ ɕuŋ ² '	khwin ⁴ tsoŋ ³
官	kjwen ¹	kon ¹	kuɛ:n ¹
兵	pɛ:ŋ ¹	tsyŋ ¹	piŋ ¹
工人	koŋ ¹ * ² mjen ²	kuŋ ¹ 'jin ⁸	koŋ ³ jin ⁴
农民	loŋ ² min ²	nuŋ ⁸ min ⁸	noŋ ⁴ min ⁴
医生	ei ¹ sɛ:ŋ ¹	ɕaŋ ⁸ co ¹	i ¹ sɛ:ŋ ¹
老师	fun ² sɛ:ŋ ¹	lau ³ 'θy ¹ '	la:u ⁴ sɛ ¹
学生	ho ⁸ sɛ:ŋ ¹	jo ⁸ θy ¹ n ¹ '	jo ⁴ son ³
代表	tai ⁵ pjau ³	tai ² 'piau ³ '	to:i ⁴ pi:u ³
模范	mu ⁶ fan ⁵	mu ⁸ fan ² '	mo ⁴ fa:n ³
英雄	in ¹ ɕoŋ ²	iŋ ¹ 'juŋ ⁸	jin ³ hjoŋ ⁴
民族	min ² tshu ⁶	min ⁸ ɕu ⁸	min ⁴ tsu ⁴
汉族	han ⁵ tshu ⁶ , tɕɛn ⁵	pu ³ kwen ¹	lak ⁸ tsou ⁴
祖父	oŋ ¹	kaŋ ⁷	koŋ ³
祖母	ku ⁵	ja ⁵	pa ⁶
父亲	tje ⁵	pu ³	pɛ ⁵
母亲	ma ⁶	mi ⁸	pa ³
伯父	pɛ ⁷	kaŋ ⁷ ; po ⁶ luŋ ⁴	loŋ ⁶
伯母	tɕwo ²	ve ³ '; me ⁸ pa ³ '	pa ³ loŋ ⁶
叔父	jou ⁴ ; jou ⁴ * ² tje ⁵	je ⁴	ŋu:i ²
叔母	dzje ⁴ ma ⁶ ; dzje ⁴	pca ⁴	kɔ ¹
姑父	gjwe ⁴	nuŋ ⁴	ka ³ lie:ŋ ⁴

	勉 语	布努语	拉珈语
姑母	kou ¹ , mwo ⁶ (大姑母) (小姑母)	ta ^{3'}	ko ¹ , a ³ (大姑母)
舅父	nau ⁴	nuŋ ⁴	loŋ ⁶
舅母	mjaŋ ²	ta ^{3'}	pa ³ loŋ ⁶
姨父	pwei ³ , jou ⁴ (大姨父) (小姨父)	je ⁴	na ⁴ , ka ³ lie:ŋ ⁴
姨母	tei ² , dzje ⁴ (大姨母) (小姨母)	ŋca ⁴	a ³ , pei ⁶
岳父	oŋ ^{1•2} ta ¹	nuŋ ⁴ , ju ⁶	pe ⁵ , su ⁵
岳母	ma ^{6•2} tje ³	ta ^{3'} , ta ⁷	pa ³ , nie ⁴
哥哥	ko ⁵	tu ²	lak ⁸ bok ⁷
姐姐	to ⁶	e ³	at ⁷ jen ⁴ kjã:u ³ - bok ⁷
弟弟	jou ⁴	cau ³ tun ¹ cyŋ ⁶	lak ⁸ kjai ³
妹妹	mwo ⁶	cau ³ tun ¹ mpha ⁷	at ⁷ jen ⁴ kjã:u ³ - kjai ³
丈夫	gu ⁵	kaŋ ⁷	lak ⁸ kjei ¹
妻子	au ³	ve ³	lak ⁸ kjã:u ³
儿子	to:n ¹	tun ¹ cyŋ ⁶	nuŋ ⁴ kjei ¹
女儿	sje ⁷	tun ¹ mpha ⁷	nuŋ ⁴ kjã:u ³
儿媳	bwaŋ ⁴	ŋyŋ ¹	nuŋ ⁴ ɬie ³
女婿	la:ŋ ²	va ³	nuŋ ⁴ la:ŋ ²
侄子	fun ¹	cau ³ tu ² tun ^{1•1'} - cyŋ ⁶	nuŋ ⁴ tsak ⁷ uk ⁷
侄女	fun ^{1•2} sje ⁷	cau ³ tu ² tun ^{1•1'} - mpha ⁷	nuŋ ⁴ tsak ⁷ uk ⁷
孙子	fun ¹	ɬan ¹ tun ^{1•1'} cyŋ ⁶	nuŋ ⁴ khja:n ¹ - kjei ¹

	勉 语	布努语	拉珈语
孙女	fun ^{1•2} sje ⁷	ɬan ¹ tuj ^{1•1'} mpha ⁷	nun ⁴ khja:n ¹ - kjã:u ³
房屋	pjau ³	tse ³	lie:k ⁸
家	pjau ³	tse ³	lie:k ⁸
墙壁	dzoŋ ⁶	ɕiaŋ ²	poŋ ⁴ tie:ŋ ²
柱子	djou ²	ŋce ^{2'}	mi ³ khun ³ tom ⁴
梁	la:ŋ ²	lian ⁴	wɛ:ŋ ² lo ²
门	tɕɛ:ŋ ²	pi ^{3'} taŋ ²	to ¹
窗户	ljaŋ ⁵ kə ⁶	taŋ ^{1'} ɕuŋ ^{3'}	ton ⁴ kje:u ⁵
石灰	hu:i ¹ ; si ^{6•2} hu:i ¹	fe ¹	huə:i ¹
砖	tsun ¹	ɕin ¹	tsu:n ¹
瓦	ŋwa ⁴	ŋwa ⁴	ŋwɛ ⁴
板子	pe:n ³	piŋ ⁶	pɛ:n ³
钉子	ti:ŋ ¹	pu ¹ tiŋ ^{1•1'}	tɛ:ŋ ¹
城	tsi:ŋ ²	θiŋ ⁴	tshin ⁴ ; wiŋ ²
村寨	laŋ ⁴	man ³	ba:n ³
庙	miu ⁶	nzjo ⁶	miu ⁶
坟墓	tsou ³	ti ⁶	fa:m ¹ to ³ , mun ⁴ sa:n ¹
粮仓	la:m ⁴	lian ⁸ θaŋ ^{1'}	fãn ¹
菜园	lai ^{1•2} hun ¹	ven ^{2'}	kjam ³
圈 (牛圈)	la:n ²	zoŋ ⁶	la:n ²
窝 (鸟窝)	lau ⁴	loŋ ^{3'}	nam ⁵ tau ³
头巾	mu ² go:ŋ ^{3•2} pha ⁵	ka ¹ fa ³	pa:u ¹ kjeu ¹
帽子	mo ⁶	mo ⁶	mau ⁶
斗笠	lap ⁸	cyu ⁷	mau ⁶

	勉 语	布努语	拉珈语
耳环	ɕun ¹	ntse ^{2'}	hju:n ¹
手表	siu ³ pjau ³	ɕvu ^{3'} piu ^{3'}	tshau ³ pi:u ¹
戒指	pwo ^{4*2} du ^{7*8-} dzɛ:ŋ ¹	co ^{3'} pe ⁴	tsu ³ tsi ³
手镯	tɕom ²	pau ⁶	tsi:m ⁶
衣服	lu:i ¹	ka ¹ ɕi ⁵ , ɕi ⁵	na:ŋ ⁴
袖子	lu:i ^{1*2} mwei ⁴	ɕi ^{1'} ɕi ⁵	ɬai ¹ na:ŋ ⁴
蓑衣	fei ^{1*2} ei ¹	ka ¹ mpe ³	kuŋ ³ la:ŋ ⁴
裤子	hou ⁵	ka ¹ cau ¹	o ⁶
裙子	tɕun ³	ka ¹ tyŋ ¹	tsun ²
裹腿	lam ² pɛ:ŋ ¹ , lai ² pɛ:ŋ ¹	fiŋ ^{2'} kiau ^{3'}	fɛ:ŋ ¹ kjeu ³
鞋	he ⁸	ye ²	hjuə ¹
袜子	ma:t ⁸	mpa ⁴	ma:t ⁸
蚊帐	muŋ ^{4*2} taŋ ⁵	ka ¹ ɕv ³	hi:p ⁷
被子	swaŋ ⁵	ka ¹ pau ¹	pa:ŋ ⁵
席子	tsi ⁸	ka ¹ nzjen ³	tsik ⁸
枕头	dzom ^{5*2} tau ²	ŋɛ ^{1'}	khjom ³
布	dje ¹	nta ¹	ku:i ⁵
绸子	tshjou ²	ɕvu ²	tsau ²
米	ŋei ³	θuŋ ³	kou ³ fei ⁵
面粉	min ^{6*2} me ⁸ bwan ³	ka ¹ mpuŋ ³ nzjen ⁶	mi:n ⁶
饭	ŋa:ŋ ⁵	ju ⁴	kou ³
粥	tswo ⁷	ka ¹ ntvu ⁶	kou ³ ŋo:m ³
油	jou ² (植、矿物油), ŋei ¹ (动物油)	jvu ² (植、矿物油), ntɬo ⁶ (动物油)	ie:u ² (植、矿物油), ka:u ¹ (动物油)

	勉 语	布努语	拉珈语
盐	dzau ³	ntse ³	kjie ¹
肉	o ³	ŋka ²	mom ⁰
菜	lai ¹	ya ¹	wok ⁸
汤	tho:ŋ ¹	aŋ ¹ ya ^{1•1'}	tha:ŋ ¹
酒	tiu ³	cu ³	khja:u ³
面条	min ⁰	nzjen ⁰	mi:n ⁰ tiu ²
茶	tša ²	ka ¹ ci ⁴ , ntsa ²	tse ²
糖	to:ŋ ²	coŋ ²	tie:ŋ ²
细糠	bje ⁷	ka ¹ phai ⁵ caŋ ¹	kwə ⁰
粗糠 (谷壳)	bje ^{7•8} ku ⁵	ka ¹ phai ⁵ lo ²	kou ³ pli:p ⁷
猪食	sja:u ⁵	ju ⁴ mpai ⁵	kou ³ khū ¹ , wok ⁸ khū ¹
斧头	pou ³	ta ⁵	kuə:n ²
刀	dzu ⁸	tru ^{1'}	mɛ ⁴
镰刀	lim ²	kyu ^{1'}	mɛ ⁴ ja:u ²
锄头	pho:ŋ ¹	ŋkwa ^{1'} tau ⁴	kwa:k ⁷
犁	lai ²	pi ^{3'} cai ¹	tiŋ ¹ lai ²
耙	pa ²	ʂo ⁵	tsie:ŋ ¹ pa ²
牛轭	ŋoŋ ² ŋe ⁷	iak ^{1'}	ɛ:k ⁷ nau ⁴
机器	tɕi ¹ tɕhi ⁵	ci ^{1'} ci ^{2'}	kji ³ khji ³
拖拉机	tho ¹ la ¹ tɕi ¹	to ^{1'} la ^{1'} ci ^{1'}	tho ³ la ³ kji ³
织布机	dat ^{7•8} dje ¹ tɕa ⁵	coŋ ² ʂok ^{1'}	nam ⁵ pu ⁴ - tshie ¹
锤子	tswei ²	fa ^{3'} to ³	tsuə:i ²
锯子	dzou ⁵	cy ⁵	tsu ⁵
针	sim ¹	caŋ ^{1'}	them ¹

	勉 语	布努语	拉珈语
线	su:i ⁵	pho ³	kū:i ¹ , fi:n ⁵
绳子	ɬa:ŋ ¹	tɬo ³	kjei ¹
枪	tshoŋ ⁵	ɕuŋ ⁵	tshōŋ ⁵
炮	tom ² tshoŋ ⁵	ɕuŋ ⁵ laŋ ⁸	tshōŋ ⁵ lou ⁴
子弹	jun ² ta:n ⁰	la ⁶ ma ⁶	nam ⁵ ta:n ⁶
弓	tɕwaŋ ¹	— •	kuŋ ¹
箭	tsin ⁵	θuŋ ¹	mi ³ ti:n ⁵
棍子	pja ³	cau ^{2'}	mi ³ , kju:ŋ ⁴ (拐杖)
鞭子 (马鞭)	ma ^{4•2} pin ¹	pin ³ mu ⁴	khjeu ³
鞍子 (马鞍)	ma ^{4•2} o:n ¹	an ¹ mu ⁴	ma ⁴ ŋa:n ¹
簸箕	sjaŋ ¹	ven ^{1'}	loŋ ³
筛子	sjaŋ ^{1•2} tɕei ¹	ɕaŋ ^{1'}	sa:i ³ tsi ¹
磨	mo ⁶	ye ¹ mu ⁶	muə ⁶
碓	to:i ³	co ⁴ te ⁵	tiŋ ¹ tuə:i ³
箩筐	la:i ²	θv ⁴	khja:m ¹
锁	fo ³	pi ^{1'} θu ^{3'} , pu ¹ ty ^{3•3'}	jak ⁷ lo:ŋ ⁵
钥匙	fo ^{3•2} tsei ²	pi ^{1'} ja ^{3'}	jak ⁷ mi ³
扫帚	phwat ^{7•8-} dau ¹ ka:n ³	pu ¹ che ^{1•1'}	tha:n ³ fa:u ⁵⁻ lie:k ⁸
锅(炒菜的)	tshɛ:ŋ ^{1•2} bei ²	viŋ ⁴	kuə:n ⁵
盖子	im ⁵ ; ga:i ⁵	fa ^{3'} mpo ⁶	kom ⁴ ; kom ⁵ (锅盖)
桶	thoŋ ³	toŋ ^{3'}	thoŋ ³

• 布努语有“弩”无“弓”。

	勉 语	布努语	拉珈语
脸盆	dza:u ^{5•2} mjen ¹⁻ pjet ⁷	pen ^{2'} loŋ ^{2•2'}	pun ² kjē ³
菜刀	ka:t ^{7•8} lai ¹ dzu ⁸	tvu ^{1'} ya ^{1•1'}	mɛ ⁴ puə:ŋ ⁴ ; mɛ ⁴ tho ³
碗	jwen ³	py ^{3'} ; tu ⁵	ū:n ³
筷子	tsou ⁶	tu ⁶	tsu ⁶
盘子	pjen ² tsei ³	pan ^{2'}	tse:n ³
杯子	tsa:n ³	cin ^{3'}	tsoŋ ¹
瓶子	pɛ:ŋ ²	piŋ ^{2'}	piŋ ²
桌子	tje ²	ɛoŋ ²	ta:i ²
椅子	ei ³	taŋ ⁵ i ³	tsu ³ i ³
凳子	taŋ ⁵	taŋ ⁵	taŋ ⁵
床	tshou ⁵	men ⁵	tɛu ²
梯子	thei ¹	thvŋ ^{1'}	puŋ ⁴ kjē ³
箱子	sjaŋ ¹ tsei ³	θiaŋ ^{1'}	loŋ ⁴
镜子	tɛi:ŋ ⁵	ciaŋ ^{1'}	toŋ ⁴ tsiŋ ⁵
梳子	tɕa ⁷	yai ⁶	mi ³ khjei ¹
剪子	dziu ³	ŋcau ^{1'}	tsie:ŋ ¹ ti:n ³
刷子	so:t ⁷	pu ¹ ɕat ^{1'}	nam ⁵ tsha:t ⁷
肥皂	jaŋ ² tɕin ³	fei ⁸ θau ^{2'}	ie:ŋ ⁴ ka:n ³
电话	tjen ⁵ hwa ⁵	tien ^{2'} wa ^{2'}	tɛ:n ⁶ wuə ⁶
灯	taŋ ¹	taŋ ^{1'}	taŋ ¹
电灯	tjen ⁵ ten ¹	tien ^{2'} tvn ^{1'}	tɛ:n ⁶ taŋ ¹
蜡烛	la:p ⁸ tswə ⁷	lat ^{2'}	la:p ⁸ tsok ⁷
火柴	jaŋ ² ho ³	jaŋ ⁸ hu ^{3'}	o:p ⁸ pu:i ¹
漆	tshjet ⁷	ka ¹ θa ⁷	thet ⁷

	勉 语	布努语	拉珈语
柴	tʂa:ŋ ²	ka ¹ tu ⁴	tsei ⁵
肥料	fei ² lʂau ⁵ ; pwan ⁵	ka ¹ pen ⁶	fei ⁴ le:u ³
粪	pwan ⁵	ka ¹ pen ⁶	kwei ⁴
灰(草木灰)	sa:i ³	ka ¹ ʂa ³	plɛu ⁴
路	tʂau ³	ce ³	tʂa:ŋ ¹
铁路	ʂje ^{7•8} tʂau ³	ce ³ ʂvu ⁵ ; te ⁸ lu ^{2'}	thie ⁴ lu ³
公路	ma ^{4•2} tʂau ³	kuŋ ^{1'} lu ^{2'}	koŋ ³ lu ³
桥	tʂou ²	cu ²	tsu ⁶
车子	tʂje ¹	ʂi ^{3'}	tʂhie ¹
火车	ho ³ tʂje ¹	hu ^{3'} ʂe ^{1'}	fo ³ tʂhie ¹
汽车	tʂhi ⁵ tʂje ¹	ci ^{2'} ʂe ^{1'}	khji ³ tʂhie ¹
船	dza:ŋ ³	ŋci ²	tsuə:n ²
飞机	fei ¹ tʂi ¹	fei ^{1'} ci ^{1'}	fi ¹ kji ¹
集市(圩场)	hei ¹	hy ¹	ka:i ¹ ; hu ¹
商店	ʂjaŋ ¹ tʂen ⁵	ʂaŋ ^{1'} tien ^{2'}	phu ⁵ ; sa:ŋ ³ ten ³
钱	tsin ²	θiŋ ²	ti:n ²
价钱	tʂa ^{5•2} tsin ²	ca ¹	tʂa ⁵
银行	ŋa:n ² ho:ŋ ²	jin ⁸ fiaŋ ⁸	ŋjen ² a:ŋ ²
利息	lei ⁶	li ⁸	lei ⁶ ʂj:k ⁷ ; li ³ si ⁴
工资	koŋ ¹ tsɿ ¹	kuŋ ^{1'} θv ^{1'}	koŋ ³ tsɿ ³
工分	koŋ ^{1•2} pwan ¹	kuŋ ^{1'} fvn ^{1'}	koŋ ¹ hwon ¹
纸	tsei ³	ntu ³	khjei ³
钢笔	su:i ³ pi ⁶	kaŋ ^{1'} pi ⁸	ka:ŋ ¹ pet ⁷ ; suə:i ¹ pi ⁴

	勉 语	布努语	拉珈语
铅笔	jwan ² pi ⁶	jien ⁶ pi ⁸	wɛ:n ⁴ pi ⁴ , ju:n ⁴ pet ⁷
墨	ma:t ⁸	mak ^{2'}	mak ⁸
墨水	ma:t ⁸ wam ¹	mv ⁸ ɕei ^{3'}	num ⁴ mak ⁸
字	dza:ŋ ⁰	θv ¹	sɕu ¹
书	sou ¹	θv ¹	sɕu ¹
信	fjen ⁵	θin ⁵	fen ⁵
歌	dzuŋ ¹	fen ¹	ko ¹
民歌	dzuŋ ¹	fen ¹	ko ¹ ; ie:ŋ ³ lei ⁴
故事	kou ³	ko ^{1'} tai ⁴	ko ³
电影	tjen ⁵ in ³	tien ^{2'} in ^{3'}	ti:n ⁴ jeŋ ¹
球	tɕhiu ²	cyu ⁸	khjeu ⁴
旗子	tɕei ²	ci ²	mi ³ tsi ²
喇叭	fan ² ti ⁸	la ⁰ hi ⁵	ka ³ sau ³
锣	lo ²	lu ²	toŋ ⁴ la ²
鼓	dzu ⁴	ŋtɕvu ⁴	kjuŋ ¹
钟(敲的钟)	tsoŋ ¹	ɕuŋ ³	tsoŋ ¹
药	dje ¹	co ¹	ie ¹
话	wa ⁶	θa ³	wuə ⁵
声音	sin ^{1•2} tɕhe ⁵	ka ¹ hvu ^{1'}	siŋ ³ hi ⁵
力气	tɕha ⁷	ka ¹ z ¹ in ^{2•2'}	lek ⁵
胆量	ta:m ³	mpi ^{3'}	blai ¹
事情	si ⁰	θai ⁸ θin ⁴	lai ⁶ tsiŋ ²
姓	fiŋ ⁵	fe ¹ ; θin ⁵	siŋ ⁵
名字	bwo ⁵ ; meŋ ² bwo ⁵	mpe ⁵ θv ¹	ja:n ¹
东西	ke ² na:i ³	hoŋ ^{1'} kai ^{1'}	ka ³ lai ⁶

	勉 语	布努语	拉珈语
梦	bei ⁵	ɕa ¹ mpa ⁵	hwɛ:n ¹ hep ⁷
影子	ɛ:ŋ ³	ka ¹ tɬo ¹	tu ² ŋjãu ¹
神	tsjen ²	tɬɿŋ ¹	tsɛn ²
鬼	mjen ³	tɬɿŋ ¹	sie:ŋ ¹
国家	ko ⁶ tɕa ¹	ko ⁸ ca ¹	kok ⁷ ka ¹ , ko ⁴ kja ³
政府	tsiŋ ⁵ fou ³	ɕiŋ ² 'fvu ³	tsiŋ ⁵ fu ³
人民公社	jin ² min ² koŋ ¹ sje ⁵	jin ⁶ min ⁸ kuŋ ¹ 'ɕe ²	jin ⁴ min ⁴ koŋ ³ sɛ ³
共产党	koŋ ⁵ tshan ³ taŋ ³	kuŋ ² 'ɕan ³ 'taŋ ³	koŋ ³ tsha:n ¹ - ta:ŋ ¹
共青团	koŋ ⁵ tshin ¹ thwan ²	kuŋ ² 'θiŋ ¹ 'ton ⁸	koŋ ³ tshin ³ - tho:n ⁴
人民	jin ² min ²	jin ⁶ min ⁸	jin ⁴ min ⁴
工人阶级	koŋ ¹ jin ² kai ¹ tɕi ⁶	kuŋ ¹ 'jin ⁸ kai ¹ 'ci ⁸	koŋ ³ jin ⁴ ka:i ³ kji ⁴
共产主义	koŋ ⁵ tshan ³ tsu ³ ŋi ⁵	kuŋ ² 'ɕan ³ 'ɕi ³ 'ni ²	koŋ ³ tsha:n ¹ - tsu ¹ ŋi ³
社会主义	sje ⁵ hu:i ⁵ tsu ³ ŋi ⁵	ɕe ² 'wei ² 'ɕi ³ 'ni ²	sɛ ³ hwai ³ tsu ¹ ŋi ³
政治	tsin ⁵ tsi ⁵	ɕiŋ ² 'ɕi ²	tsin ³ tsi ³
经济	tɕin ¹ tsi ⁵	kiŋ ¹ 'θi ²	kjin ³ tsi ³
文化	un ² hwa ⁵	wyn ⁸ wa ²	won ⁴ hwa ³
教育	tɕau ⁵ jiu ²	cau ² 'ju ⁸	kja:u ³ ju ⁴
卫生	wei ⁵ sen ¹	wei ² 'θvn ¹	wai ³ son ³
革命	kə ⁶ min ⁵	ky ⁸ miŋ ²	kə ⁴ min ³
运动	jun ⁵ toŋ ³	jin ² 'tuŋ ²	win ³ toŋ ³

	勉 语	布努语	拉珈语
政策	tsən ⁵ tshə ⁶	ɕiŋ ² ʰɔɣ ⁸	tsin ³ tshə ⁴
总路线	tsoŋ ³ lu ⁵ sien ⁵	θuŋ ³ lu ² ʰien ²	tsoŋ ¹ lu ³ se:n ³
思想	sɿ ¹ sjaŋ ³	θɣ ¹ ʰiaŋ ³	sɿ ³ sie:ŋ ¹
觉悟	təo ⁶ u ⁵	co ⁸ fu ²	kjo ⁴ u ³
报告	pau ⁵ kau ⁵	pau ² kau ²	pa:u ³ ka:u ³
办法	be:n ⁶ · ² fa:t ⁷	pan ² fa ⁸	pa:n ⁶ fa:t ⁷
任务	jin ⁵ u ⁵	jin ² mu ²	jin ³ u ³
优点	jiu ¹ tjen ³	jɣu ¹ tien ³	jou ³ tɛ:n ¹
缺点	təhwo ⁶ tjen ³	ce ⁸ tien ³	khwe ⁴ tɛ:n ¹
错误	tsho ⁵ u ⁵	θo ² fu ²	tsho ³ u ³
整风	tsin ³ foŋ ¹	ɕiŋ ³ fuŋ ¹	tsin ¹ foŋ ³
态度	thai ⁵ tu ⁵	tai ² tu ²	thai ³ tu ³
经验	tɛin ¹ njen ⁵	kiŋ ¹ nien ²	kjin ³ ne:n ³
计划	tɛi ⁵ hwa ⁵	ci ² wa ²	kji ³ hwa ³
意见	ji ⁵ tɛn ⁵	ji ² ci ² n ²	i ³ kje:n ³
技术	tsi ⁵ su ⁶	ci ² θi ⁸	kji ³ su ⁴
工厂	koŋ ¹ tshja:ŋ ³	kuŋ ¹ ɕaŋ ³	koŋ ³ tsha:ŋ ¹
工业	koŋ ¹ nje ⁶	kuŋ ¹ ne ⁸	koŋ ³ ne ⁴
农业	loŋ ² nje ⁶	nuŋ ⁸ ne ⁸	noŋ ⁴ ne ⁴
学校	ho ⁸ to:ŋ ²	jo ⁸ jau ²	hjo ⁴ hja:u ³
民主	min ² tsi ³	min ⁸ ɕi ³	min ⁴ tsi ¹
自由	tsɿ ⁵ jiu ²	θɣ ² jɣu ⁸	tsɿ ³ jau ⁴
和平	ho ⁸ pɛ:ŋ ²	fi ⁸ pin ⁸	ho ⁴ phin ⁴
平等	phin ² ten ³ ; pɛ:ŋ ² ten ³	pin ⁸ tvn ³	phin ⁴ ton ¹ ; piŋ ² taŋ ³
看	maŋ ⁶	ŋkoŋ ⁵ ; nta ¹	lo:m ¹ ; lem ⁴

	勉 语	布努语	拉珈语
看见	maŋ ⁶ pwat ⁸	nta ¹ po ⁸	wei ⁵
闭 (闭眼)	dzip ⁷	miŋ ¹	pli ³
听	mwaŋ ⁵	cvŋ ⁵	then ⁵
吃	ŋen ⁶	nau ²	tsen ¹
喝	hop ⁷	hyu ⁷	tsen ¹ ; ho:p ⁷
咬	ŋa:t ⁸	to ⁸	kat ⁷
嚼	dziu ⁶	ŋai ³	ŋja:i ³
舔	bje ⁸	ja ⁸	ie ²
含	go:m ¹	mv ³	kom ²
啃 (啃骨头)	ɬai ⁵	ɕo ⁷	pɛ:u ²
吞	na ⁷	ŋku ⁵	jen ¹
咽	na ⁷	ŋku ⁵	jen ¹
吐 (吐口水)	thu:i ³	ɬu ³	phu:i ¹
呕吐	lu ³	ntvu ³	jok ⁷
吹 (吹火)	pjom ³	tshyu ¹	phu ³
说	ko:ŋ ³	tvu ² ; vaŋ ⁰	tsa:ŋ ³
读	tu ⁸	to ⁴	tok ⁸
喊	ɕeu ⁶	ka ¹ jvu ⁴	ha:m ⁶
闻 (嗅)	ŋom ³	ŋen ⁵	ŋju:t ⁷
拿	tso ⁷	tai ³	ti ²
拍	be ⁷	poŋ ⁶	pɛ:k ⁷ ; phlak ⁷
握 (握刀把)	nan ³	tvu ⁷	ŋjam ¹
摘	tɕɛ ⁷	tɬu ⁷	plet ⁷
搓 (搓绳子)	sjet ⁷	tɬho ¹	tha ¹
撕	pit ⁷	zi ⁷ ; tɬi ⁷	tshe:k ⁷
拧	njou ³	ntsau ²	nɛ:u ³

	勉 语	布努语	拉珈语
拾 (拾起)	tɕim ³	tɕu ⁵	kjɛp ⁷
捉	tso ⁷	ŋkwe ⁴	tsuə:k ⁷
扔	djou ⁵	fiŋ ⁵	hwit ⁷
撒	ha ⁴	fan ⁵	wa:n ⁶
掷 (掷石头)	top ⁸	fiŋ ⁵	kji:p ⁸
伸 (伸手)	suŋ ¹ ; tshun ³	ɕoŋ ¹	tshen ¹
拉	pɛ:ŋ ¹	piŋ ¹	kja:k ⁸
推	fo:ŋ ³	ŋkai ⁴	tshoŋ ³ ; tsɛ:ŋ ⁶
抱 (抱小孩)	ɬo:p ⁷	kwan ³	ut ⁷
踢	di ⁷	tiak ^{1'}	the:k ⁷
踹	kwei ⁶	kwai ⁶	kuə:i ⁶
踩	tsha:i ³ ; ba ⁴	ɕuŋ ² ; ɕai ³	tsha:i ³
跳	thiu ⁵	ka ¹ θa ⁷	the:u ⁵
站	sou ³	ɕu ³	ju:n ¹
跨	tɕha:m ⁵	han ³	ja:p ⁷
骑	tɕei ²	kai ⁶	tsi ²
走	jaŋ ²	tsha ³	a:m ⁴
跑	thiu ⁵ ; pjau ⁵	ta ⁶ la ⁸	ple ⁵
坐	tswei ⁴	nuŋ ⁵	niŋ ⁵
背 (背小孩)	ne ⁵	niŋ ³	me ⁵
钻 (钻进洞里)	dzun ⁵	nzjau ³	lu:n ⁵
跌	do:p ⁸	ta ⁶ lu ⁴	kjou ³
爬	no:ŋ ¹	ɲcoŋ ⁶	pla ⁴
靠	pwei ⁶	iŋ ¹	paŋ ⁶ ; ʔak ³
住	jom ¹	ni ¹	ŋje:u ⁶
休息	ɕit ⁷ khon ⁵	ni ¹ ɲe ⁵	hjiɛ:t ⁷

	勉 语	布努语	拉珈语
睡	pwei ⁵	pau ⁵	hep ⁷
醒	fi:ŋ ³ , ŋe ¹	ntryŋ ⁶	blen ²
做	tsou ⁵	θvu ⁶	pok ⁸
劳动	lau ² toŋ ⁵	lau ⁸ tuŋ ^{2'}	la:u ⁴ toŋ ³
修理	tso ⁶	ce ⁶	ie:u ⁶
连接	dzip ⁷	ci ¹ θai ⁷	to ⁵ , fa:p ⁷
炼钢	njen ⁵ kaŋ ¹	lien ^{2'} kaŋ ^{1'}	le:n ³ ka:ŋ ³
打铁	ta ³ ɬje ⁷	ntvu ⁸ ɬvu ⁵	tap ⁸ khjak ⁷
搬	pjen ¹	ce ⁶	puə:n ¹
抬	tɕe:ŋ ¹	ci ¹ ken ^{1•1'}	ka:ŋ ¹
扛	da:m ¹	cau ³	u:n ¹
犁 (犁地)	lai ²	caɪ ¹ ; tɕe ¹	lai ²
耙 (耙地)	pa ²	cha ⁵	pa ²
挖	mwo ⁷	ŋoŋ ¹ ; wat ^{1'}	wɛ:t ⁷ ; kwa:k ⁷
种 (种菜)	tswaŋ ⁵	ti ⁴	tsoŋ ⁵
浇 (浇菜)	dzun ²	jet ^{1'}	tɕe:n ²
割	ka:t ⁷	kyu ¹	ka:t ⁷
砍	ko:i ⁵	nto ³	kjam ⁵ ; tɕe:t ⁸
劈	phi ⁷	pho ⁷	pha:k ⁷ ; phik ⁷
拔	ŋa:p ⁷	nthvu ⁵	tshie ³ ; pɛ:ŋ ¹
放牧	maŋ ⁶	laŋ ⁶ ta ¹ hvyŋ ^{1'}	la:ŋ ⁶
喂 (喂鸡)	u:i ⁵	ŋuŋ ¹	phie ¹
阡	i:m ¹	jen ¹	ŋi:m ¹
牵	tɕhi:n ¹	coŋ ¹	kja:k ⁸
织 (织布)	dat ⁷	nto ⁷	tam ³
量 (量布)	ɬa:u ¹	so ¹	so ¹

	勉 语	布努语	拉珈语
买	ma:i ⁴	ɣy ⁴	wei ⁴
卖	ma:i ⁶	moŋ ⁶	ple ¹
数(数东西)	sa:u ³	θan ⁵	ai ⁶
算(计算)	fun ⁵	θon ⁵	fuə:n ⁵
称(称东西)	dzjaŋ ¹	chuŋ ¹	tshaŋ ⁵
教	dza:u ⁵	cau ⁵ , chai ¹	pli ⁵
学	ho ⁸	fiak ^{2'}	ja:k ⁸
写	fje ³	θi ³	fiē ³
擦	tsa ²	muat ^{2'}	tsho:t ⁷
改	ko:i ³	kai ^{3'}	kai:3
贴	nit ⁷ , nat ⁷	ŋen ¹ , ntɬi ²	mle ¹
煮	tsou ³	lu ¹ , [u ³	to ³
炒	tsha:u ⁵	cai ¹	tshē:u ³
蒸	tsa:ŋ ¹	cuŋ ¹	kjak ⁷ , tsaŋ ¹
烤(烤物)	tsi ⁷	huŋ ¹	tsik ⁷
烤(烤火)	dza:u ⁵	n ^{te} ⁵	tsik ⁷
杀	tai ⁵	to ⁵	a ⁴
切(切菜)	ka:t ⁷	ŋen ⁵	kan ⁵
剁	to ⁵	va ⁴	kjak ⁷
刮	kwa:i ²	cha ⁷	kwe:t ⁷
剪	tɕap ⁷	ŋcau ¹	ti:n ³
扎(用针扎)	pa ⁷	mpen ⁵	tɕ:ŋ ¹ , thi:m ⁵
插	tship ⁷	θo ⁷	tshɛ:p ⁷ , tshap ⁷
磨(磨刀)	dzjou ⁵	ho ³	muə ²
磨(磨米)	mo ⁶	mu ⁶	muə ⁶
簸(簸米)	ŋom ⁵	tsaŋ ³	fa:i ⁵

	勉 语	布努语	拉珈语
舀 (舀水)	dam ³	ce ⁵	ji:u ⁴
穿 (穿衣服)	tsu ⁷	nyŋ ⁴	tɛn ³
穿 (穿鞋)	ta:p ⁸	tai ⁸	tɛ:m ⁶
脱 (脱衣服)	tcai ³	tɬhu ⁷	thuə:t ⁷
戴 (戴帽)	doŋ ⁵	ntaŋ ⁵	kom ⁵
卷 (卷衣袖)	dzun ⁶	tɬa ⁷	kju:n ³
洗 (洗手)	dza:u ⁵	ntai ³	uk ⁸
洗 (洗衣服)	dzu ⁵	θa ⁴	wak ⁸
洗澡	dza:u ⁵	nto ⁸	uk ⁸
剃	thei ⁵	tai ⁵	thai ⁵
染	nom ⁶	lyu ⁸	ŋi:m ⁴
补 (补衣服)	bje ³	foŋ ¹	na:p ⁷
编 (编辫子)	tɛit ⁷	mpiq ⁴	tsi:t ⁷
梳	tsei ⁵	ntsu ⁷	khjei ¹
铺 (铺床)	tim ⁶	pai ⁵	phu ¹
扫 (扫地)	phwat ⁷	che ¹	fa:u ⁵
开 (开门)	kho:i ¹	he ¹ ; pu ⁷	ha:i ¹
揭 (揭开盖子)	tɬhiu ¹	he ¹	ha:i ¹
放 (放置)	an ¹	ɬau ⁶	la:ŋ ⁶ ; tek ⁷
挂	khwaŋ ⁵	ca ⁵	tɛ:u ⁵
解 (解绳结)	tcai ³	ntho ³	thuə:t ⁷
放 (把鸟放走)	puŋ ⁵	ɕi ⁵ ; laŋ ⁶	la:ŋ ⁶
包 (包糖)	peu ¹	khau ³	pa:u ¹
捆	sai ¹ ; du ²	kha ¹	fat ⁷
装 (装进袋里)	tɜa:ŋ ²	caŋ ³	tɜu ⁴
塞 (塞住洞口)	tsot ⁷	θu ⁷	tsot ⁷

	勉 语	布努语	拉珈语
埋	pjop ⁷	pyu ² ; lo ⁸	om ¹
藏 (收藏)	pi:n ⁵	ya ⁷	kjo ¹
挑选	sjen ³	ken ³ ; li ⁶	tse:n ³
堆 (堆积)	du:i ⁴	cen ³	pog ³
钉 (钉钉子)	ti:n ¹	tiŋ ¹	te:n ¹
点 (点灯)	tjom ³	tu ⁷	tum ¹
要	log ⁶	muŋ ¹	au ¹
得	tu ⁷	tau ⁵	li ³
遗失	tsit ⁸	ntɬu ⁷ ; nzjen ⁴	set ⁷
寻找	lo ⁴	che ⁵	la ⁴ ; tem ⁶
用	log ⁶	juŋ ⁶	joŋ ⁶
玩耍	dza:u ⁶	wan ⁶ ca ³	pok ⁸ plo:n ⁵
赢	ei:n ²	yiŋ ²	iŋ ²
输	swei ¹	θy ³	kom ¹
收	sjou ¹	θyu ¹	tsheu ¹
唱 (唱歌)	pa:u ⁵	ty ²	tshie:n ⁵
跳舞	thiu ⁵ u ³	tiau ² 'u ³	the:u ⁵ u ¹
过年	kjwe ⁵ ŋaŋ ⁵	kwo ⁵ nin ²	tie ⁶ ni:n ²
打猎	pwan ³ ce ² ke ² na:i ³	tau ⁵ ŋka ²	o:m ⁶ tu ²
包围	wei ²	kwaŋ ³	wei ²
射	pwan ³	pi ³	tsie ⁶
中 (射中)	tɕen ³	tau ⁶	tuk ⁸
问	na:i ⁶	hen ⁵	ka:m ²
答	tau ¹	te ¹	nam ⁶
借	ka ³	ɕu ⁵	la:m ¹ ; sie ¹
还	tca:u ³	pa ²	wan ⁵

	勉 语	布努语	拉珈语
送	fuŋ ⁵	θoŋ ⁵	foŋ ⁵
嫁	sa ⁵	ɕɻu ⁵	tse ⁵
娶	ko:ŋ ³	ɕɻ ⁴ , muŋ ¹	au ¹
告诉	bwo ⁵	ɕi ⁰	lon ⁰
帮助	po:ŋ ¹	ɕoŋ ⁰	pa:ŋ ³ tsu ³ ; pa:ŋ ¹
救	dzou ⁵	ɕɻu ⁵	tse:u ⁵
医治	tso ⁰	ʃau ⁵ co ¹	i ¹
发 (发工资)	put ⁷	fa ³	fa:t ⁷
分 (分配)	pun ¹	ɕi ¹ puŋ ¹ ·i ¹	tɛ:ŋ ⁵
欠	tɕhom ⁵	chen ⁵	hi:m ⁰
赔偿	pwei ²	pa ²	pu:i ²
等候	tswə ³	ti ⁴	kou ⁰
遇见	pwaŋ ²	paŋ ²	khjaŋ ¹
骂	he:m ⁵	wet ¹ , ʃe ⁵	tɛ ²
打架	bo ⁷ tɕa ⁵	ɕi ¹ nɻu ³	pok ³ ta ⁴ kut ⁷
打 (打人)	bo ⁷	nɻu ³	kut ⁷
逃	pjaʊ ⁵	ku ³ , tsu ⁷	ple ⁵
追	tsun ⁰	chɻ ³	o:m ⁰
赶	tsun ⁰	chɻ ³	kjom ¹
抢	tsha:ŋ ³	lu ³	thie:ŋ ³
剥削	po ⁰ so ⁰	pu ³ θu ³	po ⁴ so ⁴
偷	nim ⁰	niŋ ⁰	kjak ³
笑	tɕat ⁷	to ⁷	he:m ³
哭	nom ³	ŋkau ¹	piē ¹
骗	phjen ⁵ ; phin ⁵	lvu ⁴	ja ²
爱	o:i ⁵	ŋtɻu ⁵	i ⁵ ; kjai ²

	勉 语	布努语	拉珈语
喜欢	an ² pei ³	ɲce ² , ɲtɻu ⁵	i ⁵
相信	sjen ⁵	θin ⁵	fen ⁵
知道	pei ¹ tu ⁷	pa ¹	hji:u ³
懂	ton ³	pa ¹	hji:u ³
猜	tshai ¹	nton ²	tsha:i ¹
记得	tcaŋ ⁵ tu ⁷	ɲien ⁵ tau ⁵	wat ⁷
忘记	lu ² khu ⁷	ta ⁵ ɲuŋ ³	pok ⁸ phlem ¹
想	ɲam ³	ɲi ⁴	fie:ŋ ³
生气	put ⁷ tche ⁵	fa ³ yen ²	hi ⁵ tsie:ŋ ⁵
恨	hen ⁵	yen ²	ɲja ⁵
怕	ke ² dzje ⁵	ntsha ¹	he ¹
敢	ka:m ³	kan ³	ko:m ³
会 (会做)	hai ²	pa ¹	hji:u ³
是	tsei ⁴ ; se ¹	ɕi ⁶ ; tɻau ⁶	tok ⁷ ; tuk ⁸
不是	ɲ ⁵ tsei ⁴	ntu ⁵ tɻau ⁶	hwāi ¹ tuk ⁸
有	ma:i ²	mon ²	mi ²
没有	ɲ ⁵ ma:i ²	ntu ⁵ mon ²	hwāi ¹ mi ²
来	ta:i ²	lo ⁴ ; to ²	taŋ ²
去	mi:ŋ ²	muŋ ⁴	pai ¹
回	dzwan ⁵	tha ⁵	hā ⁵ ; (回来) phā ⁵ (回去)
到	thau ⁵	nti ⁵ ; θo ⁶	ten ⁶
过 (过河)	kjwe ⁵	kwo ⁵	tie ⁶
经过	tci:ŋ ¹ kjwe ⁵	kiŋ ³ kwo ⁵	tsi:n ⁵ tie ⁶
上	fa:u ⁵	ɲce ⁵	mi ⁴
下	dze ⁶	ɲku ⁴	lei ⁴

	勉 语	布努语	拉珈语
进	pje ⁸	pyu ⁶	ou ⁴
出	tshwat ⁷	o ³	uk ⁷
退	thu:i ⁵	te ⁵ , toi ⁵	thuə:i ⁵
在	jom ¹	pi ¹	at ⁷
晒	phu:i ¹	pe ¹ , nte ⁵	sa:i ⁵ , tsik ⁷
下雨	tu:i ² bjuŋ ⁶	to ² noŋ ⁶	lei ⁴ fen ¹
刮风	hwat ⁷ dzja:u ⁵	to ² ka ¹ · ¹ 'ci ⁵	kwe:t ⁷ jom ²
打闪电	bwo ⁴ · ² li:ŋ ⁶	pho ¹ nta ⁷ moŋ ⁶	toŋ ⁴ jap ⁶
打雷	bwo ⁴ · ² kou ³	pho ¹ ŋuŋ ⁵	jaŋ ¹ toŋ ⁴ pla ³
流 (水流)	ljou ²	ntɬau ⁴	num ⁴ lei ⁴
溢	mjen ⁴	tɬy ²	plu ⁴
浮	bjou ²	jy ²	pu ²
裂开	dze ⁷	pa ⁸	phe:k ⁷
倒塌	ba:ŋ ⁴	ɬa ³ , ten ⁵	khjam ⁵
缺 (缺口)	gwa ⁷	huan ⁵	wa:ŋ ⁵
滚	dzan ⁵	ta ⁶ koŋ ⁶	phou ⁵
旋转	hjwi:ŋ ¹	pen ⁵	pan ⁵ tu:n ⁶
掉	do:t ⁷	ntɬu ⁷ , ntoŋ ³	pla ⁵
断	taŋ ⁵	tun ⁵	pleu ⁵
破	ba:i ⁵ , hu ³	ntsən ⁶ , mphu ⁵	wa:i ⁶
浸 (浸种子)	tsjom ⁵	ca ⁵	təm ⁵
漏 (桶漏水)	tshwat ⁷ , fu:i ⁵	zu ²	lou ⁶
	(漏雨)		
滴	djop ⁷	ŋto ⁶	tek ⁷
沸	bwei ⁵	mpa ⁵	plon ⁶
变 (蛹变蛾)	pe:n ⁵	tsen ⁵	pi:n ⁵

	勉 语	布努语	拉珈语
生 (生小孩)	juŋ ⁴	moŋ ² ; θiq ¹	tsie:ŋ ⁴
长 (长大)	ɬu ¹	ɣvu ¹	bok ⁷
病	pɛ:ŋ ⁶	ntsɤŋ ²	piŋ ⁶
发抖	dzwan ³	ka ¹ po ¹ '	kja:n ⁵
肿	om ⁵	vo ⁴	wok ⁸
死	tai ⁶	to ⁶	plei ¹
飞	dai ⁵	jvŋ ⁵	pon ⁵
吠 (狗吠)	dzuŋ ⁵	coŋ ¹	pu ⁶
啼 (公鸡啼)	ga:i ⁵	ko ⁵	kjen ¹
生 (生蛋)	dau ⁶	n ^{te} ⁶	foŋ ⁵
孵	pwo ⁶	p ^{vu} ⁶	tsam ¹
发芽	put ⁷ na ²	n ^{ch} oŋ ³ ŋa ²	fa:t ⁷ ŋja ²
开花	go:i ¹ pjaŋ ²	tu ⁶ pen ²	ha:i ¹ huə ¹
结果	tɛe ⁶ ko ³	pi ⁵ pi ³	tsiŋ ² nam ⁵
枯	khou ¹	ŋkhen ³	khji:m ³
烂	hu ³	lau ²	la:n ⁶
跃进	jau ⁵ tsin ⁵	jo ⁶ θin ² '	jo ⁴ tsin ³
节约	tsje ⁶ jo ⁶	θe ⁸ jo ⁸	tsɛ ⁴ jo ⁴
建设	tɛen ⁵ sje ⁶	ci ⁿ 2'ce ⁸	kje:n ³ se ⁴
发展	fa ⁶ tsan ³	fa ⁸ ci ⁿ 3'	fa ⁴ tsa:n ¹
提高	thi ² kau ¹	ti ⁸ kau ¹ '	thi ⁴ ka:u ³
生产	sen ¹ tsha:n ³	θvn ¹ 'can ³ '	son ³ tsha:n ¹
开始	khai ¹ si ³	hi ³	kha:i ³ tshi ¹ ; la ¹
管理	kwan ³ li ³	kon ³ 'li ³ '	kwa:n ¹ li ¹
互助	fu ⁵ tsu ⁵	fu ² 'θu ² '	hu ³ tsu ³
合作	ho ⁶ tso ⁶	fi ⁶ θo ⁸	ho ⁴ tso ⁴

	勉 语	布努语	拉珈语
团结	thwan ² tce ⁹	ton ⁸ ce ⁸	tho:n ⁴ kje ⁴
开会	kho:i ¹ u:i ⁶	he ¹ hoi ⁶	ha:i ¹ wei ⁶
选举	sjen ³ tei ³	θien ³ 'ci ³ '	sɛ:n ¹ kji ¹
领导	lin ³ tau ³	liŋ ³ 'tau ³ '	lin ¹ ta:u ¹
讨论	thau ³ len ⁵	tau ³ 'lɛn ² '	tha:u ¹ lon ³
动员	toŋ ⁵ jwan ²	tun ² 'jien ⁸	toŋ ³ wɛ:n ⁴
号召	hau ⁵ tsjau ¹	hau ² 'cau ¹ '	ha:u ³ tsa:u ³
宣传	ɛwan ¹ tshwan ²	θien ¹ 'ɛien ⁸	sɛ:n ³ tshɛ:n ⁴
拥护	joŋ ³ fu ⁵	juŋ ³ 'fu ² '	joŋ ¹ hu ³
保护	pau ³ fu ⁵	pau ³ 'fu ² '	pa:u ¹ hu ³
表扬	pjau ³ jaŋ ²	piau ³ 'jaŋ ⁸	pɛ:u ¹ ja:ŋ ⁴
解放	kai ³ faŋ ⁵	kai ³ 'faŋ ² '	ka:i ¹ fa:ŋ ³
胜利	sin ⁵ li ⁵	ɛin ² 'li ² '	sin ³ li ³
失败	sɿ ⁶ pai ⁵	ɛi ⁸ pai ² '	si ⁴ pai:ɿ
土改	thu ³ kai ³	tu ³ 'kai ³ '	thu ¹ ka:i ¹
翻身	fan ¹ sin ¹	fan ¹ 'ɛin ¹ '	hwɛ:n ¹ sen ¹
批评	pi ¹ phin ² ; phai ¹ pɛ:ŋ ²	pi ¹ 'pin ⁸	phi ³ phin ⁴
检查	tɛen ³ tsha ²	cen ³ 'ca ⁸	kje:n ¹ tsha ⁴
反对	fan ³ tui ⁵	fan ³ 'tei ² '	fa:n ¹ tai ³
斗争	tou ⁵ tsen ¹	tyu ² 'θɛn ¹ '	tau ³ tson ³
消灭	sjau ¹ mje ⁶	θiau ¹ 'me ⁸	sɛ:u ³ mɛ ⁴
侵略	tshjen ⁵ no ⁶	ɛin ¹ 'lo ⁸	tshin ³ lo ⁴
大	ɬu ¹	laŋ ⁸	bok ⁷
小	fai ⁵	vi ³	kjai ³
高	ɬaŋ ¹	hiŋ ¹	khja:ŋ ¹

	勉 语	布努语	拉珈语
低	ai ³	ku ⁴	ka ³
深 (水深)	du ¹	to ¹	sɛm ¹
浅 (水浅)	ljaŋ ³	tɬi ⁶	thi:n ³
尖	dzim ²	ntse ⁵	ti:m ¹
圆	tɕun ²	ŋton ¹	kjon ¹
方	fei ⁵ · ² puŋ ¹	tɬa ¹ kau ⁵	tsa:k ⁷
长	da:u ³	nte ³	ai ²
短	naŋ ³	luŋ ³	kjai ⁴
粗	tshou ¹	lo ²	lou ⁴
细	mwan ⁶	caŋ ¹	fai ⁵
厚	hu ⁴	tai ¹	tsã ¹
薄	pje ⁸	ɲvŋ ⁴	wa:ŋ ¹
宽	kjwaŋ ³	kwen ³	huə:t ⁷
窄	hep ⁸	ŋka ⁸	je:p ⁸
远	ku ¹	kwe ¹	pa ²
近	fat ⁷	ye ⁵	tsen ⁴
多	tsham ³	ntau ⁵ , ɲev ⁶	ɬoŋ ¹
少	tsu ⁸	ɕu ⁶	si:u ³
直	tsa ⁸	ɲcoŋ ¹	waŋ ¹
弯	ŋau ¹	ko ²	kãu ³
横	wɛ:ŋ ²	faŋ ¹	wɛ:ŋ ²
竖	ljop ⁸	taŋ ³	tɛŋ ¹
平	pɛ:ŋ ²	piŋ ²	piŋ ²
陡	tɕu:i ⁴	ɬvŋ ⁵ , tiŋ ⁵	sɛ:ŋ ³
正 (帽戴正)	tsjaŋ ⁵ , tsin ⁵	ɕiŋ ⁵	tsin ⁵
歪 (帽戴歪)	phjen ¹	ka ² , ŋian ⁵	tsek ⁷ , tshō:i ³

	勉 语	布努语	拉珈语
轻	heŋ ¹	khwai ¹	kjie ³
重	ŋje ³	ŋoŋ ³	tsak ⁷
硬	ŋɛ:ŋ ⁶	co ⁷	kjɛ:ŋ ³
软	mau ¹	ven ⁵	wāk ⁸
亮	gɟwaŋ ¹	zɔŋ ⁶ , kwen ²	kja:ŋ ¹
暗	ŋwaŋ ⁵	tsyu ⁷	ɬap ⁷
晴	ɬo:ŋ ⁵	kwiŋ ⁵ , tuŋ ⁵	iŋ ⁴
阴	jom ¹	pyu ⁸ , pon ⁸	hō:m ¹
红	si ⁷	lvŋ ¹	ko:ŋ ⁵
黄	jwaŋ ²	kwen ²	ŋjie ⁵
蓝	mɛ:ŋ ¹	ntsyu ²	pha:ŋ ³
白	pɛ ⁸	tɬu ¹	pie:k ⁸
黑	tɕe ⁷	tɬuŋ ¹	lam ¹
绿	lwo ⁸	ntsyu ²	jau ²
花 (花哨)	pjaŋ ²	ŋta ⁶	huə ¹
稠	dzat ⁸	ŋkhai ¹ , kaŋ ³	mɛ:t ⁷
稀	dzai ⁴ , ɕeu ⁵	ntyu ⁶	ŋo:m ³
满	pwaŋ ³	ɕen ¹	mot ⁸
美丽	dzwei ⁶	ko ⁵	o:n ⁵
丑	tshjou ³	ɕyu ³ , pu ¹ lau ^{2·2}	jie:m ¹
胖	tɕun ⁶	tj ⁶	pu:i ²
肥	tɕun ⁶	tj ⁶	pu:i ²
瘦 (肉瘦)	tɕai ⁶	ŋka ² ɕyŋ ¹	tiŋ ¹
瘦 (人瘦)	tɕai ⁶	ka ¹ zɟu ²	khuə:n ³
干净	ko:n ^{1·2} dzeŋ ⁶	nthv ¹	tiŋ ⁶ ; tiŋ ⁶ ɬep ⁷

	勉 语	布努语	拉珈语
脏 (邋遢)	lai ² ɔp ⁷	tɬo ³	a:k ³ fok ⁵ ; mlo ² , wə ⁵
老 (人老)	ku ⁵	lu ⁴ , ci ⁵	lou ⁴
老 (菜老)	ku ⁵	ci ⁵	lou ⁴
年轻	ɲaŋ ⁵ · ² tɕei ³ heŋ ¹	ɕy ²	lak ³ fai ⁵ , lak ³ jei ⁴
嫩	lun ⁵	ve ⁵	jei ⁴
好	loŋ ⁵ , khu ³ , khu ²	yaŋ ⁵	lai ¹
坏	wa:i ⁶	va ⁶	wa:i ⁶
快	sjop ⁷	hen ¹	hwa:i ⁵
慢	man ⁶ , ton ⁶	jaŋ ⁵ , mien ⁵	tso ³
干	ga:i ¹	ŋkhai ¹ , ci ⁵	hja:u ³
湿	do:n ¹	ŋco ⁵	me:t ⁷
新	sjaŋ ¹	ɕiŋ ¹	wāi ⁶
旧	lu ⁴	kɥu ⁵	ka:u ⁵
生	ɲom ⁴ , se:ŋ ²	ɲaŋ ⁴	se:ŋ ¹
熟	tswo ⁵	ɕiŋ ³	tsok ³
快 (刀利)	lai ⁶	ntse ⁵	ei ⁶
钝	do:ŋ ³	ɲuat ¹	ŋjon ⁴
早	dzjou ³	zon ⁶	khjam ¹
迟	tsai ² , an ⁵	ɥu ⁵	tsi ²
真	tsjen ¹	ɕen ¹	tsiŋ ⁵
假	tɕa ³	ca ³	kja ³
贵	tɕa:i ⁵	mpiŋ ¹	kuə:i ⁵
便宜	phen ² ɲei ²	pen ² ŋi ²	piŋ ² ŋi ²
容易	ɲuŋ ² hei ⁶	ŋai ⁶	hwei ¹

	勉 语	布努语	拉珈语
难	na:n ²	huŋ ³	na:n ²
松	foŋ ¹	suŋ ⁵	soŋ ¹ ; hju ¹
紧	tœn ³	ŋtat ^{1'}	tset ⁸
热 (天气热)	jwo ⁷	ta ⁶ khuŋ ¹ ; hvŋ ⁵	khja:n ³
冷 (天气冷)	təwan ³	ta ⁶ nuŋ ⁵	kjĩ:t ⁷
暖和	sjou ³	ɔ ³	phla:u ³
凉快	la:ŋ ²	θvŋ ³	lie:ŋ ²
酸	su:i ¹	ɕvu ¹	khjom ³
甜	ka:m ¹	ken ¹	khwa:n ¹
苦	i:m ¹	iŋ ¹	kom ²
辣	bja:t ⁸	ntsu ⁸	kja ⁵
咸	dza:i ²	ken ¹	jaŋ ⁵
香	da:ŋ ¹	ntvŋ ¹	pla:ŋ ¹
臭	tswei ³	ɕvŋ ⁵	fot ⁷
腥	dzi:ŋ ¹	ɕvŋ ⁵ ntsĩŋ ⁴	fiŋ ¹
饱	peu ³	ɕau ⁵	tsie:ŋ ⁵
饿	ŋo ⁶	ta ⁶ ɕa ¹	sei ³
渴	ga:t ⁷	ta ⁶ ŋkhu ⁷	ho ¹
累 (疲乏)	khon ⁵	vian ⁶	ɬa:t ⁷ ; wan ⁶
痒	sjet ⁷	ci ¹ chvu ⁷	jwt ⁸
痛	mun ¹	mug ¹	tse:t ⁷
聪明	tshoŋ ¹ men ²	ɕoŋ ³ min ⁴	ŋja:u ²
愚蠢	tshun ³ ; soŋ ²	ŋoŋ ⁶	ŋa:ŋ ⁵
勤	tœn ³	ŋko ⁶	tsen ²
懒	lwei ⁶	pu ⁴	la:n ⁴
高兴	lak ⁷	aŋ ⁵	luə:k ⁷

	勉 语	布努语	拉珈语
穷	tɕom ⁶	hun ³	ho ³
富	ma:i ²	mon ²	fu ³ ; mi ²
光明	kwaŋ ¹ min ²	kwaŋ ^{1'} min ⁸	kwa:ŋ ³ min ⁴
光荣	kwaŋ ¹ joŋ ²	kwaŋ ^{1'} juŋ ⁸	kwa:ŋ ³ joŋ ⁴
伟大	wei ³ ta ⁵	wei ^{3'} ta ^{2'}	wei ¹ ta ³
正确	tsin ⁵ tɕho ⁶	ɕiŋ ^{2'} ko ⁸	tsin ³ kho ⁴
幸福	ɕin ⁵ fu ⁶	fiŋ ^{2'} fu ⁸	hjin ³ fu ⁴
勇敢	joŋ ³ kan ³	juŋ ^{3'} kan ^{3'}	joŋ ¹ ka:n ¹
积极	tsi ⁶ tɕei ⁶	θi ⁸ ci ⁸	tsi ⁴ kji ⁴
先进	sjen ¹ tsin ⁵	θien ^{1'} θin ^{2'}	sɛ:n ³ tsin ³
落后	lo ⁶ hou ⁵	lo ⁸ fiɣu ^{2'}	lo ⁴ hau ³
反动	fan ³ toŋ ⁵	fan ^{3'} tuŋ ^{2'}	fa:n ¹ toŋ ³
一	jet ⁸	i ^{1'}	in ³
二	i ¹	au ¹	hou ³
三	pwo ¹	pe ¹	fa:m ¹
四	pjei ¹	tɕa ¹	fei ⁵
五	pja ¹	tsu ¹	ŋo ⁴
六	tɕu ⁷	tɣu ⁵	lok ⁸
七	sje ⁶	ɕoŋ ⁶	thet ⁷
八	ɕet ⁸	ju ⁸	pa:t ⁷
九	dwo ²	ɕɣu ²	tɕɕu ³
十	tsjop ⁸	ɕɣu ⁸	tsep ⁸
十一	tsjop ⁸ jet ⁷	ɕɣu ⁸ i ^{1'•1}	tsep ⁸ et ⁷
十二	tsjop ⁸ nei ⁶	ɕɣu ⁸ au ¹	tsep ⁸ ŋi ⁶
十三	tsjop ⁸ fa:m ¹	ɕɣu ⁸ pe ¹	tsep ⁸ fa:m ¹
二十	ni ⁶ tsjop ⁸	ŋoŋ ⁴ ɕɣu ⁸	ŋi ⁷ lep ⁸

	勉 语	布努语	拉珈语
二十一	ni ⁶ · ² tsjop ⁸ jet ⁷	non ⁴ i ¹ · ¹	ŋi ⁶ lep ⁸ et ⁷
百	pɛ ⁷	pai ⁵	pɛ:k ⁷ ; wɛ:k ⁷
千	tshin ¹	cin ¹	thɛ:n ¹
万	wa:n ⁶	van ⁶	wa:n ⁶
亿	i ⁵	ɤk ¹	jek ⁷
零	leŋ ²	len ²	leŋ ²
第一	tei ⁶ · ² jet ⁷	ta ⁶ jv ³	ta:i ⁴ et ⁷
第五	tei ⁶ · ² ŋŋ ⁴	ta ⁶ tsu ¹	ta:i ⁴ ŋo ⁴
第八	tei ⁶ · ² pet ⁷	ta ⁶ ju ⁸	ta:i ⁴ pa:t ⁷
半	pwan ⁶	taŋ ⁵ , ton ⁸	pa:n ⁵
个 (一个人)	tau ² , la:n ²	tun ⁴	lak ⁸
个 (一个碗)	no:m ¹	luŋ ¹	phi:n ⁵
棵 (一棵树)	tsun ²	kuŋ ³	kan ¹
只 (一只鸡)	no:m ¹	tun ⁴	tu ²
把 (一把刀)	tsun ⁵ , pɛ:ŋ ⁵	ɥŋ ¹	tsie:ŋ ¹
条 (一条绳子)	tiu ²	tso ⁷	tiru ⁸
根 (一根棍子)	tiu ²	ca ²	mi ³
粒 (一粒米)	no:m ¹	luŋ ¹ , ŋwiŋ ⁶	mlet ⁸
滴 (一滴水)	djop ⁷ , dip ⁷	ŋto ⁶	tek ⁷
件 (一件衣服)	tei ⁵	ŋcu ⁸	in ³
双 (一双鞋)	le:ŋ ⁶	ŋkɤu ⁶	suə:ŋ ¹
度	tsa:m ²	tɬvŋ ²	la:ŋ ³
拵	na:m ⁵	ɤv ⁴	mie:ŋ ³
寸	tshun ⁵	ɕon ⁵	thon ⁵
尺	tshi ⁷	ɕik ¹	tshik ⁷
亩	mou ⁴	myu ³	mau ¹

	勉语	布努语	拉珈语
升	sɛ:ŋ ³	ke ¹	saŋ ¹
斗	tau ³	tu ⁵	tau ³
两 (一两油)	luŋ ⁴	ŋji ¹	lie:ŋ ³
斤	tɕa:n ¹	ken ¹	tsɛn ¹
元 (一元钱)	khwa:i ³	men ²	man ¹
我	je ¹	cuŋ ³	tsi ¹
我们	je ¹ bwo ¹	pe ¹	ta ²
咱们	bwo ¹	pe ¹	tau ¹
你	mwei ²	kau ²	ma ²
你们	mwei ² bwo ¹	mi ²	li:u ³
他	nen ²	ni ⁴	lak ⁸
他们	nen ² bwo ¹	mu ²	tu ⁶
自己	kan ²	ŋka ³ , θei ⁸ kei ³	tie ²
别人	pe ⁸ mjen ²	mu ²	lak ⁸ heu ⁵
这	na:i ³	nau ³	ni ²
这里	na:i ³ dau ¹	khi ³ nau ³	li ²
那	wo ³ , na:i ⁶	uŋ ¹	ŋan ² , nu ²
那里	wo ³ dau ¹ , na:i ⁶ dau ¹	khi ³ uŋ ¹	lu ²
谁	ha:i ⁵ tau ²	ti ⁶ ɕi ³	ne ⁴
什么	ke ⁵ ŋou ¹	pu ¹ ɕi ³	lak ⁷ ke ⁶
哪里	ha:i ⁵ dau ¹	khi ³ tau ⁶	tei ⁴ na ⁶
哪	ha:i ⁵	tau ⁶	na ⁶
多少	tsham ³ tsu ⁸	ntau ⁵ ɕu ⁶	saŋ ⁵ ɬoŋ ¹
刚才	tɕaŋ ¹ · ² tɕaŋ ¹ , ŋan ² tɕaŋ ¹	nu ⁴	hap ⁷

	勉 语	布努语	拉珈语
先 (先去)	da:ŋ ⁶	ha ⁵ te ² ; te ²	ba:ŋ ¹
后 (后去)	ka ² ha ³	ci ³ cvŋ ¹ ; cvŋ ¹	ɬa ³
立刻	tsjou ⁶	len ² nti ^{2·2'}	sik ⁷ khak ⁷
常常 (常常来)	tɕin ^{1·2} tɕin ¹	ɕiaŋ ⁴	tsie:ŋ ² tsie:ŋ ²
慢慢 (慢慢走)	ton ^{6·3} ton ⁶	mien ⁸ mien ⁸	ie:u ² ie:u ²
快快 (快快走)	sjop ⁷	hen ¹	hwa:i ⁵
很	hai ⁶ ; hen ³	hɤn ^{3'} ; ɕi ^{1'} nv ⁴	a:k ⁷
最	tsu:i ⁵	θei ^{2'}	tsi ⁵
都	sjaŋ ⁵ ; tu ¹	pe ^{2'} ; tu ⁵	i ⁴ kha:i ³
也	ja ⁶	ɬen ³	toŋ ³
再	tsɔ:i ⁵ ; ɛ:ŋ ⁵	tha ⁵ ; thiŋ ¹	ie:u ⁶
一定	jet ⁸ ti:ŋ ⁶	it ^{1'} tiŋ ⁸	et ⁷ tiŋ ⁶
不	ŋ ⁵	ma ² ; ntu ⁵	hwāi ¹ ; ŋ ³
别	tu ⁷	joŋ ⁴	ei ³

后 记

1959年我们在整理全国瑶族语言普查材料的过程中，将瑶族语言的基本情况编写了一个简略的资料，纳入《中国少数民族语言简志》（苗瑶语族部分），由科学出版社出版。本书就是在这—简略资料的基础上由毛宗武、蒙朝吉（瑶）、郑宗泽（瑶）三位同志重新改写的。体例不尽相同，章节有所增加。在方言概述和瑶族语言与其他语言的关系部分作了一些比较研究，基本上还能说明瑶族人民现在使用的是三种不同的语言，而不是一种语言中的不同方言。本书着重介绍这三种语言的情况，限于篇幅，有些地方叙述得比较简略。三种语言共同的一些现象，我们大体上作了相同的处理和叙述。这样便会使人感觉有点雷同，但为了使读者了解这三种语言的整个轮廓，也就没有考虑如何避免重复了。

本书所使用的材料，大部分是1956年——1958年中国科学院少数民族语言调查第二工作队普查我国瑶族语言搜集来的，有些经过初步整理。当时参加普查的除原中国科学院少数民族语言研究所的有关人员外，还有：中央民族学院瑶族语言教学研究人员盘承乾、赵勋、邓方贵、刘保元、苏德富、蒙朝坤、蒙通顺等七位瑶族同志；中央民族学院语文系1956届瑶族语言专业的部分毕业生；中南民族学院抽调来参加普查的经过语言调查专业训练的十多名瑶族学员。书中有些语言材料也是上面提到的几位瑶族同志提供的。借此机会，我们向这几位瑶族同志以及所有参加瑶族语言普查的同志谨致谢忱。

本书是在国内知名瑶语专家罗季光先生具体指导下编写的，

有些见解也是季光先生实地调查，多年积累资料而逐步形成的。不幸的是本书尚未定稿，季光先生就与世长辞了。今天此书问世，我们更加缅怀罗季光先生。

我们对瑶族语言的研究做得还很不够，本书一定会有不少缺点错误，诚恳地希望读者多多给予批评指正。

编 著 者

1981年7月

中国少数民族语言简志丛书

瑶族语言简志

毛宗武 蒙朝吉 郑宗泽编著

民族出版社出版 新华书店发行

民族印刷厂印刷

开本：850×1168 毫米 1/32 印张：7 1/2 字数：164 千

1982年4月第1版

1982年4月北京第1次印刷

印数：0001—4,000册 定价：

书号：9049·25

10.00